

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Del 16 al 30 de noviembre de 1989 / N° 559 / 200 ptas. / 10 F.Fr.

**Ministros
a saldo**

**Libertad condicional
«volver a la vida»**

**Puerto Rico
«Plebiscito
contra
la independencia»**

**Refugiados
«Voilà Monsieur!»**

ERREFUGIATUAK
EUSKADIN
LIBRE

ækide

Helduen euskalduntzean zegoen hutsunea bete ahal izateko Euskal Herriak AEK sortu zuen. Orain mende laurden hasi zen mugimendu euskaltzale hura, gaur egun zazpi herrialdeetara hedatuta dago, berrehundik gora herri eta auzotan.

Miloi bitik gora euskalduntzeke eta milioi erdi bat alfabetatzeke dagoenean, ezinbestekoa dugu inizatiba herritarra sendotzea. EUSKARAREN BERRESKURAPENAK AEK BEHAR DU.

Berreuskalduntzeak diru publikoaren premia dauka. Baina zekenkeria eta itsukeria ofiziala dira nagusi Administrazioen jarreran, behin eta berriz AEK itotzera jotzen dutelarik: Nafarroan 1989.eko urtariletik hona inolako subentziorik jasó gabe; Iparraldean AEK-k ez du inolako errekonozimendu ez subentzio ofizialik. Komunitate Autonomoan, HABE-ren ebazpen gero eta itxiagoen ondorioz, gau-eskolarik gehienek ez dute subentziorik eskuratuko; gainontzeko ikasguek batz-besteke 40 pezeta klase orduko jasotzen dute HABE-ren udal euskaltegietan 350-450 pezetakoa den bitartean, kopuru hau gehiago hurbiltzen delarik ikaskuntzaren benetako kostura.

AEK-k herriaren sostengua behar du helduen erreuskalduntzearen erronkari eusteko. Zure laguntza behar dugu Euskara eta AEK bermez garatzeko.

IZAN AEKide, BAZKIDE IZATEKO
TXARTELA ESKURATUZ.



Deiturak:

Izena:

Herria:

Herrialdea: Tfnoa:

Banku edo Aurrezki Kutxa

Bulegoa

Kontu zbk.

Euskara eta neurri handi batetan AEKren lana aurrera ateratzea zure esku dago: har ezazu AEKide laguntzaile txartela. Diru kopuru bat jartzearen, 6.000 pezetan jarri dugu urteko laguntza, hiruhilabetero, sei hilabetero edo urtean behin ordaintzeko. Kantitate hau zure posibilitateekin bat ez badator, jar ezazu zuk zeuk egokien datorkizun urteko kantitatea. Bete eta bidal ezazu txartel hau helbide honetara:

AEK
Diputazio kalea 3,1.a
48009 BILBO

eutsi euskarari

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Es un publicación del Grupo ORAIN, S.A.

DIRECTOR

Juan Manuel Idoyaga

COORDINACION Y REDACCION

Maite Calvo

Diseño de maqueta

Monti

Escriben en este número:

J.M.I.
Maite Calvo
Andoni Murga
Koldo Bilbao
Julen Bilbao
Antonio Arri
Santiago Ramirez
Marta Brancas
M. Korta
Luis García
Pilar Iparragirre
Luis M^a Matia
Koldo Landaluze
Jon I. Odriozola
Txomin Ansola

Fotografía:

Frederick Camallonga
José Cano
Andoni Murga
Maite Calvo
Archivo

VALLADOLID

Fernando Pastor

MADRID

Teresa Toda
Manuel García Blázquez

CATALUNYA

Paco Soto

ANDALUCIA

J.A. Toledo

PORTUGAL

Antonio Mascato

ITALIA

Roberto Vita

RFA

Josep Pons

ADMINISTRACION:

Polígono Eciaga, Hernani
Teléf. (943) 55 47 12

PUBLICIDAD:

LEMA 7
c/. Loiola, 14. Donostia
Teléf. (943) 42 69 96

REDACCION:

Buenos Aires, 4-1^o izda.
Teléf. (94) 423 09 50. Bilbo
Telefax: (94) 423 72 23.

Fotocomposición:

Antza.

Fotomecánica:

Ernio.

Imprime:

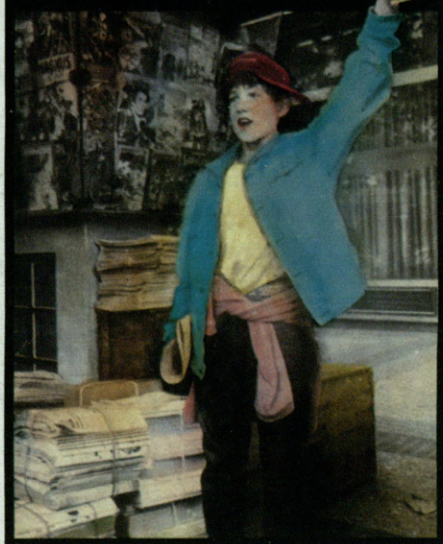
Antza.

Depósito Legal: NA-312-76.



ARGIA EGUNA EUSKAL PRENTSAREN EGUNA

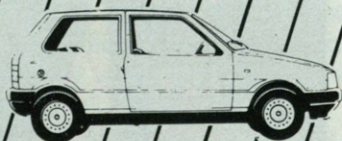
AZAROAK 26



Editorial: Torero!	3
Elkarrizketa: Presos en Libertad condicional: Volverá la vida	4
Confidencial	9
Crónica	10
Errefuxiatuen Eguna	12
Crónica del Estado	14
Valdiorras: Un mundo perdido	17
Entrevista con Abert Villadot, Director del Diario AVUI	20
Prensa Catalana: Historia de una crisis	22
Dorris Kneller y Herbert Wirkner, fundadores de InForosello	25
Oposición en Castilla a la celebración del V Centenario	29
Puerto Rico: Plebiscito contra la independencia	33
La deuda externa latinoamericana	37
La plataforma sindical prioritaria	40
Eztabaida: La crisis del «socialismo real»	42
Ante la demanda de queso de oveja, el entendimiento entre pastores y productores abrirá un futuro esperanzador	47
El suicidio en Euskadi	49
Basolariak: Basoa sakifrizioaren eta bukolismoaren inflexio puntu denean	52
«Argia» Eguna	55
31 Certamen de Cine Documental y Cortometraje de Bilbo	57
Liburuak	60
Diskak	61
ETB/Irratia	62
Txinpartak	63
Cartas	64

FIAT-eko AUKERA

FIAT



FIAT UNO

FIAT UNO

FIAT UNO 45 FIRE 3 P (4V).....	1.028.830
FIAT UNO 45 FIRE SUPER 3 P.....	1.148.530
FIAT UNO 45 FIRE SUPER 5 P.....	1.199.670
FIAT UNO 60 FIRE 3 P.....	1.213.700
FIAT UNO 60 FIRE 5 P.....	1.258.920
FIAT UNO 70 SX 3 P I.E.....	1.389.260
FIAT UNO 70 SX 5 P I.E.....	1.439.800
FIAT UNO TURBO I.E.....	1.677.870
FIAT UNO DIESEL 3 P.....	1.358.670
FIAT UNO DIESEL 5 P.....	1.449.110

FIAT



FIAT CROMA

FIAT CROMA

FIAT CROMA CHT 100 CV \A.....	2.374.150
FIAT CROMA 2.0 I.E. 120 CV.....	3.118.950
FIAT CROMA TURBO DIESEL 92 CV.....	2.738.570
FIAT CROMA TURBO DIESEL 118 CV.....	3.113.630

FIAT



FIAT TIPO

FIAT TIPO

FIAT TIPO 1.400.....	1.580.406
FIAT TIPO 1.400 DGT.....	1.707.288
FIAT TIPO 1.600 DGT.....	1.830.978
FIAT TIPO 1.900 TURBO DIESEL.....	2.218.008

FIAT



FIAT REGATA

FIAT REGATA

FIAT REGATA MARE.....	1.399.950
FIAT REGATA RIVIERA.....	1.567.530
FIAT REGATA DIESEL SUPER.....	1.661.960

MATRIKULATU ONDOKO
PREZIOAK

AUTO ADARRA BANATZAILE OFIZIALA

Txingurri pol. z/g. Tf.: 397241. HERRERA-Donostia. Gran Vía, 7. Tf.: 288983. GROS-Donostia.

Electricidad AYA. Zarautz. Tel.: 834618 / IZARRA. Ibarra-Tolosa. Tel.: 670070/ GARAGE USURBIL. Lasarte. Tel. 362463

SAN CRISTOBAL. Beasain. Tel.: 883908 / NIETO ANAIK. Beraun-Errenteria. Tel.: 525290

TALLERES ACHAGA. Hernani. Tel.: 557232 / TALLERES JOSE-RA. Pinar kalea. Irun. Tel.: 613217.

FIAT

PUNTAKO TEKNOLOGIA

EDITORIAL

Torero

La profesión del arte de Cúcharos no es ya privativa para un porvenir afortunado. La actividad del culto al riesgo por antonomasia, no solamente ha sido desbordada en lo pecunario por los contratos millonarios del fútbol, sino que pretende ser emulada por la tradicionalmente sufrida profesión del cantautor.

Aconsejado por el señuelo del viejo esquema de que «a mayor riesgo mayor sueldo», superado ya por la experiencia de que «el sueldo depende de la cara», algunos cantautores de la más recia estirpe han saltado, de espontáneos, a la arena, para dar unos pases a un astado simulado.

Luego, cada uno de los novilleros, sin entrar a valorar que las amenazas más o menos anónimas pueden proceder de los intereses más dispares, se lanzaron a brindar el «morlaco» a una concurrencia, convencida

de que lo que estaba presenciando no era un símil, sino una corrida en toda regla.

Los «apoderados», 146, bien colocados, refrendaron la validez de la marca. Al menos, si la suerte de los espontáneos no se traducían en nuevos contratos, cabía la posibilidad de optar a alguna vice-consejería.

Los ecos del evento taurino, se oyeron todavía durante muchas jornadas en los medios de comunicación controlados por los propietarios de la ganadería. Al fin, alguien recordó que faltaban rejoneadores. El «siete» de la VI, quizá recordando a la caballería, entonó a las cuadrillas, «a galopar, a galopar hasta enterrarles en el mar...».

Aunque estertóreo, el grito de «Torero», no fue escuchado en el Polideportivo de Anoeta, porque había muchos sordos...□



Presos en libertad condicional

Volver a la vida

Inquietud por la interpretación que se puede dar en la calle a unas medidas judiciales urdidas con tufo discriminatorio. Ilusión por recobrar la libertad. Repugnancia por el objeto de unas maniobras destinadas a quebrantar la unidad del colectivo de presos. Alegría por encontrar a una población que interpreta correctamente lo que sucede, y les recibe con alegría y cariño. Los sentimientos encontrados son el elemento vital en que se mueven los presos vascos que, en aplicación de ley penal en su más estricto sentido, han recuperado la libertad condicional después de muchos años de cárcel y que se encontraban a falta de algunos años para cumplir la totalidad de la condena. Adrián Olaziregi, Agustín Landa e Iñaki Albistur, se encontraban todavía hace algunas semanas sufriendo las condiciones carcelarias impuestas por el mandato de Enrique Múgica al colectivo de presos vascos. En la tenebrosa estrategia del Ministerio, les había tocado el papel de «buenos», para poder enfrentarles a los «malos». Nadie había hecho méritos en uno u otro sentido, pero, a ellos, les habían etiquetado entre los privilegiados y, por lo menos, la dispersión les había acercado a su casa. Al fin, la consumación de la maniobra les abrió las puertas de la cárcel en aplicación de la libertad condicional. La sugerencia europea de que «es preciso reducir el número de presos para ofrecer una imagen de normalidad jurídica» les concedía una libertad que el pueblo vasco estaba

exigiendo. En medio del alborozo por el retorno al «mundo de los libres» se mantiene vivo en su mente el recuerdo a los que les tocó el papel de «malos» y siguen sufriendo los latigazos del duro Régimen penitenciario.

M.C. / J.M.I.

Sobre sus cabezas pesaban condenas de 20, 12 y 6 años de cárcel. Un largo rosario por Alcalá, Herrera, Soria... Hasta que un día hace poco más de un año, deciden enviarlos a Langraitz. En la cárcel alavesa, la sombra del estigma de «arrepentimiento» que los medios informativos, de común acuerdo con la estrategia ministerial, se encargan de proyectar sobre el grupo. Una nota de aclaración sobre sus posturas, y un comportamiento de dignidad ante las ofertas de régimen abierto, sin aceptar los permisos que les ofrecen, después se encargan de puntualizar que el grupo de Nanclares sigue fiel al espíritu de grupo que caracteriza a la totalidad de los presos vascos. Para Adrián Olaziregi, el donos-

tierra del grupo, la libertad condicional, en aplicación estricta del Régimen Penitenciario no fue una sorpresa, «estaba en el ambiente».

Después del tratamiento que nos habían dado, trasladándonos desde aquel agujero de Herrera a la cárcel de Langraitz, y aplicándonos el segundo y tercer grado, con destinos y permisos que no quisimos aceptar, la libertad condicional era, casi, una medida esperada. Nosotros atribuíamos ese tratamiento a una estrategia del Ministerio, para crear divisiones entre los presos, calificándolos de buenos y malos. Era el colofón a toda una estrategia de la que ya nos habían advertido. Algo así como el «arrepentimiento forzoso». En realidad lo único que han hecho es aplicarnos el mismo baremo que a los presos sociales, pero quieren dar la impresión de que no accederán a la amnistía que pide el Pueblo vasco.

—¿Con qué ánimo recibisteis la libertad condicional?

—En el plano personal no podemos ocultar que la orden de libertad es una gran alegría. Y no sólo para el que la disfruta, sino para todo el colectivo. Las despedidas en la cárcel, cuando alguien sale y los que se quedan, son siempre emotivas.

—¿No temíais que se interpretara mal en la calle y que se sospechara que entrabais en el paquete de «arrepentidos»?

—De alguna forma sí temíamos que algunos cayeran en la trampa que trata de tendernos el Ministerio. Pero la realidad nos ha dejado ilusionados. Aunque nuestra salida no sea un éxito político como el que hubiera sido deseado, saliendo todos en grupo, con la amnistía, el pueblo, nuestros convencidos, nos han recibido con tal comprensión y entusiasmo que ha disipado cualquier inquietud en ese sentido. Personalmente he recibido apoyos hasta la Bretaña...

Torturas morales

Agustín Landa es un ejemplo típico de las torturas morales a que se somete a los presos en las cárceles. Había perdido una pierna en el momento de su detención, hace ahora siete años. En su cara de niño y su figura espi- gada, se reflejan todavía las humillaciones, el descuido sanitario en el Hospital de Carabanchel, las incesantes alusiones a su condición de tullido por parte de algunos funcionarios de prisiones...





—¿En los siete años de cárcel has tenido alguna atención especial por deferencia a tu situación física?

—Ninguna. He llevado a cabo la misma vida carcelaria que mis compañeros, aunque lógicamente más despacio... Mi peor experiencia fue la estancia en el Hospital Penitenciario. Solo, acompañado de presos sociales, con algunos funcionarios que me reprochaban «¿qué vas a hacer ahora sin la pierna? ¿qué pintas tu aquí?». Después, Herrera, donde nos sentíamos bien, en medio de una disciplina infernal, porque estábamos todos juntos. Llegar a Langraitz fue como salir del fondo de un pozo y encontrarte en casa. En realidad el tema de los «buenos y malos» que pretendían extender sobre nuestra actitud nos daba risa, porque sabíamos que no conduciría a nada. Al llegar nosotros a la cárcel alavesa se llevaron a los que estaban allí ya dos años, y habían pretendido marcar con el mismo estigma...

—Pero la actuación con vosotros ha ido más lejos...

—Sí, en realidad, después de que hiciésemos pública la nota explicativa de que nuestro traslado a Nanclares era una arbitrariedad más de los responsables penitenciarios, y que nuestra postura permanecía firme y solidaria con los demás presos, nos tuvieron año y medio sin que cambiara nuestro status. Hasta finales de junio en que, sin más ni más nos aplicaron el segundo grado. No nos dieron explicaciones. Eran «órdenes superiores». En aquel momento podíamos solicitar permisos para salir algún tiempo, pero no los pedimos. La misma actitud mantuvimos a partir del 5 de octubre, fecha en la que nos comunicaron la aplicación del tercer grado. Pasamos a la sección abierta. Podríamos salir los fines de semana, pero nunca salimos. Nos ofrecieron la oportunidad de que hiciéramos una instancia para salir pero rechazamos la oferta. No nos queríamos plegar a una actuación que parecía un proceso de reinserción forzosa...

—¿Qué sentiste al notificarte que salías en libertad condicional?

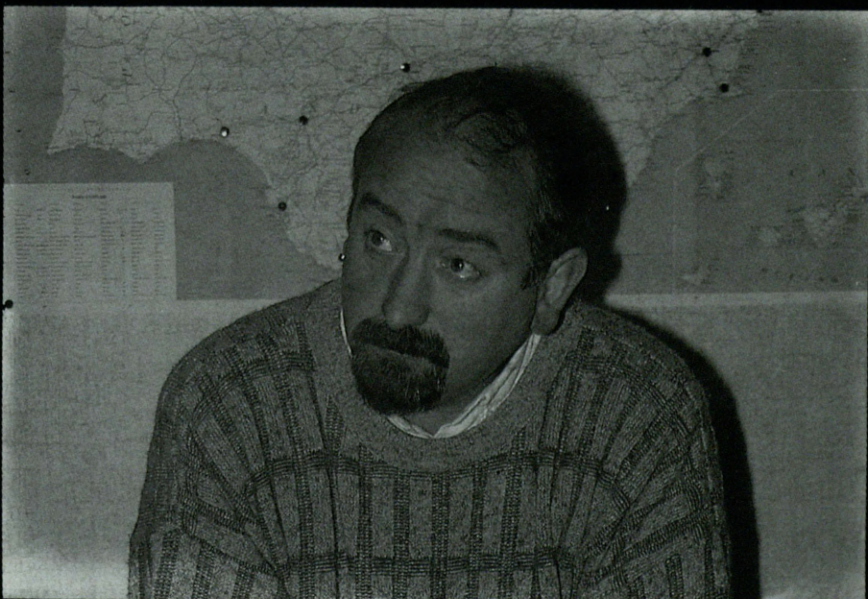
—En el plano personal y humano no puedo ocultar que la libertad es motivo de una gran alegría. Entre nosotros hablábamos mucho

“Olaziregi, Landa y Albistur, se encontraban todavía hace unas semanas sufriendo las condiciones carcelarias de Enrique Múgica”.

de la reacción que pudiera generar en la calle estas salidas, pero yo siempre estaba seguro de que en el pueblo nos iban a entender. Salí, el lunes, día 6 de noviembre, y después de la emoción de la despedida con los compañeros, que también piensan que pueden salir cualquier día, el recibimiento en el pueblo ha sido también algo para recordar siempre.

Morir en la cárcel

Para Iñaki Albistur, tras diez años preso, la peor experiencia carcelaria fue el momento




Hontza
LIBURUDENDA

OKENDO KALEA, 4 - ☎ 42 82 89

20004 - DONOSTIA



de la muerte de su compañero Juan Carlos Alberdi, «Krkas».

—Es muy duro dejar en el camino a un compañero con el que hemos compartido ilusiones e infortunio. «Krkas» era un hombre abierto, animoso, dispuesto siempre a todo. Nos separaron en la cárcel. Le vi por última vez dos meses antes de morir. Cuando me enteré no quería creérmelo. Luego tuve una gran depresión...

—¿Algún recuerdo agradable de la cárcel?

—Sí, la Marcha a Herrera. Para nosotros los que estábamos dentro ese día era como una Aberri Eguna. Sentíamos la presencia de los amigos, de los compañeros. También fue agradable la sensación de sentirnos en Euskadi cuando llegamos a Langraitz. Fue como salir de un agujero al comparar Herrera con la cárcel alavesa. Aquí podíamos escuchar la radio, seguir la actualidad vasca cada día. En las cárceles de España todo es silencio, incomunicación...

Volver a la vida

—¿Cómo habéis encontrado Euskadi en el retorno?

La respuesta de Albistur es espontánea.

—Poco ha cambiado en Urnieta. He encontrado a los viejos compañeros establecidos, casados, con otros problemas además de los que compartíamos entonces. Pero he visto una juventud con más fuerza, más ganas. Recuerdo que algún funcionario nos dijo si no teníamos miedo de salir, interpretando lo que dice la intoxicación de algunos medios informativos: que ETA mantiene a sus presos en la cárceles. Nosotros sabíamos que el Pueblo estaba bien enterado y los hechos, el recibimiento que hemos tenido lo ha confirmado.

—¿Qué se siente cuando después de varios años uno se convierte en el polo de interés de todos los vecinos?

—La verdad es que ahora queremos pasar a una nueva etapa. La de observar el mun-



De izda a derecha, Olaziregi, Landa y Albistur.

do, lo que pasa, a las gentes, sin sentirnos permanentemente observados. Tenemos que volver a la vida, aunque no olvidamos a los que se quedaron.

—¿Pensáis volver de visita a Nancles?

—Habíamos quedado en escribir y mantener contactos, quizá volvamos también de visita, aunque eso tiene que ser muy duro, para unos y para otros.

—Respecto al futuro, todavía apenas han tenido tiempo de pensarlo. La respuesta es unánime.

—Vamos a tomarnos unas vacaciones. Vivir la vida unas semanas. Luego habrá que pensar en el trabajo, y la actividad política. Iñaki Albistur, trabajaba en Orbegozo, Agustín Landa estaba en paro, Adrián Olaziregi, era librero. No saben si volverán a sus actividades o si encontrarán otro trabajo. De momento hay que rehacer todo.

—Nos hemos encontrado en un mundo en el que los precios nos desbordan. Cuando hemos ido a un bar a tomar algo creíamos que nos tomaban el pelo. Pero todo esto es un tema en el que no hemos aterrizado todavía.

—¿Y la actividad política?

La respuesta es de Olaziregi.

“La Marcha a Herrera, para los que estábamos dentro era como un Aberri Eguna”.

“El tema de los «buenos y malos» que pretendían extender sobre nuestra actitud, nos daba risa, porque sabíamos que no conducía a nada”.

—Esta claro que tendremos que organizarnos. A mí me gusta vivir la política. Posiblemente después de este retorno a la vida sentimental, al descanso, veremos cómo están las cosas, y al menos yo personalmente, buscaré algo organizado para seguir luchando. □

CONFIDENCIAL

Buena nota

Los especialistas franceses en el tema vasco han tomado buena nota de «la primera actuación de ETA fuera del territorio Español». El acuerdo de ETA a los primeros extraditados por el Gobierno holandés, hace exactamente diez años, ha sido advertido por estos círculos, «como un punto de atención sobre posibles cambios cualitativos entre los objetivos y el marco en que se pueden desarrollar las actividades de ETA, en el futuro, después de la internacionalización del problema y de acuerdo, con la actividad adoptada por algunos países en el tema de las extradiciones». Según estos especialistas, «la advertencia va particularmente dirigida a algunos países Centro y Sur americanos que han tomado una postura beligerante en el tema».

Fuga

No ha pasado desapercibida la desaparición del escenario vasco del «industrial» y repetidamente intermediario en el pago de varios rescates de personas secuestradas por ETA, Juan Félix Eriz. El ex-candidato carlista desapareció del País Vasco hace un año, y se encuentra ahora en algún lugar desconocido de México. La desaparición de Juan Félix Eriz se produjo a raíz del descubrimiento y desarticulación de una red de traficantes de objetos religiosos robados en Euskadi.

HB y el Rey de España

Los diputados electos de HB en el Congreso y en el Senado, no acudirán a la entrevista protocolaria con el Rey Juan Carlos, que se programa como actuación previa a la constitución del Parlamento de Madrid. Sin embargo, acudirán si la llamada se realiza en el contexto de un cambio de impresiones para el restablecimiento de unas negociaciones entre ETA y el Gobierno del Estado. El desmarque de HB con respecto a la Institución Monárquica en estas actuaciones protocolarias, llega hasta el punto de que no acudirán al acto de la Constitución del Nuevo Parlamento, si como suele ser habitual, es presidido por el Rey.

En este caso la primera presencia en sus escaños, preceptivo para la plena configuración como diputados tendrá lugar en sesiones posteriores.

Elgorriaga y Barrena

El Director del Correo Español el Pueblo Vasco, Antonio Barrena, fue de los primeros en intervenir el mismo día de las elecciones para solucionar el contencioso establecido por el ex-delegado del Gobierno Julián Elgorriaga y el corresponsal de Egin en Vitoria. Barrena llamó en primera instancia al responsable del Ministerio del Interior, José Luis Corcuera, abogando por el derecho de Egin a las fuentes informativas oficiales del Ministerio. Al parecer, el propio Ministro respondió al Director del rotativo bilbaíno señalándole que «esto lo arreglo yo ahora mismo». Como es sabido la presencia del Gobernador Civil de Alava enviado por Corcuera tampoco obtuvo mejores resultados. □

En la internacionalización del tema vasco

Mikel Oiz

El salto cualitativo realizado por ETA, en la primera intervención armada de esa organización fuera de las fronteras del Estado español, ha sido interpretado como un toque de atención de la Organización armada, en pleno proceso de internacionalización del conflicto que mantiene con el Estado, hacia la beligerante toma de posición que están adoptando determinados Países. Al cumplirse el décimo aniversario de la primera extradición de cuatro militantes vascos, entregados por el Gobierno holandés a la Policía española en 1979, cuando aquellos regresaban de un viaje de Oriente Medio, ETA ha ejecutado un cambio cualitativo, que si bien no afecta a los objetivos, que siguen siendo «los efectivos del Estado español», si concierne a la ubicación del atentado, por primera vez, en territorio extrafronterizo. Tras aquella primera extradición, otros países adoptaron iniciativas similares. Costa Rica, Francia, Ecuador... y parece claro, al menos así lo han anotado los sectores diplomáticos acreditados en Madrid, que sin hacer mención expresa a esta intencionalidad, la frase «independientemente



te de la transparencia de los objetivos», es suficientemente elocuente como para advertir una advertencia para todos aquellos Estados que han decidido tomar postura, alineados con la estrategia de la solución represiva que mantiene el Ministerio del Interior español.

Pero, para estos representantes diplomáticos, tampoco ha pasado por alto, el equilibrio que desarrolla ETA para no aparecer



desafiante en su nuevo toque de atención. Los ataques de Rotterdam y La Haya no han sido realizados sobre sujetos holandeses sino contra entidades españolas. «ETA no pasa a un cambio de objetivos, extendiéndolos a personas o propiedades de los Estados que entraron en beligerancia, pero sí ofrece un paso de internacionalización de su respuesta, en consonancia con la internacionalización de la represión».

De esta forma queda señalado expresamente que, en adelante, la gradual internacionalización de la represión contra los exiliados, rompe la barrera de la circunscripción geográfica de sus acciones, que podrían también ubicarse contra los mismos objetivos tradicionales, pero en territorios extrapeninsulares.

La actitud francesa

En este contexto resulta destacable la nueva posición francesa, al menos en el Ministerio de Asuntos Exteriores galo, inclinada por potenciar una solución negociada, como se ha podido comprobar al desentrañarse el proceso de maquinaciones diplomáticas en torno a la intención del Ministerio del Interior español y posteriormente de algunos jueces de la AUDIENCIA Nacional, por conseguir la extradición de alguno de los exiliados residentes en la República Dominicana. Algunos medios informativos han insistido en la oposición de Francia a que se consumase esta operación. Efectivamente todo parece indicar que la cancillería francesa prefiere que los extraditados por el Gobierno de París a terceros países, no concluyan su éxodo en Madrid, lo que dejaría en evidencia y con una imagen burlesca a todo el sistema jurídico francés, en el apartado de extradiciones.

Más aún, en París comienzan a escucharse voces autorizadas que se inclinan por una normalización negociada en el tema vasco y el destino final para los extraditados, algunos de ellos con la carta de Refugiados vigente, en las cárceles de Madrid, podría, a criterio de la Cancillería gala, actuar como elemento negativo en el camino de ese proceso.



Así, parece haberse entendido en Santo Domingo, donde el Presidente Balaguer aconsejado por los remitentes iniciales de los extraditados, los franceses, han dejado claro que no habrá extradiciones. También los propios servicios de vigilancia de los seis exiliados parece que han filtrado esa misma impresión. Pero, por si acaso, las voces más autorizadas de la opinión pública dominicana, han lanzado ya a través de editoriales en los periódicos de mayor tirada del País, voces de protesta y crítica por la insistencia española a la extradición, «cuando el asilo que se ofreció a los vascos fue también a instancia de Madrid».

Más síntomas favorables

El jeroglífico se cierra en Madrid. Felipe González calla y no parece que este silencio sea el significativo del que «otorga». Más bien parece reflexionar sobre la insistencia de su colega Mitterrand y sobre algunos significativos cambios de actitud en determinados sectores del nacionalismo vasco «moderado». Por de pronto, el fulminante cese de

Julián Elgorriaga como Delegado del Gobierno ha venido a incrementar la incertidumbre sobre si el sucesor en el cargo será más o menos proclive a un nuevo proceso dialogante. La candidatura de Eguíagaray no es de recibo.

Esta coyuntura ha sido favorablemente soportada por HB que, a la espera de un nuevo clima de diálogo, ha destacado a sus hombres de Madrid en una clara misión receptiva, para posibles discusiones encaminadas a formalizar otros contactos en la «cumbre» de las dos principales fuerzas afectadas: El Gobierno y ETA.

Debate sobre el proceso de pacificación, o la discusión sobre los principales puntos en litigio, como sería la autodeterminación, pueden producir la presencia de Iñaki Etxeola, Jon Idigoras, Itziar Aizpuru, o Josu Muguruza en el Hemiciclo. Ni siquiera la intervención del Rey o de la Casa Real (en la potenciación del clima favorable) son descartados por HB que ha prometido acudir puntualmente a las citas que se le formulen desde esas instancias, para afrontar el tema.

El entramado favorable esta, ya, montado, en parte. Los observadores están a la espera de que definitivamente se pronuncie el nuevo Gobierno...□



Refugiados

“Voilà Monsieur”

«Ahora que están rompiendo el muro de incomunicación en Berlín, tenemos que denunciar que Francia y España quieren colocarnos uno en el Bidasoa para incomunicarnos a los vascos».

Las palabras de Mattin Carrere en el «Erre-fuxiatuen Eguna» de Ezpeleta recogían el ánimo de los dos mil asistentes al acto político que, arrastrando el tapón fronterizo en algunos contados casos, y la presencia policial en Iparralde en otros, habían conseguido alcanzar la localidad labortana a las seis de la tarde del sábado.



El riesgo de una detención arbitraria, retuvo a los Refugiados, el minitel de la PAF a los 14 autobuses y multitud de vehículos particulares que tuvieron que volverse a la Muga. Ni siquiera la prensa tuvo facilidades. O al menos la prensa interesada en el tema. Todavía está viva la imagen del gendarme en Dantzarinea, con la cara de asombro ante la firme explicación del periodista de acudir a Ezpeleta para cubrir la información del evento. «Espere ahí». Más de media hora enseñando papeles. Documentaciones personales, documentos del vehículo, al fin, el carnet profesional. La adscripción a una Agencia internacional del profesional y las consultas al Minitel hicieron el milagro. El jefe de fronteras, no sin gesto de contrariedad dio el permiso, «Voilà Monsieur».

Otros tuvieron menos suerte. Un «peregrino» normando fue mordido por el «txakur» de vigilancia en Behobia. Media hora sangrando y a las primeras curas. Sus compañeros de autobús a volver a hacer turismo en Hegoalde.

La nutrida presencia de vascos de Iparralde, les tiró la maniobra por el suelo. Dos mil personas en Iparralde, ya, ya, algo sintomático. Un buen marco para las intervenciones

de dos ilustres parisinos, la jurista Mirelle Glayman y el escritor, recientemente galardonado por sus servicios en el campo de los Derechos Humanos, Denis Langlois.

Sus intervenciones emotivas y contundentes. Glayman advirtió, ya, que «en París se han dado cuenta, al menos entre los magistrados, que la represión sistemática no es una solución al problema» y que «la prensa dirá dentro de 5 ó tal vez 10 años que la lucha de los refugiados era una lucha política, lo mismo que sucedió en Argelia donde al principio eran «terroristas».

También Langlois recurrió a la imagen comparativa. «El derecho de asilo en Francia es selectivo». «La Democracia francesa de hoy es como la que se aplicaba en Argelia o la que utiliza la democracia inglesa con Irlanda».

Las fotografías de los presos vascos en las cárceles francesas eran el testimonio de su presencia entre los militantes de Euskal Batasuna, EMA, o los jóvenes de Patxá e IEGA que no volvieron la cara a pesar de la amenaza policial francesa. □

Texto y fotos: Maite Calvo



A la espera del nuevo Gobierno, con mayoría simple

Ministros a saldo

Con el suspense del escaño murciano mantenido hasta última hora, en la Villa y Corte corren desde hace días los rumores sobre el nuevo Gobierno. Las «quinielas» están haciendo su pequeño furor entre los entendidos, mientras en La Moncloa el único que sabe en realidad quién va a entrar y quién va a salir sigue rumiando las listas.

En el entorno del Congreso de Diputados, mientras tanto, se barajan las diversas posibilidades que se abren para la constitución

de grupos parlamentarios que eviten un «maxi-Grupo Mixto». La sorpresa murciana del fin de semana del 11 y 12 de noviembre no alterará demasiado el panorama cara a la formación de Gobierno —el PSOE es el partido ampliamente mayoritario— pero sí va a repercutir en la vida interna del Congreso de los Diputados.

Teresa Toda

Si no consigue el PSOE hacerse con algún otro escaño en algún otro sitio, ya no podrá impedir con tanta facilidad como hasta ahora la formación de comisiones de investigación parlamentaria, ni establecer el orden del día de las sesiones, ni hacerse con el Consejo de Administración de RTVE. Son matices de equilibrio político que pueden tener efectos de bastante peso.

Por otro lado, al PSOE le convendrá buscar socios fiables para garantizarse el resultado favorable en votaciones parlamentarias sobre cuestiones de relevancia y leyes que requieren la mayoría absoluta. A juzgar por lo ocurrido en la anterior legislatura, PNV y

Convergencia i Unió son objetivos privilegiados para este respaldo.

Todo esto irá ocurriendo a partir de los primeros días de diciembre. Entretanto, Felipe González y sus más íntimos asesores equilibrarán datos, recogerán lo que los diversos «globos-sonda» lanzados al mundo del rumor hayan captado en estas semanas, analizarán la verdadera situación económica y las recetas que hay que aplicar y, con todo ello y la vista puesta en el futuro, harán el nuevo Gobierno.

Se puede escoger entre bastantes opciones que han circulado por ahí, pero sí hay ciertos «valores» que permanecen estables en casi todas las listas. Otros hay que, al no aparecer apenas mencionados están asegurados.

Es el caso de José Luis Corcuera, Ministro del Interior, y Enrique Múgica, en la cartera de Justicia. Desde su entrada en el Gobierno en verano de 1988, están tan conjuntados y con sus planes en marcha en medio plazo que no parece en absoluto probable que sean apartados. A Múgica se atribuye, además, parte de la subida del PSOE en Gipuzkoa: un ancla firme para su permanencia.

Tras los enfrentamientos entre ambos ministerios durante la etapa Ledesma-Barriónuevo, ahora las cosas van como una seda, con relaciones estrechísimas, fluidas y plácidas que se transforman en trabajo conjunto en diversos campos. Casi podrían fundirse los dos ministerios en uno, pero no podría ser bicéfalo.

La política conjunta de Justicia e Interior no abarca sólo el campo más «llamativo» de la «lucha antiterrorista» —en las calles y en las cárceles— sino otros órdenes de organización y condiciones de vida y control de presos sociales, seguimiento de personas, en libertad condicional, intercambio de información, tendencias generales en estas áreas.

Esta perfecta conjunción en las cúpulas no evita, sin embargo, que persistan algunas incógnitas en el interior de Interior. ¿Qué va a ser, por ejemplo, de Rafael Vera, auténtico «ministro en la sombra»? Su cansancio, acentuado tras las conversaciones de Argel, es relativamente público. Ultimamente, sin embargo, se ha potenciado algo su imagen internacional, en relación con la «lucha contra el narcotráfico». Vera ha viajado a Roma, Colombia y estuvo presente en Madrid en la reunión de la «trilateral anti-droga». Una mayor dedicación a este tipo de actividades no le impediría (quizás incluso al revés) continuar desarrollando contactos y aspectos internacionales de la lucha contra ETA.

Tampoco parece que un viejo conocido al frente de Interior, José Barriónuevo, vaya a salir ahora del Gobierno. En el caso de este hombre, es difícil saber si sigue en puestos de alta responsabilidad gubernamental por mé-



a

ALLIGRAF

**Impresión de folletos, revistas,
carteles, pegatinas,
catálogos, etc.**

**Prim, 54
Telf. 433 65 84
48006 BILBAO**

ritos propios o por la sombra de los GAL. Mientras esté en el Gobierno, está a salvo de investigaciones «incómodas». Se ha dicho que podría ir a Defensa aunque algunas voces opinan que no es la persona idónea porque es... «demasiado burro», es decir, que tiene poca mano izquierda y diplomacia para vérselas con el Ejército sin conflictos.

Barrionuevo es, además, uno de los hombres de confianza de Felipe González, forma parte de su círculo más íntimo —a nivel gubernamental—, junto a Narcís Serra, Javier Solana, Carlos Solchaga, Joaquín Almunia. Todos ellos tienen en común, a parte de sus afinidades ideológicas, el llevar en el Gobierno desde 1982.

Sucesores y cambios

Hay dos cambios seguros: el de Fernández Ordóñez, que quiere dejar Asuntos Exteriores, y el de Narcís Serra, que desea alejarse del Ministerio de Defensa. Ordóñez se va a casa, pero Serra puede estar llamado a más altos destinos. Es uno de los hombres señalados como sucesores de Felipe González, en el hipotético caso de que éste, efectivamente, quisiera dejar la presidencia del Gobierno y la secretaría general del partido allá por 1991. (De todas formas, hay algo que iría en contra de esa fecha, y es el 92. ¿Renunciará Felipe González a ser el anfitrión simbólico o directo de los espectaculares acontecimientos de esa fecha?).

El segundo mejor situado en esas listas de sucesor es Javier Solana, actualmente ministro de Educación en funciones, y que tiene más ambiciones. Si González renuncia, lo hará, desde luego, algún tiempo antes de las elecciones generales del 93, para dar tiempo al recién llegado a aclimatarse y hacerse con una imagen pública y electoral.

No hay muchas indicaciones de cómo va a quedar la «cuota femenina» en el próximo gobierno del PSOE. Rosa Conde es sumamente criticada como portavoz; sus constantes «meteduras de pata» y su falta de facilidad de comunicación hablarían en contra de su permanencia. Pero cosas más raras se han

visto en los gobiernos socialistas, y más de un comentarista ha señalado, cómo, cuantas, más críticas han caído sobre alguien, más se ha afianzado en su puesto.



Matilde Fernández ha estado en un ministerio raro, impreciso, y encima se ha enfrentado con la Iglesia Católica en los últimos tiempos. Quizá salga del Gobierno o quizá pase a ocupar otra cartera bastante más señalada, como podría ser la de Trabajo. Ella, al fin y al cabo, proviene de las filas sindicalistas.

El hueso más duro de roer va a estar en el sector económico del gobierno. El ajuste va a ser inevitable, pero ¿quién lo realiza? ¿Un ministro ya «chamuscado» como Solchaga, que puede acabar de quemarse y luego pasar a otro lugar, o uno que nuevo sea capaz de llevarlo adelante con el respaldo del programa que ha sido mayoritariamente votado por los electores?

Las decisiones en lo económico-social van a arrastrar otro frente para el Gobierno, el sindical. La respuesta en la calle puede ser importante, si CC.OO y UGT materializan sus anuncios sobre la Plataforma Sindical Prioritaria y la movilización. Pero, a la vez, UGT va a pasar tiempos difíciles y conflictivos, con tendencias que pueden desgajarla.

En abril de 1990, el sindicato tiene un con-

greso extraordinario. De aquí a entonces, va a sufrir los embates de un PSOE que intentará torcerle el rumbo. Aunque el partido socialista ha insinuado y afirmado que puede prescindir del sindicato en la realización de su proyecto para la sociedad española, tampoco le viene nada mal cubrirse el flanco izquierdo y «obrerista». Puede necesitarlo incluso para respaldar decisiones gubernamentales en el terreno económico y hacerlas más «tragables» a la opinión pública, como ocurría ya en la primera reconversión industrial.

Dentro del sindicato, ya han enseñado el periscopio algunos submarinos. Habrá que ver cómo prepara Redondo su defensa.

Disciplina y grupos

La mínima mayoría absoluta del PSOE, o su mayoría simple (según acabe el resultado final y decisivo de estas controvertidas elecciones), va a obligar a que en el Congreso de los Diputados haya mucha más disciplina que antes. Los socialistas, por supuesto, tendrán que funcionar casi a golpe de pito, todo el mundo presente y firme en las votaciones delicadas. Tampoco el PP quiere que se vean en sus bancos los grandes claros que podrían observarse en la pasada legislatura.

Por otra parte, la heterogénea y amplia configuración del Grupo Mixto está llevando a reflexiones de urgencia sobre los grupos parlamentarios. Se ve que el Reglamento actual es un corsé un poco rígido para la realidad política que la Ley d'Hondt y las urnas van afianzando en el Estado español. El Reglamento prima también a los grupos más potentes y mantiene en situaciones de relativa injusticia a parlamentarios con una amplia representatividad en sus circunscripciones. Aparte de las maniobras que ahora se tantean para constituir grupos que descarguen al macro-grupo mixto, parece bastante claro que la normativa deberá ser repensada en estos próximos años.

Entretanto, no deja de tener su interés e incluso cierto «morbo» ver quién le presta diputados a quién para trampear la norma. □

Valdeorras: Un mundo perdido

Caciquismo empresarial en la industria pizarrera



La comarca de Valdeorras, en el límite entre Ourense, Lugo y León contiene además de notables recursos agrícolas unas excepcionales explotaciones pizarreras. Francia, Alemania, Japón son algunos de los países receptores de este material. El reverso de la moneda se sitúa en unas relaciones laborales casi feudales. Anxo Pérez Carballo responsable de la Central Sindical

nacionalista Intersindical Nacional dos Traballadores Gallegos INTG nos acerca a un mundo de explotación que se nos antoja difícil de reconocer como existente. Las respuestas de este dirigente sindical son sin embargo rigurosamente ciertas.

Luis García

Anxo es un joven y veterano luchador obrero. Iniciado en el movimiento estudiantil en Ourense se combinan en él una inmensa devoción por la clase obrera y una importante capacidad de organización y lucha. El tercermundismo pizarrero le indujo a preparar una respuesta a una patronal auténticamente bananera. La respuesta obtuvo un importante eco, ciertamente exitoso. Anxo responde a las preguntas efectuadas por Punto y Hora, consciente de que sus respuestas causarán profundo malestar en la patronal. Acercándonos a un mundo cerrado a cualquier observador.

—¿Cuántos habitantes tiene la comarca de Valdeorras?

—En la comarca viven 40.000 personas, fundamentalmente de la agricultura (viticultura) aunque en su centro neurálgico, en O Barco, se combina viticultura con el trabajo en la industria pizarrera. La comarca se sitúa en el límite de Lugo y León.

—Además de la población autóctona ¿qué otras comunidades existen?

—Hay una importante comunidad portuguesa, además de gentes venidas de Angola y una residual colonia sudamericana.

—¿En qué condiciones viven los trabajadores emigrantes?

—Verdaderamente en unas condiciones deplorables. Son grupos siempre expuestos al chantaje por ilegalidades de residencia, aunque su integración, incluso en el plano sindical avanza notablemente.

—En esta zona se extrae la pizarra, ¿desde cuando se trabaja en su extracción?

—La pizarra se trabaja desde hace veinticinco años, en Valdeorras (Ourense), Quiro-

ga (Lugo) y el Bierzo (León). En esta última provincia en una zona de habla galega que considero dentro de nuestro país. El origen mismo de la industria se encuentra en el pueblo de Casaio, el pueblo pizarrero por excelencia. En estos veinticinco años se han amasado importantes capitales aunque hay que decir publicamente que las fabulosas ganancias cosechadas por la patronal nunca se han reinvertido ni en una mínima parte, en el desarrollo de la comarca. Esta falta de inversiones de la patronal la convierte en impopular.

—¿Quieres decir qué ésta no tiene política social alguna?

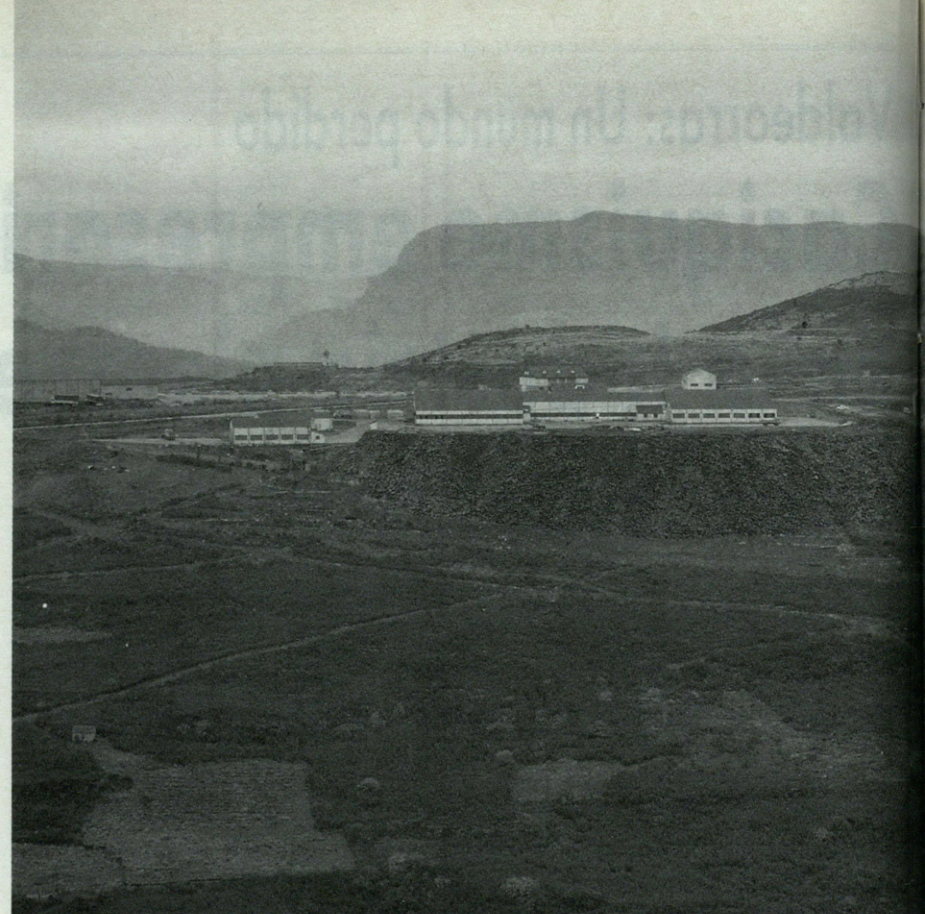
—¡Ja, ja, ja!... En absoluto, ninguna ¡Cada duro que sueltan hay que arrancárselo.

—Ahora es tiempo de declaración a Hacienda. Es difícilmente creíble que muchos de estos empresarios estén en regla con el fisco.

—En contados casos. Generalmente el dinero que no declaran se reinvierte sobre todo en la construcción, cuentan con una importante representatividad, en la Asociación de Empresarios de la Construcción de Ourense, integrada en la CEOE de Galiza. El mismo padre del Presidente del Parlamento gallego perteneciente al Partido Popular es un destacado empresario de la pizarra.

—Parece ser que se colmó la paciencia de los trabajadores. ¿Cómo fue?

—Efectivamente, la paciencia se desbordó. Pero no espontáneamente. INTG había propuesto a CCOO y UGT la negociación del primer convenio colectivo de la pizarra. Buen número de las primeras asambleas informativas no tuvieron eco alguno entre la plantilla, era imposible convocarlas en los centros de trabajo por la dureza de los capataces, encargados o de los empresarios mismos. Ten en cuenta que existen demandas contra la patronal por agresiones o intentos de agresión. Convocamos finalmente asambleas en bares frecuentados por los trabajadores, siempre fuera de los centros de trabajo. Se consultó así a un colectivo de 3.000 trabajadores dispersos en un número de 40 ó 50 empresas situadas en tres provincias diferentes, en el Bierzo hay un gran número de trabajadores galegos que rotan por empre-



“La pizarra se trabaja hace 25 años en Valdeorras, Quiroga y el Bierzo”.

sas de un mismo patrón para que no acumulen antigüedad.

—¿Qué papel jugaron las organizaciones sindicales?

—Las centrales sindicales del sector INTG, CCOO, UGT eramos conscientes de con quien nos jugábamos los cuartos. Por eso presentamos una misma tabla reivindicativa. Nuestra organización define el comportamiento patronal como de Terrorismo Patronal obyecto. Fue un trabajo interesante en el que la unidad dio sus resultados: antes de iniciarse la primera histórica huelga del sector varios cientos de trabajadores se reunieron en Asamblea comenzando a gestarse una nueva relación trabajadores/patronal que ni el más optimista de los análisis nos hubiese pronosticado. La plataforma común no obstante

se había discutido en Asambleas y se aprobó en el C.G.R.L. Tras una terna de cuatro o cinco conversaciones avanzamos hacia la firma del primer acuerdo, que era por lo que las Centrales Sindicales convocamos el paro, asumiéndose la demanda vital de negociación del convenio. La patronal rechazó siempre la firma de un Convenio específico, utilizando en ocasiones matones contra los representantes sindicales. La UGT sorprendió a todos con una negativa a firmar el Convenio Colectivo denunciando la aplicación del Convenio del Vidrio y Cerámica y solicitando la aplicación del Estatuto de la Minería. Por alguna extraña razón, este sindicato no compareció en la sala el día correspondiente, siendo todo extraño alrededor de su actuación.

—¿Incide la integración en las CEE sobre el sector?

—Ahora mismo no son visibles. Cíclicamente se dan períodos de crisis pero sin grandes consecuencias. La eventualidad generalizada propicia la asunción del hecho de estar en paro de la gente de la pizarra. Además el carácter cíclico de la crisis tiene que ver con la política mercantil de los países importadores.

Francia por ejemplo, compra y almacena,

revendiendo después. Se empieza a mostrar interés por empresas europeas hacia este mercado, alguna empresa de hecho se ha vendido a capital alemán. Muchos castillos centroeuropeos son reparados con pizarra galega y la utilización de este material se incrementa hasta el extremo de ser casi imposible que la gente de la zona pueda comprarlo ya que se destina a la exportación.

—Con una patronal así no debe ser fácil la intervención sindical.

—¡Desde luego que no lo es! Además de contar con matones, la patronal pizarrera contó con un Fondo para los despidos. Su concepto de la autoridad, unido a sus desorbitados beneficios les lleva a preferir hacer frente a importantes sanciones que pagar a los trabajadores pequeñas cantidades. Es una patronal francamente beligerante y antiobrera.

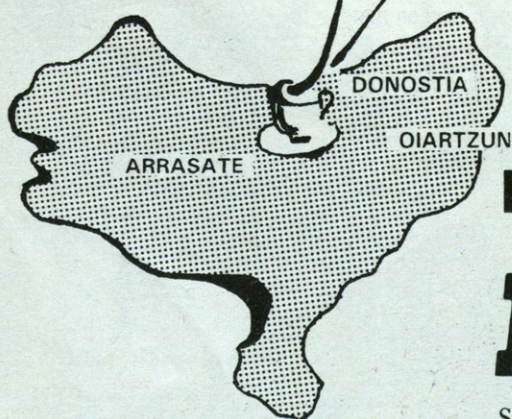
—Para concluir, Anxo, dos últimas preguntas. Formación Profe-

sional y salvaguarda del entorno ecológico son dos viejas reivindicaciones de INTG.

—Efectivamente, hay problemas derivados de la falta de cualificación de las personas que realizan tareas de colocación de la losa. La creación de una escuela de Colocadores de Pizarra puede ser el principio de una serie de medidas destinadas a paliar esta carencia, depende de como se aproveche esta escuela. Y desde luego la salvaguarda del entorno ecológico, hay ahora mismo una necesidad apremiante, que es la del aprovechamiento de la pizarra residual. De la misma manera que con otros materiales se trabaja en el aprovechamiento de residuos. Ríos, montes, el entorno en general sufre los efectos de un almacenamiento irracional. Y es tarea de todos salvar nuestro entorno.

Un entorno especialmente bello el de esta comarca de Ourense que limita con unas zonas de León en las que se habla galego, conocida además por sus excelentes vinos. □

**Zure etxeko kafea.
Zaporea, lurrina,... bereziena...
kolombiarra ehunetik ehun.
Kolombiako kafearen agiria duen
Euskal Herriko etxe bakararra.**



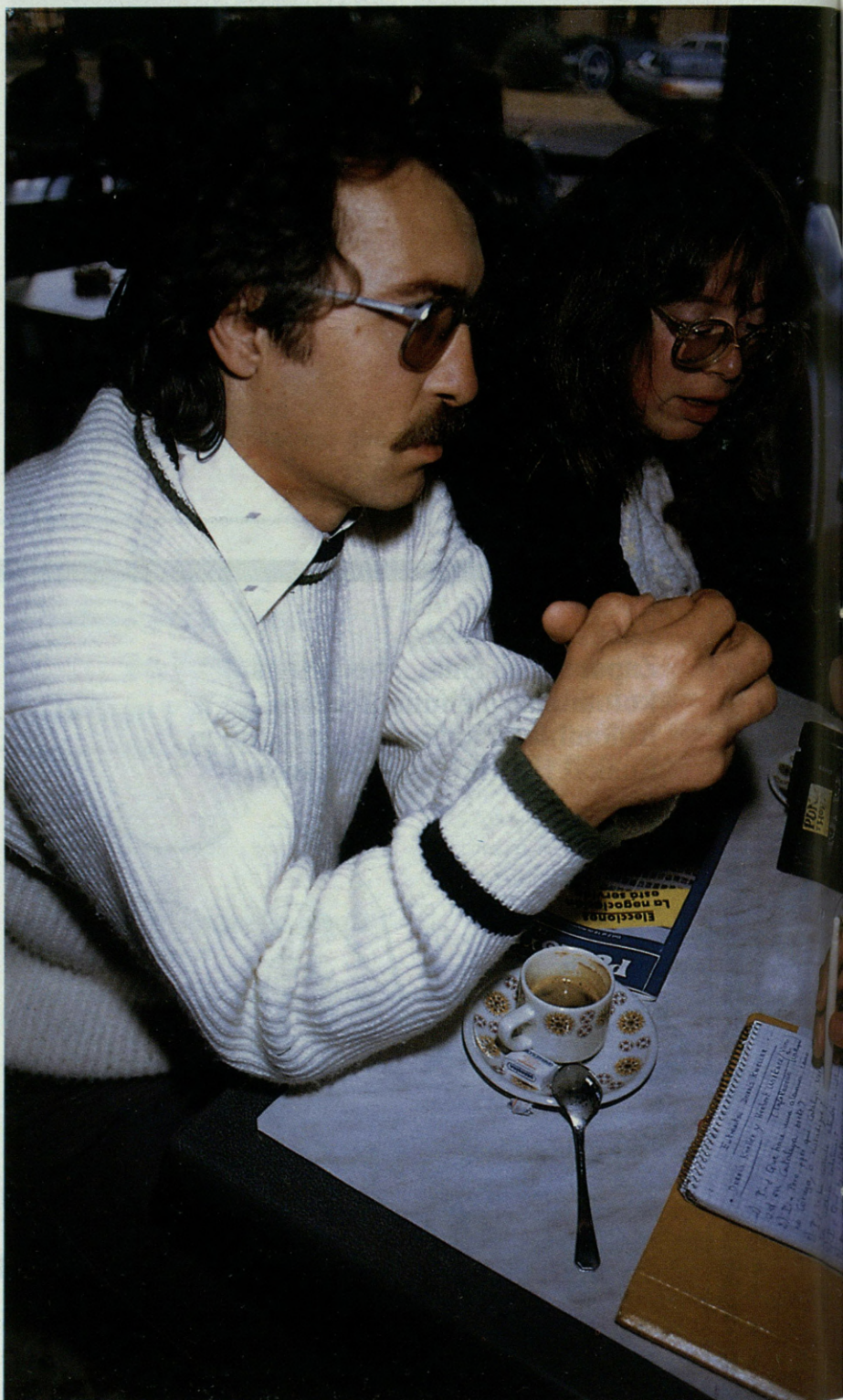
LA CASA DEL CAFE

San Martzial, 19. DONOSTIA Tel: 42 45 12—35 49 14

Entrevista a Dorris Kneller y Herbert Wirkner, fundadores de InfoRosselló

Gracias al esfuerzo y al entusiasmo de una pareja de origen alemán, hace dos años se creó la asociación InfoRosselló. Sus protagonistas, Dorris Kneller y Herbert Wirkner, viven desde hace cinco años en Vallespir, un pueblo a 60 Kilómetros de Perpinyá, en Catalunya norte. Ella es periodista y socióloga. El, fotógrafo y economista. En Alemania Federal trabajaron en diarios locales y en revistas de gran prestigio, como Stern y Der Spiegel. Un día, decidieron cambiar de vida y se fueron a vivir a Catalunya norte. Desde entonces, Dorris y Herbert luchan contra viento y marea por revitalizar y dar a conocer la cultura catalana. No es fácil en el Estado de la «grandeur» proponerse una tarea de tal envergadura. Pero esta pareja afable y acogedora esta dispuesta a seguir en la brecha, está dispuesta a sacar del baúl de los recuerdos una cultura ultrajada por siglos de historia francesa y de opresión centralista. PUNTO Y HORA habló con Dorris Kneller y Herbert Wirkner en Perpinyá una tarde de tramontana.

Paco Soto
Fotos: José Cano



Punto y Hora: ¿A qué se debe que dos personas de origen alemán, como vosotros, hayan decidido instalarse en Catalunya norte?

Doris Kneller: «Mucha gente nos ha hecho esta pregunta. Escogimos este país porque pensamos que era un lugar interesante culturalmente».

Herbert Wirkner: «Cuando llegamos aquí no sabíamos que ésto era Catalunya norte. Para nosotros estábamos en Francia; al cabo de unas cuantas semanas nos dimos cuenta que ésto era un país con una lengua y una cultura propias. Lo entendimos enseguida».

P.y H.: Pero, ¿Por qué Catalunya norte y no Córcega o Euskadi sur?

D.K.: «Así es la vida. Vinimos aquí porque nos gustaba, y aquí estamos hace ya cinco años viviendo en Vallespir».

Cultura válida

P.y H.: ¿Os ha costado entender la cultura catalana?

H.W.: «Nosotros conocimos a varios refugiados —de Catalunya sur— que nos ayudaron a conocer esta realidad. Entendimos que aquí había problemas desconocidos en Francia y en Alemania. Vimos que debíamos hacer algo».

D.K.: «No es posible trabajar con la gente de aquí si no sientes lo mismo y si desconoces su cultura y su lengua, así como sus problemas».

P.y H.: ¿Podéis explicar qué es InfoRosselló?

H.W.: «Creamos esta asociación hace dos años. Queríamos dar a conocer la cultura de Catalunya norte. Aquí la mayoría de la gente se expresa en francés y no sabe nada de la cultura catalana. Pasa igual con los turistas. En Catalunya existe un movimiento independentista, aquí todo es más difícil. Se organiza la vida social en función de París».

D.K.: «Hay mucha gente que no se atreve a hablar en catalán, les da vergüenza o se dan cuenta que utilizan una lengua que no está normalizada. Otros hablan en catalán, pero

no lo saben, se piensan que están hablando en rossellonés».

P.y H.: ¿Qué tipo de actuaciones lleva a cabo InfoRosselló?

D.K.: «La primera cosa que hicimos fue fabricar un juego de cartas con preguntas sobre la historia, las tradiciones, la gastronomía, etc., de Catalunya norte. Es un juego con 480 preguntas. Pensamos que era una buena manera de dar a conocer la realidad del País».

P.y H.: Este año, por primera vez, se ha llevado a cabo un festival de cançó catalana en la localidad de Prades de Conflent ¿Habládmelo por qué de este festival?

D.K.: «En este país la situación de los cantantes en lengua catalana es muy difícil. En fiestas y festivales se prefiere contratar a cantantes de París o de Catalunya sur. Nos dimos cuenta que era importante organizar un festival que reuniera a los cantantes de estas tierras».

H.W.: «Aquí hay gente válida que canta en catalán. Había que ayudarles a promocionarse».

D.K.: «Los jóvenes de Catalunya norte están muy afrancesados y conocen poco a los cantantes catalanes. Desconocen a gente como Gérard Jacquet o Pere Figueres».

P.y H.: ¿Pensáis que hay un renacimiento de la cultura autóctona en Catalunya norte?

H.W.: «Aún existen muchas dificultades, pero nos parece que es posible seguir luchando por nuestra canción, nuestra cultura, nuestra literatura. La cultura de Catalunya norte no está muerta; aquí hay grupos musicales, como Trio Fa Sol, que hacen cosas muy interesantes».

D.K.: «Esto no significa que Catalunya norte haya de aislarse, entre otras razones porque es parte integrante de Catalunya, como lo son Valencia, Mallorca o Barcelona».

P.y H.: ¿Qué valoración hacéis de la cultura catalana en general en esta parte de los Países Catalanes?

H.W.: «En el caso de la literatura hay muchos problemas. La situación de los escritores en lengua catalana es más difícil que en el caso de la canción. No hay dinero, ni ayu-

das institucionales, ni editoriales potentes ni canales de comercialización adecuados. Solo hay una pequeña casa editorial, los Traubaires, pero tienen poco dinero. Aquí, conseguir vender 500 ejemplares de un libro es un éxito».

D.K.: «En el caso de la escuela, la situación, aunque ha mejorado, es bastante patética. Hay algunas escuelas en catalán, pero la mayoría de los niños sigue recibiendo enseñanza en francés. Diarios en catalán sólo hay uno, Punt de Catalunya Nord. Se venden unos 3.000 o 4.000 ejemplares diarios. Los medios de comunicación ignoran casi por completo la existencia de la lengua catalana».

Nación oprimida

P.y H.: ¿Aceptáis la idea de que Catalunya norte es parte de una nación, los Países Catalanes, bajo dominio de los Estados francés y español?

H.W.: «Es difícil contestar a esta pregunta. Para nosotros la cultura de aquí es catalana, paso lo mismo en Catalunya sur, tiene una tradición, una cultura y una lengua catalanas».

D.K.: «Nosotros estamos a favor de la supresión de las fronteras, pero queremos que cada pueblo pueda expresarse en su lengua y escoger la gente con quien quiere vivir».

P.y H.: Para la consecución de estos objetivos los pueblos han de poder autodeterminarse.

D.K.: «En principio sí. Nosotros queremos una Catalunya libre pero sin fronteras».

P.y H.: ¿Existe un movimiento independentista en Catalunya norte?

H.W.: «Sí, sí, aunque su influencia social es muy reducida. Es difícil organizar un movimiento de esta envergadura. Esto, oficialmente es Francia».

P.y H.: ¿Cómo es la situación económica en Catalunya norte?

D.K.: «Es un país pobre. Para Francia, ésto es la periferia».

H.W.: «Para París, esto es Africa. Catalunya norte no existe».

P.y H.: En Catalunya norte existe un importante colectivo de trabajadores inmigrantes, principalmente magrebíes. Otra característica es la existencia de una extrema derecha, capitaneada por el Front National de Jean Marie Le Pen, potente y organizada. ¿Cómo valoráis este fenómeno?

H.W.: «Es un problema muy grave. Efectivamente, el Front National tiene una gran influencia. Muchos de los que votan a Le Pen son gente de poca educación social y de baja capacidad de reflexión».

D.K.: «Hay que tener en cuenta la composición social en Catalunya norte. Aquí ha venido gente del norte de Francia con mentalidad conservadora a montar negocios y a ganar dinero. Cuando se dan cuenta que ganar dinero no es tan fácil, culpan de esta situación a los propios catalanes y a los magrebíes. También se han instalado muchos pensionistas de otras zonas de Francia. Estos colectivos sociales son el caldo de cultivo del Señor Le Pen. Normalmente, la gente que vota a Le Pen, son personas mayores o que han venido de fuera a ganar dinero en el sector terciario».

P.y H.: ¿Cómo se ve la situación de Euskadi sur desde Catalunya?

D.K.: «El ciudadano de a pie desconoce esta cuestión».

H.W.: «En Alemania se conocía más la cuestión vasca, aunque no se sabía nada de Catalunya».

D.K.: «Aquí es difícil saber algo sobre el problema vasco. Hay mucha falta de información. Sería interesante establecer lazos estrechos entre Euskadi y Catalunya».

P.y H.: ¿Si os marcháis algún día de Catalunya norte, adónde pensáis ir?

D.K.: «A Barcelona. Bueno a Catalunya sur, porque no nos gustan las grandes ciudades». (Dorris y Herbert ríen a carcajadas cuando este periodista les desaconseja Barcelona como próximo lugar de residencia).

D.K.: «De todos modos, estoy segura que en el mundo existen muchos países y muchas culturas interesantes. Hoy por hoy, nos quedamos en Catalunya norte y pensamos que este país ha de trabajar conjuntamente con Catalunya sur y con otras naciones como el País Vasco». □

Albert Villadot, Director del Diario AVUI

“Un diario que tenga que depender de la ayuda institucional, va por mal camino”

Albert Viladot es desde hace 6 meses director del diario AVUI. Inició su carrera profesional en el año 1972, siendo todavía un joven estudiante de periodismo. Ha trabajado en los principales medios de comunicación de Catalunya: La Vanguardia, El Periódico, TV3, AVUI... Partidario de una formación intelectual sólida y del trabajo periodístico serio, Albert Viladot es aficionado a la lectura y a las tertulias con los amigos. En esta entrevista, el director del diario AVUI explica el sentido de los cambios producidos en el periódico y analiza para PUNTO Y HORA la situación de la prensa catalana.

Paco Soto
Fotos: Frederic Camallonga

S eñor Viladot, ¿cómo valora su responsabilidad como director del diario AVUI?

—«Me nombraron director el primero de mayo de 1989. Una responsabilidad de este tipo significa muchas semanas, incluso meses de adaptación para hacerte a la idea del cargo que estás desempeñando. Un diario de una mínima emvergadura, como es AVUI, tiene una infraestructura y unos problemas concretos a todos los niveles muy amplios. Personalmente valoro esta responsabilidad muy positivamente. Cuando me propusieron el cargo, me lo pensé unas horas y decidí aceptarlo».

Creo que es posible avanzar en la consecución de un diario que sea, desde un punto de vista nacional catalán, un gran medio de información y de opinión respetado a nivel europeo. Esto es un reto a largo plazo. En Europa, cada nación tiene como mínimo un gran diario que, de alguna manera, es un termómetro de esa sociedad. La sociedad catalana aún no tiene ese gran diario. Yo intentaré que AVUI lo sea».

—¿Los cambios ocurridos últimamente en el diario, como por ejem-

plo la utilización del color, obedecen a lo que acaba de explicar?

—«Sí, evidentemente. Se están reforzando todas las secciones, empezando por internacional y acabando por espectáculos y televisión, pasando por cultura, política y opinión. Creo que un diario que solo se preocupe de ciertas secciones, es un diario que se aleja de los grandes diarios europeos. También estoy potenciando los suplementos que ahora son prácticamente diarios. Hemos cambiado la imagen del diario y utilizamos un tipo de maquetación más serio y de mayor prestigio».

—¿Cómo recuerda la época de su predecesor, Santiago Ramentol?

—«Valoro la etapa de Santiago Ramentol muy positivamente. El supo modernizar AVUI a nivel interno, potenciando algunas secciones, como ciencia y tecnología, que estaban muy abandonadas. La información política tiene su importancia, pero hay que dar mucho más juego a otro tipo de información».

—¿Se han producido cambios significativos en el equipo directivo?

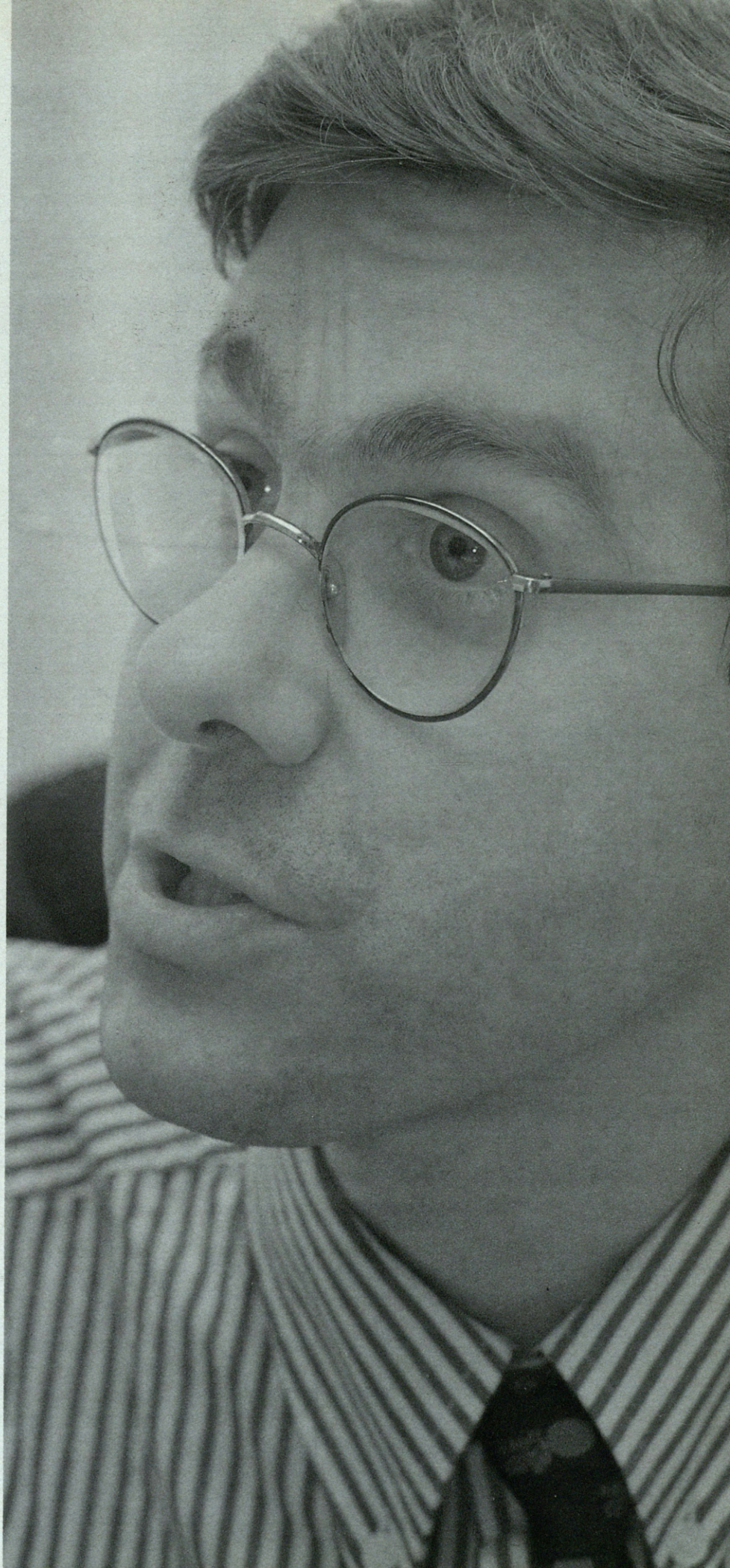
—«No. Simplemente hemos potenciado el equipo directivo y algunas secciones, como el área de espectáculos y cultura y la sección de economía. Internamente he hecho las reestructuraciones normales en estos casos».

—Supongo que estos cambios habrán supuesto más dinero, más inversión.

—«La verdad es que no ha significado ni un duro más. Cuando se cubre un puesto de trabajo es porque está vacío. Los fichajes que he hecho ya estaban previstos en los presupuestos del mes de enero. Esto es así, realmente. De cara al presupuesto del año que viene, voy a intentar reforzar algunas secciones y corresponsalías. De momento el presupuesto está cerrado y yo me tengo que atener a ello».

—¿Cuál es en estos momentos la difusión real del diario AVUI?

—«Tenemos una retirada de 60.000 ejemplares. Se venden entre 43.000 y 45.000 ejemplares diarios. Los últimos meses esta-



mos subiendo y los datos que tenemos son de aumento paulatino de las ventas».

—Tanto dentro como fuera de la profesión se critica al diario AVUI por estar demasiado ligado a la coalición Convergencia i Unió. ¿Qué valoración le merece esta opinión?

—«En algún sector muy politizado de la sociedad catalana puede existir esta idea, es evidente. Por mi experiencia durante 6 meses, puedo decir que no corresponde a la realidad. Yo, aquí, como director, tanto en la línea editorial, como en las informaciones, como con las colaboraciones, hago exactamente lo que considero que debo hacer, de acuerdo con los otros profesionales que hay en la casa. Por parte de Prensa Catalana, SA, que es la empresa, no hay ningún tipo de presión partidista o ideológica».

—Usted asegura que nunca ha recibido presiones. Sin embargo mucha gente sigue haciendo la siguiente correspondencia: AVUI — CiU; Diari de Barcelona: PSC — PSOE.

—«Niego rotundamente este planteamiento en el caso de AVUI. En relación al Diari de Barcelona es público y notorio que el Ayuntamiento de Barcelona tiene participación económica a través de Iniciativa, SA. Igual que la ONCE y la Diputación. Pero estoy convencido que el Diari de Barcelona no quiere ser un órgano de partido, pero sí un medio que sirva a una sensibilidad de gente joven, progresista, de izquierda y urbana. Lo importante es que haya diarios, y si son en catalán mejor porque normalizan la lengua».

—Hablemos de diarios. Se está hablando en Catalunya de la salida de un nuevo periódico. El Observador. Un diario en castellano y, según se dice, ligado a Convergencia Democrática de Catalunya. ¿Puede usted aportar alguna información al respecto?

—«No tengo la más mínima noticia de este diario, más allá de los rumores que hay en estos momentos».

—¿Cabe la posibilidad de hacer un diario en castellano desde una



perspectiva nacionalista?

—«La verdad, se lo he dicho, no tengo información fidedigna sobre ese proyecto. Lo que creo que van a hacer, es una cosa que ya hace muchos años que se está haciendo en Catalunya, sacar un diario que refleje la sociedad catalana, pero en castellano. Personalmente, si tuviese dinero para tirar un diario, no lo haría en castellano, lo haría en catalán. ¿Es posible salir adelante? Sí. La Vanguardia es un ejemplo palmario. De todas maneras, si este proyecto se consolida no afectará a un diario como AVUI, afectará a los diarios en castellano».

—¿Es buena la relación de AVUI con los grandes diarios en castellano que se publican en Catalunya?

—«Excelente. No ha habido ningún problema, excepto algún pequeño roce que ya está solucionado. Estoy muy contento y muy tranquilo e intento llevarme lo mejor posible con todo el mundo».

Prensa Catalana

—¿Cómo ve el panorama de la prensa en catalán publicada en el Principat?

—«La prensa en catalán tiene un buen futuro, sino no estaría dirigiendo AVUI. Nuevas generaciones se han incorporado a la lectura en catalán; hace tiempo que murió Franco y que se llevó a cabo la transición. Por tanto, la prensa en catalán se está normalizando. Normalizar significa considerar que la prensa en catalán es un acto profesional e informativo. Los actos patrióticos son necesarios y están muy bien, pero la prensa en catalán debe centrarse en sus aspectos esenciales, que

son servir al lector y modernizarse».

—¿Hay en estos momentos auténticos empresarios de prensa en catalán?

—«No. En todo caso no hay los suficientes. De todos modos la situación no es tan mala. En Barcelona se publican dos diarios en catalán; también hay uno en Girona y otro en Lleida. Se editan varios semanarios, particularmente en la Catalunya central. Tenemos que seguir avanzando para dar el salto y entender que esto es un negocio».

—¿Qué opina de la política comunicativa de la Generalitat?

—«No tengo una opinión muy formada alrededor de este tema. Creo recordar que hace un tiempo se anularon unas ayudas que había para la prensa en catalán. A mí, lo que me interesa es hacer un diario lo mejor posible. Un diario que tenga que depender de la ayuda institucional, va por mal camino».

—¿Le parece básico la existencia de una agencia de noticias catalana?

—«Básico, quizá no. Pero más tarde o más temprano esto habrá de plantearse. La normalización de la prensa en catalán es un proceso; llegará un momento en que no habrá de hablarse de normalización, sino de prensa en catalán. En este momento aún estamos en un proceso de normalización y se puede ir tirando sin una agencia de noticias catalana. Cuando los diarios en catalán sean mucho más fuertes y vendan el doble de lo que están vendiendo, y cuando la televisión y la radio en catalán estén más consolidadas, entonces se planteará la necesidad de esta agencia. De momento es importante, pero no básico». □



Prensa Catalana

Historia de una crisis

En 1983 entró en vigor la ley de normalización lingüística en el Principat de Catalunya. A pesar del tiempo recorrido, los hábitos de lectura de los ciudadanos catalanes, en cuanto a consumo de prensa en lengua del país, no han variado sustancialmente y se mantienen al mismo nivel que durante la II República. Los problemas de la prensa en catalán son muchos y complejos. Su futuro depende del acceso, al mercado potencial de lectores de las nuevas

generaciones que han tenido una alfabetización en catalán, pero que aún no disponen del suficiente poder adquisitivo, también de una auténtica política comunicativa por parte de la Generalitat y de la existencia de una clase empresarial dispuesta a invertir y a competir con las grandes empresas periodísticas del Estado.

Paco Soto
Fotos: Frederic Camallonga

De los 515.200 ejemplares de diarios que venden cada día los cinco grandes periódicos de Barcelona (la Vanguardia, El Periódico de Catalunya, El País, AVUI y Diari de Barcelona) y las nuevas publicaciones de ámbito local y comarcal, solo 72.700 son en catalán, lo que significa el 14,11% del total.

El índice de difusión media de la prensa diaria en Catalunya es de 90 ejemplares, ligeramente superior a la media del Estado español, pero muy por debajo de la media de países como Suecia (580), Reino Unido (452), RFA (409), Bélgica (159) y Francia (148). El bajo nivel de lectura, la tardía alfabetización de la población y el boom de los

medios de comunicación audiovisuales cuando aún no estaba consolidada la prensa de masas han condicionado seriamente el mercado de la prensa diaria, fuera ésta en castellano o en catalán. El régimen franquista, gracias al adoctrinamiento y a la existencia de unos medios de comunicación plenamente identificados con sus postulados políticos e ideológicos, frenó el desarrollo de una prensa crítica e independiente, amén de una ley de prensa y de una rígida censura.

Franquismo y Democracia

Este estado de atraso, control y represión afectó más duramente a la prensa en catalán. La subida de Franco al poder y la brutal interrupción de la tradición periodística en catalán, de 1939 hasta bien entrados los años setenta, son dos factores claves para entender la escasa utilización del catalán en la prensa diaria. Los cambios políticos acaecidos a la muerte del dictador y la aprobación del Estatuto de Autonomía, a pesar de algunas modificaciones positivas, no han conseguido transformar radicalmente el panorama periodístico en catalán. Cuando se habla de una publicación nueva en catalán, o no acaba nunca de salir o, si sale, en muchos casos tendrá una vida precaria. La situación se complica ante la falta de una política clara en materia de comunicación por parte de la Generalitat.

Los cinco diarios de información que se editan en Barcelona venden un total de 465.000 ejemplares diarios, de los cuales solo 55.000 corresponden a los dos medios en lengua catalana, AVUI y Diari de Barcelona. El País y La Vanguardia, por su parte, publican en su páginas de cultura artículos y crítica literaria en catalán. La presencia del catalán es superior en la prensa diaria de carácter local o comarcal. Punt Diari, Diari de Girona, Regió 7, La Mañana, Segre, Diari de Lleida, Diari de Tarragona, Diari de Sabadell y Diari de Terrassa venden cada día 59.200 ejemplares. 17.700 ejemplares (el 29,8%)

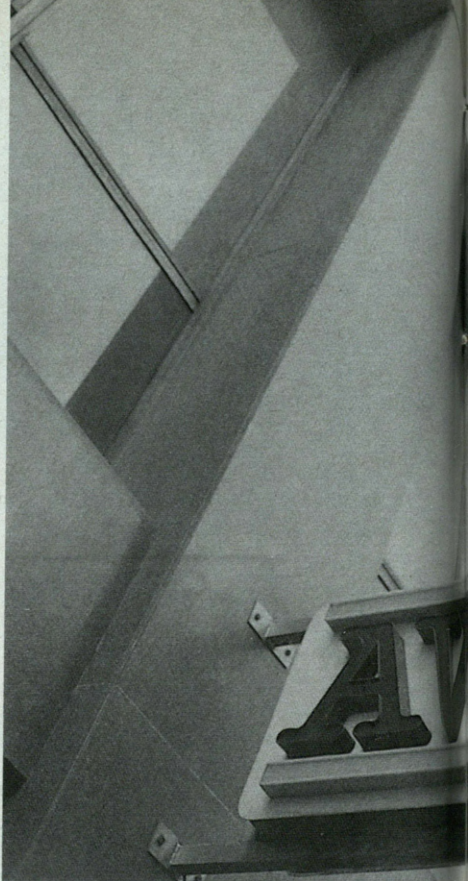
corresponden a Punt Diari de Girona y Regió 7 de Manresa, los dos únicos diarios que usan exclusivamente la lengua catalana. Los demás solo utilizan parcialmente el catalán, en un 30% en el caso de Diari de Sabadell; «en entrevistas, artículos de opinión y de cultura y algunos reportajes», explica a PUNTO Y HORA Jordi Estapé, Jefe de redacción del Diari de Terrassa.

Un mercado limitado

«Hemos contribuido a normalizar el uso de la lengua catalana. Esta ha sido la principal aportación de la prensa local y comarcal que se publica en catalán», manifiesta a PUNTO Y HORA Ramón Rodríguez, director del Diari de Sabadell. Esta opinión es compartida por el director de Regió 7 de Manresa, Gonzalo Mazcuñan, para quien «la prensa catalana ha aportado novedad y normalización lingüística».

Sin embargo, aunque un 60,5% de los habitantes del Principat sabe leer el catalán, las cifras de venta de prensa en esta lengua configuran un mercado real mucho más restringido que el potencial. Esta limitación condiciona en la práctica las inversiones empresariales. La falta de una política comunicativa coherente y sistemática por parte de la administración autonómica frena el desarrollo y la consolidación de la prensa en catalán. «Estamos bastante decepcionados de la colaboración con las instituciones autonómicas. La Generalitat aplica una política de subvenciones en función de las simpatías ideológicas. Nosotros no queremos que la prensa esté subvencionada, si esto significa dependencia», indica a esta revista el director de Punt Diari, Joan Vall i Clara.

En opinión del director del Diari de Lleida, Josep Ramón Correal, «la política de la Generalitat en materia comunicativa es insuficiente. Los medios en catalán están en desventaja respecto de los medios en castellano. Hoy por hoy, no podemos prescindir de



Semanarios catalanes que han cerrado

Orifloma (1961-1977)	Barcelona
Presència (1965-1977)	Barcelona
Canigo (1971-1983)	Barcelona
Arreu (1976-1977)	Barcelona
L'Horta (1979-1980)	Barcelona
El Món (1981-1988)	Barcelona

las subvenciones y de las ayudas institucionales, aunque debemos acostumbrarnos a la competencia y a la rentabilidad empresarial para poder mantenernos».

La poca magnitud de las empresas periodísticas es otro factor condicionante. «Hay buenos empresarios, pero no los suficientes», manifiesta Josep Ramón Correal. Esto, unido a la falta de flexibilidad y a la escasa capacidad financiera de los empresarios, afecta, lógicamente, al producto final. «En Catalunya no hay verdaderos empresarios, excepto



Diarios de información general vendidos en Catalunya

En toda Catalunya:

En Castellano:	401.000
%	87,94
En Catalán:	55.000
%	12,06
Total:	456.000
%	100

Ambito local o comarcal

En castellano o bilingüe:	41.500
%	70,2
En catalán:	17.700
%	29,8
Total:	59.200
%	100

Fuentes OJD de 1987

en el caso de Pund Diari y Regió 7», asegura Jordi Estapé.

Desde la muerte de Franco el mercado se ha ensanchado gracias a la introducción del catalán en la escuela. Sin embargo, este fenómeno se ve limitado porque las nuevas generaciones catalanizadas no tienen aún suficiente poder adquisitivo y los sectores sociales con mayor capacidad de consumo están acostumbrados a leer prensa en castellano.

De otra parte, el Gobierno de la Generalitat decidió suspender la subvención de la

prensa catalana en la escuela al iniciarse el curso 1987-88, «aunque nos e sabe si es por falta de presupuesto, de directrices, o simplemente por falta de voluntad política. En este tema la Generalitat se ha equivocado», manifiesta Gonzal Macuñan.

Balance poco satisfactorio

La necesidad de una política comunicativa coherente y de ayudas significativas más sustanciales, sin que ésto signifique dependen-

cia del poder político, son hechos recalcados por la mayoría de los directores de medios en catalán consultados por PUNTO Y HORA. «El diario AVUI ha sido un fracaso debido a su politización y falta de independencia respecto de la Generalitat. Otro tanto le pasa al Diari de Barcelona con el Ayuntamiento socialista de Barcelona. Nosotros estamos a favor de un modelo de diario independiente, crítico y de calidad», explica a PUNTO Y HORA Joan Vall i Clara.

La falta de criterios propios, las presiones y la excesiva dependencia de los grupos políticos son otros de los grandes problemas de la prensa en catalán que no acierta en encontrar un modelo de diario crítico, progresista y alternativo y que en no pocos casos se refugia bajo las alas del poder político y económico.

La situaciones, en términos generales, poco alentadora, aunque para algunas de las personas consultadas por PUNTO Y HORA la consolidación de la prensa en catalán es un hecho lento e irreversible. El 23 de abril de 1976 apareció el diario AVUI. 13 años después, la prensa catalana no parece haber avanzado mucho en la conquista de un mercado que solo representa entre el 15 y 20% del total de prensa que se vende en Catalunya. □

Atentados con bomba contra el Independentismo catalán

Carles Beain



afectados por los atentados y los acusadores protestaron públicamente por el desarrollo del proceso, ya que consideraban que estos dos señores no eran todo el grupo, que faltaba localizar al responsable y que la policía había actuado con una más que sospechosa falta de interés. Durante el tiempo que permanecieron en prisión (salieron en libertad hace un año) las condiciones privilegiadas de vida de que disfrutaban fueron denunciadas repetidamente por los independentistas catalanes presos.

Desde el atentado al local central del MDT en Barcelona el pasado mes de mayo, las acciones de este supuesto grupo nazi o fascista (sea la Milicia Catalana u otro similar) y la filiación de sus «capos» despiertan amplias sospechas en Catalunya. Se comenta con insistencia que los objetivos políticos escogidos revelan una inusual capacidad en las mentes de unos individuos obsesionados por excen-tricidades como la lucha contra el sexo. No se cree en casualidades al analizar el bom-bazo al local de MDT de Manresa; en una comarca donde hasta la semana pasada habían tenido lugar importantes movilizaciones y actos de agitación y protesta contra el juicio de los manresanos Marce-lí Conet y Se-bastià Datzira, acusados de pertenecer a Terra Lliure.

La responsabilidad del Ministerio del Interior español ha sido denunciada por el MDT en un comunicado hecho público en Manresa. Se intuye que la ya esperada guerra sucia contra el independentismo ha comenzado, las bombas contra locales y domicilios de independentistas serían nuevos instrumentos marginales de apoyo a la represión ofi-ciosa que se está planeando de cara a la «batalla del 92». El objetivo estaría en amedrentar y desorganizar a la militancia actual y futura del Movimiento Independentista. De aquí viene la poca o nula confianza en que los organismos oficiales del gobierno central o de la Generalitat demuestren voluntad real

por acabar con unas agresiones que de momento (y si no se les desmadra el personal) no les perjudican en absoluto. Y buena muestra de ello es el tono general de los comentarios y valoraciones que la prensa cercana al PSOE o a CiU han hecho sobre esta noche de bombas. La condescendencia y sangre fría con que explican y analizan los hechos contrasta con la crispación y el babear espumoso que muestran ante fenómenos políticos como Terra Lliure o las movilizaciones del Independentismo Combativo. En cierta manera se podría decir que alguna prensa actúa en la práctica de cobertura ideológica de los atentados contra las fuerzas independentistas, un hecho que ya era conocido pero que ahora ha quedado de manifiesto: la mayoría de noticias relativas a la madrugada del día 4 destacaban, con mucha diferencia sobre las otras, la bomba a la clínica Dexeus; todas las fotografías que publicaron en los periódicos de Barcelona ese día y el siguiente también correspondían exclusivamente a los destrozos provocados en la clínica. Ante estas agresiones el MDT ha dado una respuesta convocando concentraciones y manifestaciones en Manresa con una amplia participación. La policía y el Gobierno Civil si que actuaron esta vez a conciencia cargando brutalmente contra los manifestantes entre los que se encontraban cargos municipales de la ciudad.

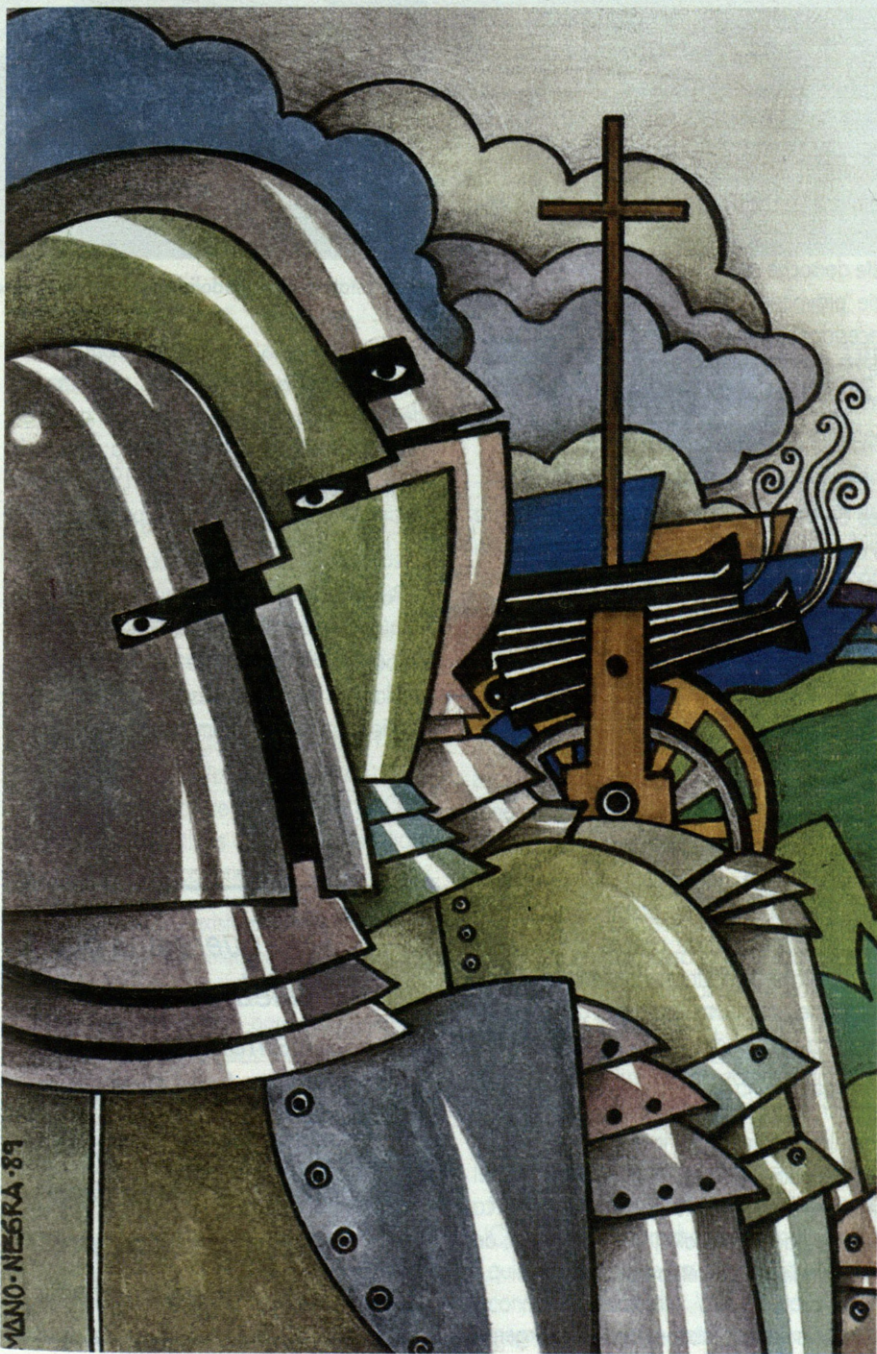
Una última hora en referencia a estas noticias es el comunicado que firma Milicia Catalana y que fue distribuido a la prensa el día 4. En el y junto a una foto de cinco encapuchados ante una gran bandera con una cruz, el grupo fascista anuncia que atacará aquellos centros donde se practiquen abortos. La bomba en Dexeus y esta declaración de la medida del deterioro cerebral de estos individuos; por primera vez en la historia de la humanidad las clínicas han sido declaradas «objetivos militares» en nombre de Dios, de «la vida» y de la moralidad. ¿Diran algo los obispos esta vez? Creemos que no. □

La madrugada del pasado día 4 de noviembre explotaban tres bombas de parecidas características (pólvora prensada) en el local del MDT de Manresa, en la vivienda particular que en Sant Boi de Llobregat tiene Jordi Momers, dirigente del PSAN, y otro en la clínica Dexeus de Barcelona.

Animados por la impunidad con que han venido moviéndose ultimamente y sobre todo por la descarada pasividad de la policía, los grupos fascistas renacen en Catalunya y anuncian que arremeterán contra todo lo que no huela a Biblia y por supuesto, en la misma línea que los Gobiernos Civiles, contra el independentismo revolucionario. Por los objetivos escogidos (el independentismo catalán y una clínica ginecológica donde también se practican abortos legales) estos atentados recuerdan a otros cometidos hace unos cuatro años por un grupo facha autodenominado Milicia Catalana que se dedicaba a atacar principalmente locales de organizaciones nacionalistas, como la Crida a la Solidaritat y el MEN de Girona, y contra Saunas, Sex-shops, y otros «focos de vicio y degradación». Dos de los miembros de este primer grupo (J. Carlos Criado Guasch y J.C. Franciscut Arasagües) fueron detenidos con las manos en la masa y condenados a cuatro y dos años de prisión respectivamente. Los

Valladolid puede sufrir un desaguísado urbanístico

Oposición popular en Castilla a la celebración del V Centenario



La fiebre (y los intereses políticos, ideológicos y económicos) del V Centenario del «descubrimiento» de América también ha prendido en la comunidad de Castilla y León. Sin embargo el triunfalismo y las fuertes dotaciones presupuestarias de los organizadores se han encontrado con la voz discordante de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Valladolid, por el desvío de presupuestos que debiera destinarse a otras partidas más necesarias y por las consecuencias de las celebraciones en la infraestructura urbanística de la ciudad. Las celebraciones están programadas principalmente en Salamanca y Valladolid. En Salamanca se ha creado al efecto un Patronato formado por el Ayuntamiento, la Diputación Provincial, la Universidad, la Cámara de Comercio, la Caja de Ahorros y la Fundación Germán Sánchez Ruiz-Pérez.

Fernando Pastor

En Valladolid se ha creado un consorcio y una comisión de asesoramiento presidida por el Alcalde, Tomás Rodríguez Bolaños, y siendo su Director Ejecutivo Plácido Sánchez Ceballos y su Coordinadora Eloisa García de Watterember.

Estas organizaciones cuentan con la colaboración de la Comisión de Asuntos Iberoamericanos del Senado, en la que cuatro de los seis miembros que la componen son castellanos-leoneses. También está prestando apoyo la Comisión Nacional del V Centenario, cuyo presidente, Luis Yáñez, ha resaltado «la participación de Castilla en el descubrimiento», y ha asegurado que el apoyo de la institución que preside no será institucional sino práctico: cofinanciación y participación en la celebración del Congreso Mundial sobre Academias de la Lengua Castellana, y en los planes de reestructuración y restauración de monumentos colombinos.

Entre los principales actos desarrollados o a desarrollar hasta 1992 están la creación de un Museo de Arte Contemporáneo Iberoamericano, un intercambio de profesores y estudiantes castellanos e iberoamericanos, la dotación de una red informática entre los recintos universitarios de aquí y de allá, el establecimiento de un programa de difusión cultural y lingüístico, un reparto entre los escolares de mapas histórico-artísticos sobre Castilla y León y América con información sobre personajes y monumentos históricos protagonistas del descubrimiento, ocho exposiciones filatélicas en las que su elemento destacado es el protagonismo de Castilla y León respecto a América y el V Centenario, la celebración de múltiples congresos, una recepción de la Ministra portuguesa de Cultura, etc.

Entre los congresos a celebrar destacan los relativos a temáticas como «El español en América», «Castilla y León en América; los dominicos y el Nuevo Mundo», «Parlamentarismo y municipalismo iberoamericano», «Derechos Humanos», etc.

Las asociaciones de vecinos salen al paso

Para llevar a cabo este programa están presupuestadas decenas de millones, y lo

que aparece claramente como un neocolonialismo cultural es argumentado como la pretensión de «un debate sobre la realidad sociocultural de España y América Latina con trascendencia más allá de 1992». Al menos existe un reconocimiento explícito de que otra pretensión es «que los ciudadanos se identifiquen con los sentimientos y objetivos de los actos».

La mayor controversia la ha suscitado la creación del Museo de Arte Contemporáneo Iberoamericano, previsto en el Patio Herreiriano de San Benito, en Valladolid. La construcción de un auditorium, un palacio de congresos y exposiciones, un hotel de lujo y otras instalaciones va a tener un coste posiblemente superior a los 7.000 millones de pts.

Ante esta situación la Federación de Asociaciones de Vecinos ha salido al paso de este derroche de dinero, criticando «el efecto que provocará sobre la satisfacción de las necesidades de los ciudadanos y la situación de deterioro que provocará tanto en el conjunto de otras atenciones como en las más inmediatas nuevas previsiones».

En concreto, la Federación de Asociaciones de Vecinos relata como prioritario para la ciudad de Valladolid desarrollar el Plan de Saneamiento Integral, intervenir en las márgenes del río Esgueva, completar el cinturón de ronda, norte-este, iniciar las intervenciones para el desarrollo del arco de ronda interior sur, ejecutar los planes de reforma interior de los barrios, desarrollar las determinaciones de los planes parciales de múltiples zonas de la ciudad, definir las actuaciones en diversos planes especiales, completar el cinturón verde (en punto muerto desde 1972), elaborar un Plan para el casco histórico, realizar la red de centros cívicos-sociales, culturales, ejecutar las previsiones de instalaciones multiusos deportivas en los barrios, afrontar el desarrollo de la terminal de estacionamientos de vehículos pesados, intervenir en la promoción de suelo municipal para llevar a cabo una inaplazable política de viviendas sociales, la rehabilitación del Teatro Calderón como incomparable marco de actividades culturales, y un largo etc., de necesidades que plantea Valladolid.

Pese a todas estas evidentes y urgentes



Manifestación en Valladolid contra la celebración del

necesidades, las cantidades consignadas para inversiones en los últimos años han ido descendiendo progresivamente: de cerca de 1564 millones de pts. en 1985 a poco más de 960 millones en 1988. En 1989 la cifra asciende y se sitúa de nuevo por encima de los 1.608 millones.

Por todo ello, la creación del complejo urbanístico para el V Centenario solamente será posible, en opinión de las AA.VV., «si se anulan las intervenciones municipales en los barrios, se reduce drásticamente el gasto

“No queremos que la celebración del V Centenario sea la exaltación como héroes de quienes fueron a América a manchar sus manos de sangre”.



Centenario.

de personal y el gasto de compra de bienes corrientes y servicios o se acude a mecanismos de extorsión de los contribuyentes».

El argumento de las subvenciones procedentes de otras administraciones, esta respondiendo por la Federación de la AA.VV. como «insuficiente», y critican que «esas subvenciones no llegan cuando de la que se trata es de solventar problemas de los ciudadanos como los apuntados al relatar las prioridades».

Por toda esta argumentación, esta Federación solicita que «los proyectos de infraestructura de la conmemoración del V Centenario sean sometidos a un debate público riguroso y sin concesiones».

Por otro lado, existen indicios de que con la pantalla de las celebraciones del V Centenario se están encubriendo operaciones urbanísticas perjudiciales para Valladolid y favorecedoras de oscuros intereses económicos.

Todo este desaguisado se produce en la ciudad en que murió Cristóbal Colón el 20 de Mayo de 1506 y en que debido a ello existe una numerosa simbología al respecto: monumento de los Reyes Católicos, monumento de Colón y una Casa-museo levantada en el lugar donde murió.

Adiestrar a represores, ¿un acto conmemorativo más?

En otra ciudad castellana, Avila, concretamente en su escuela de policía, están siendo entrenados policías guatemaltecos, en virtud de un acuerdo firmado por el anterior Ministro del Interior, José Barrionuevo, y por el Ministro del Interior de Guatemala, Juan José Rodil Peralta.

Este aspecto ha sido criticado en declaraciones a PUNTO Y HORA por Carlos López, indígena Quiché guatemalteco, quien expresó también que «no queremos que la celebración del V Centenario sea la exaltación como héroes de quienes fueron a América a manchar sus manos de sangre, a masacrar, saquear y robar por todos los lados, queremos que en todo caso la celebración sea como el año internacional de los que cayeron por la paz y la libertad, que sea un festival de solidaridad internacional con los pueblos indígenas que hoy, 500 años después, siguen resistiendo valientemente».

En parecidos términos se expresó para PUNTO Y HORA José Mejías, miembro de la Comisión de Derechos Humanos de Perú, quien añadió que en su opinión los actos conmemorativos del V Centenario «tienen gran implicación económica, en un intento de

reeditar la colonización; el Consejo de Indias es hoy el Patronato del V Centenario y la Casa de la Contratación de Sevilla es hoy la Expo-92».

Sobre los cantos de sirena que propugnan adoptar en América Latina el «mundo español de tránsito a la democracia», José Mejías indicó que «vamos a construir nuestros países en función de nuestras necesidades, no en función de democracias parlamentarias restringidas que ya sabemos lo que son: más represión, más genocidio (12.000 muertos en Perú en 1988), etc., y eso es lo que nos quieren vender con los actos conmemorativos del V Centenario. El Estado español está realizando funciones de gendarme, pues pese a que en los foros internacionales habla de solidaridad y de cooperación está expulsado diariamente a una media de 5 latinoamericanos diarios (generalmente refugiados y dirigentes políticos), está vendiendo armas a quienes las usan en Latinoamérica para violar los derechos humanos, está entrenando en Avila a policías que posteriormente torturan».

Sobre el grave problema de la deuda externa, José Mejías declaró que «los países Europeos pretenden en un plan Marshall para América Latina, ofrecen condonar la mitad de las deudas a cambio de que el resto lo entreguen en acciones de empresas públicas, lo que implica ceder soberanía, aumentar la dependencia económica y con ello incrementar aún más la deuda externa; estas medidas si las propone EE.UU. no cuclan, pero si las propone por ejemplo España, con su aureola de Gobierno socialista y progresista (falsa, porque en la práctica mantiene una política liberal), cucla mejor».

Jornadas contra la celebración

Hace escasas fechas, el Comité de Solidaridad con América Latina ha organizado unas Jornadas contra la celebración del V Centenario del descubrimiento, contando con el apoyo del Comité Oscar Romero, UPC, PCPE, CC.OO., IU, CNT, CJC, JOC-E Y CUEI.

El primer acto de estas Jornadas fue una conferencia de Dolores Juliano, antropóloga argentina, profesora de antropología cultural

en la Universidad de Barcelona. Su charla, titulada «La otra cara de la Historia» puso de manifiesto que el descubrimiento fue el punto más representativo de un proceso aún vigente de dominación que significó un genocidio (muchos pueblos desaparecieron completamente, otros en un 90% constituyéndose en la mayor catástrofe demográfica de la Historia; por ejemplo México pasó de tener 25 millones de habitantes a tener un millón) y un etnocidio (se prohibió la lengua, la religión y toda la cultura autóctona para imponer la de los conquistadores; se calcula que en sudamérica existían unas 1.000 lenguas diferentes). Para Dolores Juliano es totalmente falso que se tratara de un intercambio de culturas, pues allí se impuso la cultura y la lengua castellana y en el Estado español actualmente no existe ninguna cátedra en ninguna Universidad que enseñe alguna lengua indígena americana (algo que incluso existe en otros países europeos), no se les aportó más que esclavitud y enfermedades que no conocían y a cambio se les esquilmo toda su riqueza (el oro y la plata que entró en Europa triplicó sus reservas), etc.

Esta antropóloga opina que las consecuencias de todo ello perduran hoy y como muestra cita hechos como la deuda externa (desde la conquista la tendencia es revalorizar los productos elaborados y la infravaloración de las materias primas) o que a diferencia de los pueblos africanos que fueron colonizados y han recuperado su independencia en América Latina el poder en ningún caso ha vuelto a los pobladores autóctonos sino a criollos, descendientes de conquistadores, proliferando la dictaduras contra el pueblo, y sin que en ningún país sea oficial su lengua autóctona.

Para concluir su charla, Dolores Juliano indicó que en pago de todo ello ahora el Gobierno español ha elaborado una Ley de Extranjería dura, cruel y discriminatoria, que impide la entrada de sudamericanos salvo si son rico y que tiene cláusulas tan «democráticas» como que para poder dar trabajo a un sudamericano, o a un africano es necesario que ningún español esté capacitado para desempeñar ese puesto y con la obligación de contrar paralelamente a un español para que en el plazo de un año aprenda a desempeñar el trabajo y despedir al extranjero.



Monumento a los Reyes Católicos. En la placa figura el recuadro de su inauguración por Francisco Franco.

Otro acto de estas Jornadas fue la conferencia del periodista local Fernando Valiño bajo el título «V Centenario y medios comunicación», en la que narró la manipulación informativa a que el ciudadano está sometido en este tema.

La proyección de la película «Queimada» y una manifestación pusieron fin a estas Jornadas. En la manifestación se corearon eslóganes que comparaban a Felipe González con los conquistadores y a la actual Monarquía con la de los Reyes Católicos, y se posicionaban contra la deuda externa y a favor de la liberación de los pueblos americanos. A su término se leyó un comunicado en el que se criticó la tergiversación de la historia y se recordó que en esta época se cumple también el V Centenario de la Inquisición, de la expulsión de los judíos y musulmanes, de

las tendencias uniformadoras y autoritarias sobre los pueblos que componían el Estado español, todo ello en el contexto del desarrollo de una ideología que exaltaba el nacionalismo español, el expansionismo y la rapiña.

Para los miembros del Comité de Solidaridad con América Latina, existe una campaña oficial que lo que en realidad encubre es una nueva conquista que signifique el reparto de nuevos mercados y beneficios a costa de los pueblos americanos y de un ahondamiento de las diferencias entre países desarrollados y subdesarrollados.

Actualmente ha quedado constituida en Valladolid una Comisión Ciudadana contra la celebración del V Centenario, con el fin de desarrollar nuevas actividades en este mismo sentido. □

Puerto Rico:

Plebiscito contra la Independencia



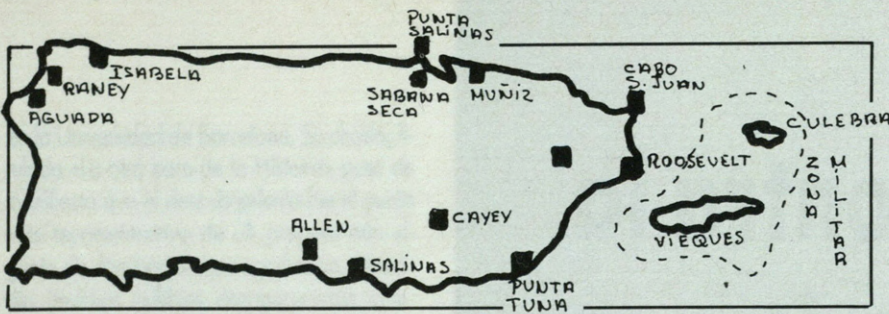
Durante estos últimos meses se han celebrado numerosas reuniones, tanto en Washington, como en San Juan, con el objetivo de celebrar un referéndum sobre el status político de Puerto Rico. En este referendun se quiere poner en juego el futuro de la isla entre las tres opciones que se manejan: La Anexión a los Estados Unidos, el actual Estado Libre Asociado, y la Independencia. Sin embargo, el

entusiasta apoyo a la celebración de la consulta por parte de los círculos de poder norteamericanos y su extraña urgencia en realizarlo cuanto antes, sin ningún control internacional, plantean demasiadas interrogantes sobre la situación en esta isla caribeña.

Julen Bilbao

El repentino interés del Gobierno norteamericano en la celebración de un plebiscito sobre la situación de Puerto Rico, parece poner en evidencia que la dominación norteamericana en la isla atraviesa una profunda crisis, amparada bajo un manto de aparente normalidad.

Tres parecen ser las razones que han determinado al Gobierno USA a apoyar en este momento la celebración de la consulta. Por un lado Puerto Rico atraviesa una aguda crisis económica, con una deuda externa de 32.000 millones de \$, un desempleo y subempleo del 40% que provoca graves pro-



Principales bases USA en Puerto Rico.

blemas sociales, ya que más de 370.000 familias viven en la pobreza. Esta crisis ha puesto en evidencia las debilidades del modelo de desarrollo impuesto por los norteamericanos a la isla, al mismo tiempo que obliga al Gobierno Federal a destinar 7.000 millones de \$ anualmente en ayudas sociales.

La crisis económica ha puesto también en cuestión el actual status de Estado Libre Asociado, ya que al ser una mera descentralización administrativa no permite a los puertorriqueños abordar y solucionar los graves pro-

blemas que están viviendo. A lo que hay que añadir que esta dependencia colonial de la isla provoca una constante presión internacional que resulta bastante molesta para la diplomacia norteamericana.

Por último Puerto Rico es un bastión imperial en medio del Caribe, un modelo de desarrollo en la zona frente a «peligrosas experiencias» que atentan contra su influencia, como Cuba y Nicaragua, del mismo modo que la isla es una inmensa base militar, que ya ha probado, en numerosas ocasiones, su importancia para la intervención USA en

América Latina (intervención en S. Domingo, agresiones contra Cuba, invasión de Granada, agresión a Nicaragua...). Lo que convierte a este enclave en una pieza estratégica para su política de dominación en el continente, que precisan asegurar al máximo.

Puerto Rico algunos datos

Puerto Rico tiene una extensión de 9.600 Km (aproximadamente la mitad de Euskadi) y una población de 3 millones de habitantes, más otros 3 millones que viven emigrados en EE.UU. La isla fue ocupada por los norteamericanos en 1898 y durante estos casi 100 años de ocupación han sido múltiples los intentos de declarar su independencia, siendo de destacar la insurrección de Jayuya, dirigida por el Partido Nacionalista de Pedro Albizu Campos, que fue brutalmente reprimida con varias decenas de muertos y más de 5.000 detenidos. Dos años más tarde, en 1952, se instauró el Estado Libre Asociado, que fue aprobado en 1967 por referéndum, consulta que fue rechazada tanto por la ONU como por los independentistas.

La economía de Puerto Rico es totalmente dependiente de la norteamericana con la que mantiene más del 80% de sus relaciones de importación y exportación; además en la isla funcionan 110 de las más grandes corporaciones de EE.UU. que controlan las más importantes esferas económicas. Son apreciables los sectores financieros y de servicios, el turismo, la industria petroquímica y electrónica de componentes y otras, además de una agricultura de azúcar, café y tabaco.

Puerto Rico constituye con Panamá el mayor enclave militar norteamericano del mundo, más del 13% de sus mejores tierras están ocupadas por instalaciones militares, entre ellas la base naval Roosevelt, la mayor del mundo, y la base aérea Runey, de carácter estratégico, así como una extensa red de comunicaciones y entrenamiento.

El Comité Especial de Descolonización de la ONU ha tomado 10 resoluciones y un consenso respecto a Puerto Rico. Se ha reclamado 6 veces al Gobierno de EE.UU. «que adopte todas las medidas necesarias para el traspaso completo y efectivo de todos los poderes soberanos al pueblo de Puerto Rico». Se le ha pedido en 5 ocasiones que brinde su cooperación para el envío de una misión investigadora del Comité; también se ha denunciado la represión contra el movimiento independentista y contra la cultura puertorriqueña. Actualmente gran cantidad de países latinoamericanos y cada vez más, africanos y asiáticos apoyan en los foros internacionales la descolonización de Puerto Rico y su derecho a la Independencia. □

J.B.

Independentistas y el Plebiscito

Doris Pizarro, subsecretaría general del Partido Socialista Puertorriqueño:

«... la consulta es una imposición del gobierno de EE.UU. Primero porque Washington tiene necesidad de satisfacer el reclamo de la comunidad internacional... el país padece una crisis económica y social que reclama otro modelo de status...».

«Cualquier consulta válida sobre el status debe cumplir requisitos como la descolonización previa, la transferencia de poderes, la igualdad para todas las fuerzas políticas, la supervisión de la comunidad internacional. No puede haber ejecución de la libre determinación y la autodeterminación si previamente no ha habido esa transferencia, que no es otra cosa que un procedimiento hacia la descolonización».

«Cinco siglos de colonización se pretenden resolver ahora en dos años, sin ningún cambio».

«Los yanquis nunca van a hacer un plebiscito para que lo ganen los independentistas, contra quienes obran los factores de desinformación, represión, dependencia y manipulación. Los partidos coloniales cuentan también con el apoyo financiero de los grandes intereses que se benefician con la dependencia de Puerto Rico a EE.UU.».

«La posición del PSP ante el plebiscito de 1967 y ante el que se quiere hacer ahora es la misma. Cualquier consulta sobre el status debe ser supervisada por la comunidad internacional, debe ser antecedida de medidas descolonizadoras».

«Puerto Rico es un país latinoamericano y caribeño, y como tal no puede ser anexionado a Estados Unidos». □

J.B.



Puerto Rico, enclave estratégico para EE.UU.

La idea de un plebiscito no es nueva en Puerto Rico, ya en 1967 se celebró uno que dio a la isla el actual Status de ELA y que fue rechazado tanto por la ONU como por los independentistas, al realizarse sin ningún control. En esta nueva consulta, donde aún no se han definido las modalidades legales, se barajan en principio las tres opciones que definen las alternativas de la isla.

La anexión, defendida por el Partido Nuevo Progresista de Carlos Romero, que representa a los sectores de la burguesía más reaccionarios y ligados a los norteamericanos. El Estado Libre Asociado, defendido por el Partido Popular Democrático de Hernández Colón, actual gobernador de la isla, que representa a la burguesía autonomista con fuertes relaciones económicas también con

los norteamericanos. Y la Independencia defendida por varios grupos y partidos entre los que sobresalen el Partido Independentista Puertorriqueño de Ruben Martínez, afiliado a la Internacional Socialista, y el Partido Socialista Popular de Carlos Gollisá, marxista, que plantea una serie de condiciones imprescindibles para aceptar la celebración del referéndum.

Para que el plebiscito se convirtiese de verdad en un proceso de Autodeterminación sería indispensable una amplia transferencia de poderes que permitiese a los puertorriqueños organizar su referéndum dentro de una dinámica de descolonización, cumpliendo una serie de requisitos como la igualdad de acceso a los medios de comunicación, el fin de la represión contra los independentistas, control internacional, el derecho a voto de los emigrados y la limitación de ese mismo derecho para los norteamericanos residentes en la isla, entre otros.

“El interés del Gobierno norteamericano no es la descolonización sino asegurarse el control de la isla”

Jugando con ventaja

Pero el interés del Gobierno norteamericano no es la descolonización, sino asegurarse el control de la isla. Por lo tanto a la influencia política y cultural de casi 100 años de ocupación, al control de los medios de comunicación y a la represión hay que añadirle

“La economía de Puerto Rico es totalmente dependiente de la norteamericana con la que mantiene más del 80% de sus relaciones de importación y exportación”.

que son los mismo círculos de poder norteamericanos interesados en la dependencia y el control de Puerto Rico, los que van a establecer las reglas del plebiscito, por medio del Senado de EE.UU.

En este sentido lo que EE.UU. pretende ha quedado muy claro desde el principio; por ejemplo el senador Bennett Johnston, presidente de las audiencias sobre el plebiscito, se ha opuesto públicamente a que el mismo se celebre bajo las normas y supervisión de la ONU; al mismo tiempo importantes figuras de la política norteamericana incluyendo al propio Presidente Bush, han declarado abiertamente su apoyo a la Anexión. Por lo pronto el anuncio de la preparación del plebiscito ha logrado que el tema de Puerto Rico cobre de nuevo actualidad en los foros internacionales y también ha conseguido despertar al movimiento independentista, que celebró con este motivo una manifestación de más de 80.000 personas en San Juan; así mismo en estos últimos meses se han recrudecido las acciones armadas del grupo independentista Macheteros, en contra de la celebración del referéndum.

El plebiscito va a ser en los próximos dos años el eje de la política en Puerto Rico, pero sea cual fuere el resultado es evidente que no va a poner punto final a la situación colonial de la isla, a su personalidad caribeña y latinoamericana, ni a sus ansias de Independencia como pretenden los intereses norteamericanos. □



**Hitz batek, ez du
1.000 imaginak adina balio,
baina merezi du
saiatzeak**



La Deuda eterna

Con ese irónico nombre se conoce, en ámplios círculos políticos y económicos, a la Deuda externa Latinoamericana. Una deuda que ha alcanzado este año la inimaginable cifra de 450 mil millones de dólares, para entrar a formar parte de la economía-ficción. Pero las consecuencias sociales que provoca esta deuda nada tienen que ver con la ficción, sino con la vida de los que pueblan este continente, convirtiéndose, de hecho, en uno de los más importantes problemas que afectan a América Latina y al Tercer Mundo en general.

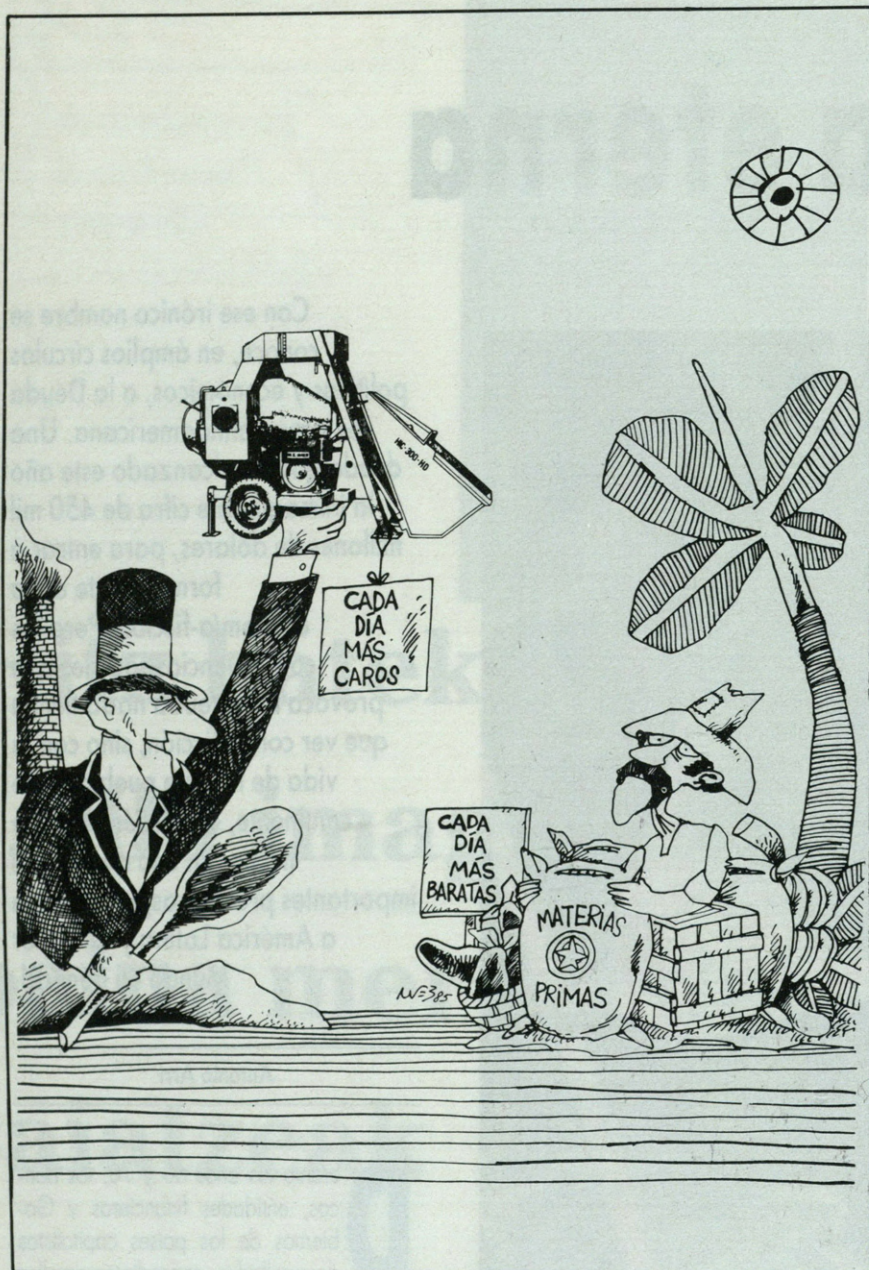
Antonio Arri

Durante los años 60 y 70, los Bancos, entidades financieras y Gobiernos de los países capitalistas desarrollados, concedieron amplios créditos a los países latinoamericanos, como forma de invertir grandes cantidades de dinero de una manera segura; éstos préstamos también tuvieron mucho que ver con la política de los Gobiernos militares de entonces, que dieron una falsa imagen de esplendor en base a un excesivo endeudamiento y a la destrucción de una parte fundamental de sus industrias nacionales, amparados en las teorías de libre mercado, de la Escuela de Chicago.

La Deuda incontrolable

A mediados de los años 70, como consecuencia de la crisis económica de los países capitalistas ricos, estos producen intenciona-





damente una caída general de los precios de las materias primas, que aún se mantiene, y que son la base fundamental de las exportaciones del Tercer Mundo.

Más tarde los norteamericanos, para frontar sus peculiares problemas económicos y atraer capitales, provocan la subida del dólar y el aumento de las tasas de interés, al mismo tiempo que dificultan las importaciones para proteger su industria y su agricultura.

De esta manera los países del Tercer Mundo, especialmente los latinoamericanos, se encuentran a partir del año 80 con una Deuda agigantada y con unas exportaciones,

para pagarla, muy disminuídas.

Sin poder afrontar el pago de los capitales, estos países se han dedicado todos estos

“El Grupo de los Siete, generan el 64% del Producto Interno Bruto del mundo, y el 51% del comercio mundial”.

La Deuda en cifras

El Grupo de los Siete (principales potencias capitalistas), generan el 64% del Producto Interno Bruto del mundo, y el 51% del comercio mundial. Los 20 mayores Bancos del mundo tienen depositados 3 Billones de dólares, tres veces la deuda externa de todo el Tercer Mundo. Por el contrario el Tercer Mundo debe 1 Billón 300 mil millones de dólares. El FMI realizó en el 88-89 operaciones con los 17 países más endeudados, entregándoles 4.739 millones de dólares y recibió de ellos, en el mismo período 6.665 millones de dólares. De 1980 a 1987 los precios de los productos básicos agrícolas cayeron al nivel más bajo en los últimos 100 años, perdiendo por ello el Tercer Mundo 100 mil millones de dólares. Los mayores deudores latinoamericanos son Brasil (110.000 millones), México (100.000 millones), Argentina (64.000 millones), Venezuela (37.000 millones), Chile (15.000 millones), Bolivia, Costa Rica, Uruguay, Ecuador, Colombia, entre estos países deben un conjunto de 405.000 millones de dólares, lo que supone que en las actuales condiciones bancarias deben pagar anualmente entre todos la cifra de 150.000 millones de dólares. En los próximos 10 años América Latina tendrá que pagar solo en intereses 400.000 millones de dólares, es decir la misma cantidad actual de toda la deuda. Cada latinoamericano debe por el simple hecho de venir al mundo 1.000 dólares. □

A.A.

años a pagar parte de los intereses y a renegociar la otra parte (es decir a sumarlos al capital que deben, como si fuesen nuevos préstamos, que en realidad solo existen en el papel), destinando además para esta operación la mayor parte del dinero que consiguen con sus exportaciones.

La danza de los millones

Así, por ejemplo una tercera parte de la actual deuda latinoamericana, 140 mil millones, se deben solo a la refinanciación, es decir que ese dinero nunca fue prestado real-

mente. Por otro lado en los últimos siete años América Latina a transferido al exterior 200 mil millones (sin contar los 57 mil por fugas de capitales), para el pago de intereses y a pesar de ello su deuda se ha visto incrementada en 91 mil millones. Todo esto al costo de reducir su capacidad de importación en un 40%. Esta situación se ha convertido en un círculo vicioso en el que cuanto más se paga más se debe. Este esfuerzo por pagar esta impidiendo el desarrollo de estos países al mismo tiempo que se esta haciendo al precio de una dramática situación social. En este sentido baste decir que más de 165 millones de latinoamericanos (40% de la población), viven por debajo del límite de la pobreza, que 700 mil niños mueren cada año de desnutrición o por falta de una elemental asistencia sanitaria, que existen oficialmente reconocidos 40 millones de parados, o que la inflación superó el año pasado el 400%.

Poniendo parches

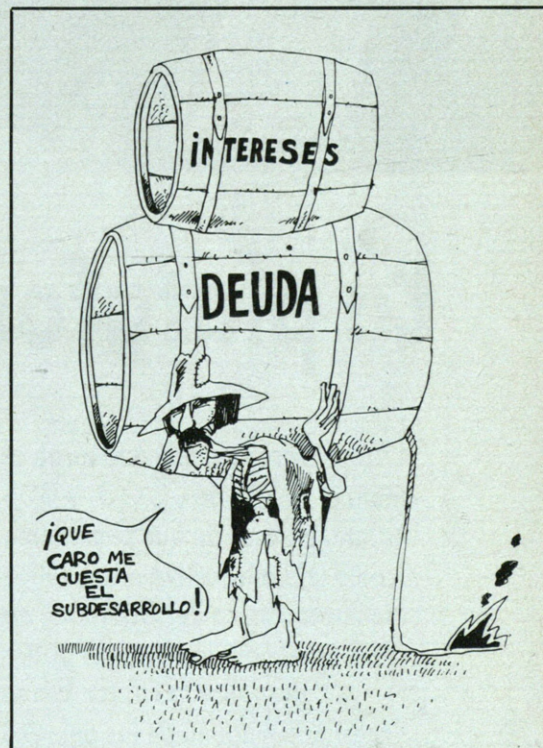
Toda esta situación no parece preocupar mucho a los países capitalistas ricos, con USA a la cabeza, que estan imponiendo a los Gobiernos de la región, por medio del FMI (Fondo Monetario Internacional), una serie de medidas económicas, basadas en la drástica reducción de los gastos sociales, la devaluación de sus monedas y el aumento de precios, y en la reprivatización de empresas estatales, entre otras; con el único fin de seguir cobrando parte de sus intereses y mantener esta gallina de los huevos de oro, que también les sirve para mantener su dominación política. En Africa y Asia la situación es más graves aún, pero es en America Latina donde las estructuras políticas y sociales estan más desarrolladas, por lo que estos planes del FMI estan surtiendo el efecto de una chispa en un barril de pólvora, las pruebas más recientes son las explosiones sociales que se produjeron recientemente en Venezuela y Argentina, que no son más que la punta visible de una realidad angustiosa que se puede convertir en incontrolable. Las poblaciones latinoamericanas estan cansadas de verse cada día más empobrecidas y de soportar medidas económicas que no parecen conducir a ningun sitio.

“Una tercera parte de la actual deuda latinoamericana, 140.000 millones, se deben solo a la refinanciación”.

Buscando soluciones

Los países acreedores y algunos de los deudores están manejando todo tipo de soluciones matemáticas, que ván desde la suspensión temporal de pago, limitar los pagos a un % fijo de las exportaciones hasta incluso la transferencia directa a los acreedores de industrias y recursos naturales nacionales, que atentarían gravemente a la cada vez más dañada independencia de estos países. De cualquier manera todas estas soluciones no pueden ser sino provisionales puesto que ninguna de ellas pretende atacar la causa de esta situación, sino mantener el infuso sistema de cominación que beneficia a los acreedores.

A este respecto, quien más claro ha hablado, a sido el Comandante Fidel Castro, cuando declaraba que se pueden hacer todas las variaciones matemáticas que se quieran, todas llevan a la misma conclusión, la deuda es impagable y proponía que con sólo el 10% de lo que los países ricos gastan en armamento estos cubran las pérdidas de sus Bancos, eliminando la deuda externa no solo de America Latina sino toda la del Tercer Mundo. Pero combatir el efecto no es suficiente, hay que buscar y resolver la causa misma de esta situación, y en ese sentido Fidel afirmaba que es necesario instaurar un Nuevo Orden Económico Internacional, que planteado por el Movimiento de Países No Alineados, fue aprobado por la ONU hace algunos años, pero que no se aplica debido a los enormes intereses de los países capitalistas ricos. La idea es establecer unas relaciones comerciales más justas y equitativas



entre los países desarrollados y los del Tercer Mundo, acabando con el actual intercambio económico desigual, para que situaciones como la actual no se vuelvan a repetir. Pero para que esto comience a tomar forma primero es necesario que los países latinoamericanos inicien un proceso de integración económica que los haga más fuertes y les permita hablar con una sola voz, obligando a los acreedores a negociar con ellos en términos políticos que son los que esta exigiendo la actual situación. □



La plataforma sindical prioritaria

La primera cuestión que surge al analizar la PSP de CC.OO. y UGT es que, a pesar de que se presente como una alternativa a la política socioeconómica del Gobierno, *no va más allá de limonesar el poder gestionar la misma*. No se cuestiona ninguno de los defectos consustanciales de la actual política socioeconómica desarrollada por el Gabinete económico del Gobierno, sino que respeta sus líneas maestras, constituyendo en última instancia, un espaldarazo a la misma, convirtiendo las palabras de Redondo y de Gutierrez en mero fuego de artificio. La razón fundamental estriba en que se

pretende conseguir la casi totalidad del contenido de la PSP *por la vía negociadora*, eludiendo en todo lo posible la movilización obrera. Evidentemente ello obliga a situar la PSP *dentro de los límites fijados por la filosofía gubernamental*.

M. Korta

Diríamos que implícitamente se *acepta la contratación en precario como estimulante de la creación de empleo*, lo cual ha sido rebatido una y mil veces por la realidad. No se critica la falta absoluta de una política gubernamental de creación de empleo fijo, tanto en el plano

general, como en el juvenil, se continúa aceptando como los contratos en formación y prácticas que, como lo demuestra la práctica de los últimos años, *no son generadores de empleo* y sí proporcionadores de mano de obra barata a costa del lógico deseo de la juventud parada por encontrar un empleo. No se acaba de entender el enorme escándalo que montaron en su día a cuenta del Plan de Empleo Juvenil. ¿O fue una cabriola oportunista?

Dentro de la filosofía de la PSP subyace la idea de hacer creer a los trabajadores que, sin esfuerzo, sin movilización, es posible arrancar conquistas obreras, con lo cual se alcanza el paroxismo del infantilismo. No se puede sino augurar un futuro lleno de frustraciones para los trabajadores, si es que estos se dejan engatusar por la PSP y pronosticar también una profundización de la crisis del sindicalismo convencional, aparentemente separado de políticas «oficiales», pero, en

realidad, incrustado en ellas, donde es difícil definir con claridad las diferencias de fondo, si existen, entre CC.OO. y UGT y Patronal.

Hasta tal punto llega el colaboracionismo absurdo, que asombra observar como pueden ser capaces de proponer CC.OO. y UGT la supresión de las horas extras mediante la colaboración conjunta de sindicatos, administración y patronal! ¿a quién se pretende engañar con semejante falacia? ¿los empresarios en contra de las horas extras? Más bien se puede decir que con tal postura, son estos sindicatos quienes están a favor de las mismas. Su práctica estos últimos años, lo confirma.

Si continuáramos realizando un repaso al conjunto de 20 medidas de que consta la PSP, la pobrísima impresión inicial se torna en un desánimo generalizado, tanto en lo referente a la cobertura de desempleo, como de pensiones contributivas, pensiones asistenciales, etc. La filosofía subyacente es un apoyo «por la izquierda» a la política socioeconómica neoliberal de un gobierno soporte de primera fila de los intereses del Capital Transnacional, en lugar de plantearse un enfrentamiento a tal política que posibilite una transformación social profunda que favorezca a la Clase Trabajadora y capas populares.

En todo este contexto, suena a broma de muy mal gusto escuchar de boca de Redon-

“Dentro de la filosofía de la PSP subyace la idea de hacer creer a los trabajadores de que, sin esfuerzo, sin movilización, es posible arrancar conquistas obreras”.

do y Gutierrez que lo que se pretende con la PSP es un «cambio en la política de empleo», «una mejora en la distribución de la renta» y lindezas por el estilo, hasta llegar a revertir el «preocupante déficit democrático existente». Sería muy interesante realizar una encuesta entre los trabajadores afectados por la Reconversión Industrial (Nervacero, Magefesa, Aceros Especiales, Euskalduna,...) y pedirles su opinión acerca de esta abracadabrante postura de dos centrales tan llenas de culpabilidad por su política colaboracionista con la política socioeconómica más antiobrero de las últimas décadas. Desde luego, no deja de resultar sarcástico que Redondo nos

hable a estas alturas del «comportamiento reaccionario del PSOE».

Es absolutamente necesario dejar claro ante los trabajadores el verdadero sentido de la PSP y lo que se puede esperar de ella, y abrir un debate basado en las experiencias de los últimos años y en el panorama de desolación que ofrece el mercado de trabajo. Con la PSP se pretende, como ya se ha dicho, colaborar con la gestión de la política laboral gubernamental y sustituir el protagonismo obrero por una burocracia sindical institucionalizada. *Todo en perfecta conjunción con la propuesta de Saracibar*, que propugna la sindicación obligatoria, la marginación de los Comités de Empresa en favor de las secciones sindicales, abandonando paralelamente todo objetivo orientado a la transformación social y a la mejora de las actuales condiciones económico-productivo-distributivas.

De los trabajadores depende el que el actual orden de cosas perdure, o, por el contrario, se luche por conseguir un cambio en las superestructuras políticas y jurídicas que permitan a los trabajadores ser auténticos sujetos protagonistas de su presente y futuro. Deben reflexionar seriamente los trabajadores y capas populares que, sin tales cambios, ningún avance cualitativo puede esperarse. *Y trampas como la PSP están orientadas a apuntalar el actual estado de cosas*□

askabide

sexu osasun zentroa

centro de salud sexual

Planificación familiar. Vasectomías.
Preparación para el parto. Sexología.
Asistencia Jurídica

Zubiaurre, 2 — 1°. Telf.: 52 45 42
ORERETA

La crisis del "socialismo real"



Santiago Ramirez

Los acontecimientos que están sucediendo a ritmo casi vertiginoso en algunos países de Europa oriental, como la URSS, Polonia, Hungría y la RDA, han venido a reforzar las posiciones de los detractores del socialismo y han permitido a los ideólogos burgueses lanzar una ofensiva anticomunista de gran envergadura, llegando incluso a vaticinarnos el ocaso del marxismo.

Esto ha coincidido en el tiempo con una cierta recuperación de las economías de los países capitalistas occidentales, lo que ha dado un mayor tono triunfalista a su campaña.

El apoyo político prestado por los siete grandes a la perestroika soviética, las ayudas de la CEE a Polonia y Hungría para consolidar el «cambio democrático» en estos países, la huida de alemanes del este y las masivas manifestaciones que están teniendo lugar en la RDA, así como el interés con que la OTAN está siguiendo el curso de los acontecimientos, han sembrado la incertidumbre en diversos sectores de izquierda.

Ante esta situación, no cabe adoptar una actitud irreflexiva. El problema requiere un enfoque multilateral, y para ello debemos superar esa concepción *estrecha y dogmática* del marxismo a que nos han acostumbrado los ideólogos «oficiales», quienes lo han reducido a una especie de recetario y lo han convertido en una nueva escolástica, anquilosándolo e incapacitándolo para servirnos de instrumento revolucionario.

No nos encontramos ante el fracaso del comunismo, pero sí ante la crisis de lo que se ha venido denominando «socialismo real». Se trata de un fenómeno complejo en el que resulta un tanto difícil profundizar en un artículo como éste, por el escaso espacio disponible. No obstante, lo intentaré aunque tan sólo sea en líneas generales.

Me voy a centrar en la URSS porque, al ser ésta la segunda superpotencia mundial, todo lo que allí suceda tiene una mayor trascendencia y hasta sirve de *catalizador* de cara a los cambios que tienen lugar en los otros países del bloque.

El socialismo primitivo

Tras el triunfo de la Revolución de Octubre, y de la firma de la Paz de Brest—Litovsk en marzo de 1918 por la que Rusia lograba la ansiada paz a costa de la pérdida de extensos territorios, iba a estallar una sangrienta guerra civil en la que los bolcheviques tendrían que hacer frente durante tres años (1918—21) a la insurrección blanca y a la intervención imperialista. Una guerra que supuso para el joven poder soviético una extrema tensión de fuerzas, y que tuvo unos gravísimos efectos políticos y económicos.

Por una parte, como consecuencia de la contingenciación forzosa de productos agrícolas practicada para abastecer a las ciudades, se vio enormemente debilitada la alianza obrero—campesina.

Por otra, el proletariado industrial fue prácticamente diezmado durante la guerra, las organizaciones de los soviets, que habían sido creadas por las masas, quedaron paralizadas. La administración del país se fue escapando al control directo de los trabajadores, pasando al de otros organismos de nueva creación. El partido comunista comenzó a engrosar sus filas con nuevos miembros, muchos de los cuales no eran de extracción social obrera. Se iniciaba así la «desproletarización» parcial del partido, que se iría acentuando con el paso del tiempo.

En el X Congreso del PC (b), a propuesta de Lenin, se abandonó la política de «comunismo de guerra», pasando a adoptarse otra más flexible, la NEP (Nueva Política Económica), que estaría en vigor desde 1921 hasta 1927.

La NEP suponía un gran paso atrás en comparación con el período anterior. Se puso fin a la contingentación forzosa, se procedió a la reprivatización de pequeñas y medianas empresas que habían sido confiscadas durante la guerra, y se permitió el comercio privado.

Era un paso necesario para volver a reforzar la alianza obrero—campesina y desarrollar la economía. Al amparo de la NEP se desarrollaron algunas capas de la burguesía rural y urbana.

Lenin era consciente de que el sistema económico implantado tras la revolución no podía ser considerado todavía como estrictamente socialista, y menos aún cuando el control de los trabajadores sobre el aparato estatal se había visto reducido como consecuencia de la guerra civil.

Esto le llevó a definir a ese socialismo primitivo como «capitalismo de Estado bajo las condiciones de la dictadura del proletariado», puesto que el Estado socialista era propietario de los principales medios de producción, pero estos no estaban bajo un *control efectivo* de los trabajadores. De esta manera vino a diferenciar la *propiedad estatal* de la *propiedad social*.

Para llevar a cabo el tránsito del capitalismo de Estado al socialismo, planteaba que las fábricas y los medios de producción debían pasar a estar bajo el control de los trabajadores, quienes habrían de llegar a participar directamente en la propia regulación general de la economía. Esto supondría la transformación *real* de las relaciones sociales de producción.

Pero las cosas no sucedieron tal como Lenin esperaba. El partido fue creciendo desmesuradamente, pasando de los 70.000 miembros que tenía en 1917 a los 2 millones en 1930, lo que supuso la entrada en él de miles de campesinos, técnicos y funcionarios, que contribuyeron a desproletarizar cada vez más al PC (b).

Por otra parte, los organismos de planificación y control, así como la propia administración general, se veían obligados a recurrir de forma creciente al empleo de especialistas y técnicos del antiguo régimen zarista, ante la escasez de cuadros obreros capacitados. El aparato estatal se autonomizaba cada vez más, constituyéndose en algo ajeno a los propios trabajadores, en cuyo nombre se ejercía el poder.

De esta manera, tras la muerte de Lenin en 1924, el capitalismo de Estado, lejos de ir evolucionando hacia el socialismo, se reforzaba y consolidaba de día en día.

Pero el problema de la autonomización del Estado no tiene las mismas consecuencias bajo el capitalismo que en el socialismo. Mientras el capitalismo puede mantenerse, aunque la burguesía no ejerza directamente el poder político, pues el Estado le garantiza las *condiciones de reproducción* y de *acumulación de capital*, como ha quedado demostrado históricamente a lo largo del siglo XIX (Estado burocrático—militarista prusiano y régimen bonapartista) y del siglo XX (nazismo y fascismo, dictaduras militares latinoamericanas, etc.) *el socialismo no puede subsistir si los trabajadores no controlan el Estado, si no ejercen directamente el poder. Una autonomía prolongada del Estado sólo puede conducir a la completa desnaturalización del socialismo.*

Por ello, el capitalismo de Estado, en lugar de evolucionar hacia el socialismo, experimentó una transformación cualitativa y se convirtió en capitalismo burocrático.

Algunos teóricos marxistas, consideran que este cambio tuvo lugar en la segunda mitad de los años cincuenta, como consecuencia de un «golpe de estado» llevado a cabo por un grupo de dirigentes, a cuya cabeza se encontraba Nikita Krushev.

Creo que esta es una explicación demasiado simplista, ya que los saltos cualitativos no tienen lugar de la noche a la mañana sino que, como nos enseña el Materialismo Dialéctico, son consecuencia de una acumulación de cambios cuantitativos anteriores.

En mi opinión hubo un período de transición entre el socialismo primitivo y el capitalismo burocrático, durante el que se fueron produciendo los cambios que conducirían a este último. Este período comprendería el segundo cuarto de siglo, concretamente desde el abandono de la NEP y el inicio de la colectivización e industrialización aceleradas (hacia 1928) hasta mediados de los cincuenta. Coincidiría pues con el llamado «período estalinista».

Durante esos años, el Estado acabó de autonomizarse por completo y, como consecuencia de ello, la burocracia dejó de ser un grupo social para pasar a constituirse en una *nueva clase* que debido a la posición hegemónica que mantenía en el aparato estatal se erigió en la clase dominante y en la propietaria *colectiva* de los medios de producción.

“Al amparo de la perestroika han despertado una serie de pueblos oprimidos que han comenzado a exigir la justa satisfacción de sus aspiraciones nacionales”.

“Desde un punto de vista ideológico, el partido comunista arrastraba una deformación economicista del marxismo que procedía de los tiempos de la II Internacional”.

Con el tiempo, sería ésta nueva clase quien acuñase el término de «socialismo real» para justificar las importantes restricciones de todo tipo que tenía que soportar la clase obrera soviética y ocultar al mismo tiempo la verdadera naturaleza social del régimen político en que se apoyaba. Por ello, como veremos más adelante, la crisis del «socialismo real» no es sino la crisis del capitalismo burocrático.

La transición estalinista

Es éste un período muy controvertido, que suscita las más vivas polémicas. Pero no me voy a detener en temas como el de la utilización de métodos autoritarios y represivos para resolver las contradicciones en el seno del pueblo (como el caso de los famosos procesos de Moscú), sino más bien en aquellos factores ideológicos, políticos, económicos y militares que hicieron posible la transformación cualitativa de la sociedad soviética.

Desde un punto de vista ideológico, el partido comunista arrastraba una deformación *economicista* del marxismo que procedía de los tiempos de la II Internacional. Esto le condujo a dos errores fundamentales:

- Confundir el socialismo con la propiedad estatal, y como consecuencia dar por terminada formalmente la lucha de clases, ya que a partir de entonces se consideraba que en la URSS sólo existían clases amigas.
- Prestar más atención a los problemas técnicos (producción global, mecanización, productividad...) que a la transformación de las relaciones sociales de producción.

Por otra parte, a medida que se avanzaba en la autonomización del Estado, se tendía a identificar públicamente los intereses de la clase obrera con los de la burocracia, cuando en realidad estos eran cada vez más opuestos entre sí. Los aparatos del partido y del Estado se superponían. Los intereses «nacionales» de la URSS comenzaban a primar sobre los de la revolución proletaria mundial, como se pondría de manifiesto en los años 40, en las famosas cláusulas secretas del Pacto germano-soviético, y en el reparto de zonas de influencia que posteriormente realizaron entre los aliados en la Conferencia de Yalta.

En el terreno económico, la URS partía de una situación de atraso que debía ser superada en pocos años para estar en condiciones de afrontar el bloqueo imperialista. Esto llevó, a partir de 1928, a emprender una colectivización e industrialización tan rápidas que se alcanzaron unos ritmos de crecimiento desconocidos hasta entonces.

Tal desarrollo de las fuerzas productivas requería unos complejos mecanismos de regulación y control de la economía. Para ello, se adoptó un tipo de planificación burocrática y ultracentralizada que pronto comenzó a producir rigideces y desajustes en todo el sistema productivo. Además, originó un excesivo crecimiento del aparato administrativo, pues al tratar de llevar un control exhaustivo del proceso de producción, en un país de las dimensiones de la Unión Soviética, cuando aún no se disponía de los medios informatizados de hoy día, se tuvo que recurrir a aumentar considerablemente el número de funcionarios.

Muchos de estos, ingresaron en el partido y así acentuaron aún más su desproletización. De esta forma, el partido comunista pasó de ser un instrumento de los trabajadores para ejercer la dictadura del proletariado, como era en tiempos de Lenin, a ser un instrumento más de dominación sobre los trabajadores.

Finalizada la II Guerra Mundial, la URSS tuvo que emprender la reconstrucción del país. La guerra había producido veinte millones de muertos. Hasta 1954, la población no recuperó el nivel de 1941. La destrucción fue enorme: 1.700 ciudades, 70.000 aldeas, 32.000 empresas, 84.000 escuelas y 65.000 kilómetros de ferrocarriles.

Este ingente esfuerzo de reconstrucción contribuyó, por otra parte, a acentuar aún más los desequilibrios sectoriales de la economía soviética (industria pesada/ligera, medios de producción/bienes de consumo, agricultura/industria...) y a reforzar el poder de la burocracia.

Al mismo tiempo, la Unión Soviética se vio obligada a hacer fente a enormes gastos militares, como consecuencia del inicio de la «guerra fría» y de la carrera armamentista que a partir de entonces se desató. Esto dio lugar a una creciente *militarización* de la economía soviética, ocasionando el desvío de importantes recursos materiales (financieros y tecnológicos) y humanos hacia la industria bélica.

Al finalizar este período, aunque subjetivamente la dirección del PCUS, encabezada por Stalin, trataba de edificar el socialismo, lo cierto es que la burocracia se había transformado ya en una nueva clase con intereses propios, que acabó imponiendo en el seno del propio partido y, a través de éste, en los sindicatos y en

los soviets, que para entonces ya habían perdido la independencia que tuvieron en tiempos de Lenin y habían visto mermadas considerablemente sus funciones.

El capitalismo burocrático

A mediados de la década de los cincuenta, la Unión Soviética era ya un país con un potencial industrial y militar que le permitía resistir el cerco impuesto por las potencias occidentales, al frente de las cuales se encontraban los EEUU. Pero la naturaleza de la sociedad soviética había experimentado un cambio cualitativo, dando paso a un *capitalismo de nuevo tipo*, muy distinto del conocido hasta entonces.

Un cambio que, como ya hemos visto, no fué debido a la «traición» de Stalin, como han venido asegurando los trotskistas, ni a un supuesto «golpe de Estado», como se afirmaba desde otros sectores, sino a la interacción de diversos *factores objetivos*, tanto internos como externos, y que se vió favorecido por la concepción del marxismo que arrastraba el partido bolchevique, que más tarde se hizo dominante en el PCUS.

El nuevo y peculiar sistema económico soviético, en el que la burocracia era la clase dominante, mantenía una apariencia socialista, lo que hizo que muchos de los que confiaban en la URSS no advirtiesen el cambio operado en ella, y a lo sumo criticasen los «errores» de sus dirigentes.

En el capitalismo burocrático soviético, podemos distinguir, a grandes rasgos, tres períodos: El de *consolidación*, que coincidiría con la década de Krushev (1956—64), caracterizado por una política exterior orientada a lograr una estabilidad que le permitiera afianzarse. En la época de la «coexistencia» con los EEUU, de la ruptura con el pasado (XX Congreso del PCUS, desestalinización...) y de la crisis del MCI. Un segundo período, que iría de 1964 a 1980 aproximadamente, de *auge*, en el que la burocracia soviética se sentía ya consolidada y trataba de asegurar sus zonas de influencia, iniciando la competencia con los EEUU por la hegemonía mundial. Es la época de la «doctrina Breznev», y de las intervenciones en Checoslovaquia, en Afganistán, del apoyo a la Junta Militar Etiópica contra la guerrilla del FPLE, etc. El tercer período, iniciado hacia 1980, es el de la *crisis* del sistema.

Puede decirse que las causas que la originan son tres: *El funcionamiento interno del propio sistema, las repercusiones de la crisis económica internacional, y la carrera armamentística.*

Trás el fracado del Plan septenal (1959—65), especialmente en lo que respecta a la agricultura, se adoptaron las propuestas de Liberman para el Plan quinquenal 1966—70, aunque en un principio a título experimental. Estas propuestas que consistían en dar una gran autonomía a los directores de las empresas, introduciendo en la gestión de las mismas los conceptos de «rentabilidad óptima» y «beneficio», pretendían transformar las unidades de producción en verdaderas empresas sometidas e impulsadas por las leyes del mercado y por los precios. Gradualmente, el sistema propuesto por Liberman se fue extendiendo por las empresas estatales.

La adopción de este sistema, ha tenido varios efectos: Fragmentación de la propiedad estatal y del capital «social», llegando a comportarse las empresas como si se tratase de verdaderas unidades de producción independientes; aparición de una forma de competencia de nuevo tipo, por la que las empresas pugnan entre ellas, *en el marco del plan*, por la adjudicación de recursos; desarrollo de una tendencia a la *sobreacumulación*; aparición de ciclos económicos de varias fases (expansión, auge, deceleración y recesión), similares a los del capitalismo clásico; pérdida de dinamismo (crisis estructural) y estancamiento económico, desde finales de la década de los 70.

Charles Battelheim atribuye este estancamiento a los siguientes factores: Ineficacia del sistema productivo, agotamiento de las reservas rurales y femeninas de mano de obra, y al decrecimiento de la población.

Al mismo tiempo, en la última década se ha ido produciendo una *diferenciación* en el seno de la clase dominante, apareciendo dos fracciones. Una, que sería la *burocracia* propiamente dicha, cuyo poder procede del lugar que ocupa en el aparato del Estado, por medio del cual es propietaria *colectiva* de los medios de producción, y otra vinculada a la gestión de las empresas, formada por técnicos y directores, que constituirían una fracción *tecnocrática*. Los intereses de ambas comienzan a enfrentarse. La primera estaría interesada en conservar los privilegios derivados de su actual posición, mientras que la segunda lo estaría en llevar a cabo las reformas necesarias para que las empresas adquirieran una mayor independencia, escapando incluso al actual control estatal.

“El capitalismo de Estado, en lugar de evolucionar hacia el socialismo, experimentó una transformación cualitativa y se convirtió en capitalismo burocrático”.

Otra de las causas de la crisis reside en el lugar que la URSS ocupa en el mercado mundial, y en las repercusiones de la crisis económica iniciada en los años 70 sobre su economía nacional.

Para Samir Amin, la URSS presenta ya los rasgos característicos de un país subimperialista, puesto que en sus relaciones con los países capitalistas desarrollados de occidente exporta materias primas e importa tecnología avanzada, y en las que mantiene con el Tercer Mundo, exporta manufacturas clásicas e importa materias primas. De esta manera, la economía soviética se ha visto afectada, tanto por la recesión de los países industrializados como por la situación de endeudamiento generalizado de los del Tercer Mundo.

La tercera causa de la crisis del «socialismo real» es la *presión adicional* que ejerce sobre la economía soviética el costo de la carrera armamentista que sostiene con los EEUU, que origina un crecimiento exorbitante del gasto público y acentúa las privaciones que deben soportar los trabajadores y los pueblos de la URSS.

Para Paul M. Sweezy y Harri magdoff, los EEUU y sus aliados estarían tratando de forzar a la Unión Soviética a realizar unos gastos insostenibles que la obligasen a renunciar al enfrentamiento y a aceptar una posición subordinada al bloque occidental en la estructura global de poder.

La perestroika

Esta situación de crisis ha contribuido a agudizar el enfrentamiento entre las dos fracciones de la clase dominante. Para encontrar una salida, el sector reformista que encabeza Gorbachov, más vinculado a la fracción tecnocrática, ha lanzado una ofensiva dirigida a *reducir el poder de la burocracia en el aparato del Estado y a liberalizar la economía de las trabas de un sistema de planificación aún excesivamente centralizado, introduciendo definitivamente el mecanismo espontáneo de las «leyes del mercado».*

El conjunto de reformas impulsado por Gorbachov, conocidas por «perestroika» y «glasnot», se orientan a hacer de la URSS una potencia homologable con los países capitalistas desarrollados del bloque occidental. Aunque todas las reformas se impulsan en nombre de una pretendida «renovación socialista», como no cabría menos esperar, su modelo es el del llamado «Estado de Derecho»:

No obstante, la perestroika es una política *contradictoria*. Si bien, la democratización de la vida política debilita el poder de la fracción burocrática y por tanto refuerza el de los tecnócratas, también puede favorecer la aparición de un movimiento revolucionario entre los trabajadores.

Al amparo de la perestroika han despertado una serie de pueblos oprimidos que han comenzado a exigir la justa satisfacción de sus aspiraciones nacionales. Pero también se están produciendo importantes enfrentamientos étnicos. Todo esto sólo puede redundar en un debilitamiento del poder central del Estado, lo cual es positivo para la lucha por el socialismo.

La desaceleración de la carrera armamentista, con la consiguiente reducción de gastos militares y la progresiva reconversión de la industria bélica, aunque supone un desahogo económico para los tecnócratas, al permitirles continuar impulsando las reformas, también conlleva una creciente *desmilitarización* de la economía soviética y la atenuación de sus anteriores rasgos imperialistas, como se ha puesto de manifiesto con la retirada de las tropas soviéticas de Afganistán y el abandono de la «doctrina Breznev».

No puede predecirse de antemano en que acabarán las reformas emprendidas. Si bien la orientación de las mismas es la de llegar a transformar el capitalismo burocrático actual en un capitalismo privado, de tipo clásico, no puede descartarse tampoco un movimiento de *regeneración revolucionaria*.

Aunque esta segunda posibilidad es menos probable, al menos a medio plazo, hay que tener en cuenta que *la URSS se encuentra hoy a pesar de todo, más cerca del socialismo que los países capitalistas occidentales*. Ello es así porque la propiedad estatal de los medios de producción, sin ser equiparable al socialismo, representa una forma jurídica *superior* a la de la propiedad privada de los mismos, y está más en consonancia con el carácter social de la producción. Como dice Samir Amin, las relaciones sociales de producción, aunque tienen un carácter de clase, resultan más avanzadas en la URSS que en Occidente.

Por otra parte, tampoco debemos olvidar los factores de tipo cultural y político que a lo largo de los años han permitido que los trabajadores *interiorizaran* algunos valores del marxismo. Por algo la URSS es la patria de Lenin y la «cuna» del socialismo. □

“La economía soviética se ha visto afectada, tanto por la recesión de los países industrializados como por la situación de endeudamiento generalizado de los del Tercer Mundo”.

Ante la demanda de queso de oveja

El entendimiento entre pastores y productores abrirá un futuro esperanzador

La situación por la que pasa hoy en día el sector productor de queso de oveja ha abierto una intensa polémica entre los pastores proveedores y los industriales queseros. Este debate ha polarizado las intervenciones en las jornadas organizadas por EHNE-UGAV en el marco de la Feria Itsasur-Forresta 89, en la que han participado los principales responsables de las diferentes ramas de producción del queso ovino en Euskadi. El enfrentamiento real de intereses entre pastores y empresas productoras es, a juicio de los participantes en las jornadas, un elemento a abordar para conseguir que este sector, que genera actualmente las mejores esperanzas del futuro, pueda alcanzar un grado de competitividad idóneo para llegar en las mejores condiciones al Mercado Europeo. Pastores y productores se achacan mutuamente la responsabilidad de la actual situación. Los ganadores acusan a las grandes empresas de estar enriqueciéndose, imponiendo precios y dejando un estrecho

margen de movimiento a la hora de elegir compradores. Los empresarios se quejan de la calidad de la leche.

Koldo Bilbao

Los debates han sido duros. Mientras los empresarios se quejaban de la calidad de la leche de oveja, acusando a los pastores de «no conservar la leche correctamente, y de haber aumentado el contenido de microorganismo en el producto, provocando una pérdida de gran parte de la producción en las últimas fechas», los

pastores «acusaban a las grandes empresas de estar enriqueciéndose, imponiendo unos precios poco remunerativos y limitando las posibilidades del ganadero a la hora de escoger compradores».

Jon Aranburu, director de LANA explicaba en el debate que «la leche de oveja al ser ordeñada se presenta a 36 grados centígrados, y que para neutralizar los microorganismos es necesario «un cambio brusco bajando la temperatura de la leche de 36 a 4 grados centígrados». El Director de LANA advertía de la nefasta costumbre de algunos productores de no someter el primer ordeño de la mañana a este proceso, incluyendo la leche en estado natural junto con la tratada en la jornada anterior, lo que provocaba, en muchas ocasiones la pérdida total del producto entregado.

Sin embargo, las deficiencias del sector no se limitan a la corrección de algunas costumbres como la aludida. Existen también otros problemas que se derivan de la escasa atención que algunos pastores prestan a la mejora genética del ganado, o en los desajustes alimenticios a que se someten a los rebaños, a los que «hace falta dar una alimentación equilibrada para que mejore la producción».

Vendida toda la producción de queso

La inquietud generalizada entre los industriales productores se cifra en el hecho de que la baja producción de leche de los rebaños en Euskadi haya generado una incertidumbre en torno a las posibilidades de cubrir



la creciente demanda del queso vasco dentro del País y en todo Europa.

«Hemos vendido toda nuestra producción de queso, y no sabemos si vamos a poder cubrir la demanda en el futuro», en apreciación de Marcos Larrauri, Presidente del Benetazko Gazta Elkartea que hizo hincapié, precisamente, en la necesidad de plantearse, con seriedad, la mejora genética del ganado ovino y la instrumentalización de una alimentación equilibrada que mejore la producción.

Larrauri no tuvo reparos en lanzar una propuesta de cuatro puntos destinada a racionalizar los suministros, la producción y la comercialización del queso de oveja en Euskadi.

Su propuesta se basaba en «apoyo a la denominación de origen Idiazabal, que la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca y la Comunidad Autónoma de Navarra, creen cuerpos técnicos de asesoramiento a las queserías, un esfuerzo para la profesionalización del ganadero, y por último acuerdos interprofesionales para racionalizar el proceso entre pastores y queserías».

De una y otra manera todos los participantes hicieron suyas esas propuestas, y así para, J.A. Merino, Gerente de la Comisión Reguladora de la Denominación de origen Idiazabal «todavía queda mucho por hacer en esta especialidad que se abre camino con fuerza en el mercado, se requiere una conjunción de fuerzas que mejore el producto, coordine la acción comercial, y mejore todo tipo de relación entre los productores de leche y los industriales.

Por su parte Larrauri insistió en la necesidad de la creación de un cuerpo técnico potenciado por la Administración para la formación y asesoramiento de las queserías a todos los niveles, de forma que esa parte del proceso productor se adapte técnicamente al nivel alcanzado en el sector industrial.

Aumentar la cabaña

Prácticamente todos los participantes insistieron en la necesidad de aumentar las dimensiones del rebaño medio que se explota en Euskadi. Unas dimensiones adecuadas de estas unidades productivas ofrecen mejores expectativas de rentabilidad a los ganaderos, y una garantía de suministro para los in-



dustriales. En último término se hace necesario, a juicio de los participantes en las jornadas, la creación de una cadena distribuidora que defienda los intereses de este sector en la producción, y buscar formuladas adecuadas para dar a conocer y mejorar la imagen de nuestros quesos.

Merino avanzó que se está realizando un estudio en las cuatro capitales de Euskadi sur para planificar la actuación a seguir, y Jon Aranburu cifró la dimensión última de los rebaños en unas 300 cabezas, muy por encima de las 38 que se ofrecen como media en los actuales rebaños de Euskadi sur.

Los industriales vascos tomaron buena nota de la sugerencia del gerente de la Comisión reguladora del queso manchego Rodrigo Velasco, para que «la leche que se utilice sea de la región, tal y como sucede con el queso manchego, y se rechace leche importada de otras regiones». Al mismo tiempo que advertía sobre la nefasta práctica de «mezclar la leche de oveja con otros tipos de origen vacuno». «En la Mancha si se advirtiera este hecho, sería rechazo por el Consejo Regulador».

Tres quesos privilegiados

En el Estado Español existen ahora tres quesos que ostentan la condición de denominación de origen ovino: Manchego, Idiazabal y Roncal. Según Rodrigo Velasco «de los 30 millones de quesos producidos en Castilla La Mancha el pasado año, sólo medio millón tenían el sello de denominación de origen. En el 84 se rechazaron el 90% de las muestras presentadas para su homologación, pero en el 88 se afinó la calidad y fue rechazada únicamente el 5%». Jon Aranburu informó que

en el presente año un 60% de los quesos producidos en Euskadi, de tipo Idiazabal, podrían mantener la marca con el sello de denominación de origen.

Adulteraciones

Las jornadas tuvieron, también un especial interés en descubrir los intentos de adulteración que se producen en el sector quesero ovino. Fernando Altares fue el encargado de explicar los diferentes tipos de fraude. «Hay ganaderos que mezclan la leche de vaca o de cabra con la de oveja, y también se encuentran quien utiliza para las mezclas leche en polvo. El cambio en la etiqueta de origen sigue siendo una forma fraudulenta de obviar las dificultades de marca. Patxi Irazoz, Gerente de Enaquesa, se dirigió a los pastores para advertirles que «si en el pasado año se pagó a los proveedores que realizaban mezclas fraudulentas, este año no cobrarían ni un duro».

Como conclusión resultaron significativas las cifras ofrecidas por Arnaud Cachenaud, representante de los ganaderos de Iparralde (ELB) que aseguró que Grecia era la mayor productora de leche de oveja con 600 millones de litros anuales, Italia ocupaba el segundo lugar, con 550 millones, y el Estado español se situaba en tercera posición con 225 millones. Respecto al consumo de queso cifró en 21 kilos el consumo por habitante en el Estado francés, mientras en el Estado español, el consumo es de 6 kilogramos per capita.

Al final, todos los sectores mostraron su satisfacción por el acercamiento que se había advertido en el transcurso de estas jornadas entre industriales y ganaderos. □

El suicidio en Euskadi

Las estadísticas mienten

En este reportaje se da un acercamiento a la realidad del suicidio en Euskadi. Bucear en este tema tabú no es fácil. Faltan estadísticas y muchas mienten. Además una buena parte de la sociedad condena a los suicidas y las familias se ven estigmatizadas si uno de su miembros se da muerte a sí mismo.

Marta Brancas



otra parte, entre los datos del Gobierno Vasco, que a veces utiliza sus propias fuentes del departamento de Sanidad y Seguridad Social, y otras las del INE, y los datos del Instituto Anatómico Forense de Bizkaia existen grandes diferencias. Según la memoria del Instituto Anatómico Forense «los suicidios, que ascienden lenta pero progresivamente, han llegado a lo largo de 1988 a un total de 113 en Bizkaia, que se traduce en un 15,93% del total de fallecimientos y un 28,8% de las muertes violentas, cifras que contrastan con las del Instituto Vasco de Estadística que da cifras muy inferiores en años precedentes a las que constan en el Instituto Anatómico Forense de Bilbo, siempre sobre la base de que el Instituto Forense maneja cifras que se pueden considerar como mínimos reales, es decir contabiliza únicamente los casos contrastados, no las sospechas que puedan existir por ejemplo como consecuencia de un determinado accidente de tráfico». Para completar la carencia de datos globa-

les está el hecho de los suicidios recogidos por el Instituto Forense ni siquiera abarcan a toda Bizkaia. Se limitan a Bilbo, Barakaldo y Durango como fijos, pero del Gernikésado y Las Encartaciones sólo les llegan algunos casos «peliagudos».

En vista de este vacío es posible que los datos del suicidio real son cifras mucho mayores que las expresadas oficialmente. Todos aquellos que se suicidaron simulando un accidente o una enfermedad, los que lo hicieron con una sobredosis o dejándose morir en la tercera edad, etc, están fuera de las estadísticas. Este hecho parece confirmado por el psiquiatra Angel G. Guja que declaró recientemente que cuando estaba realizando hace años un estudio sobre el suicidio «todas las familias me dieron con la puerta en la narices», y hace un mes fue tema de comentario público en el Congreso de Sociólogos Vascos al mencionarse los problemas para la obtención de datos sobre el tema.

A la hora de conocer la realidad del suicidio en Euskadi salta a primer plano el problema de la falta de estudios concretos sobre el tema, así como las contradicciones de las pocas estadísticas que existen. Para encontrar datos que incluyan a Nafarroa hay que acudir a los datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), porque los del gobierno vascongado obviamente no los incluyen. Por

Interpretaciones del suicidio

Una primera interpretación del suicidio es la locura. Se cree que para llegar a suicidarse hay que estar loco, al menos en el momento de acometer la propia muerte. Sin embargo, los datos confirman lo contrario. Sólo una parte de los suicidas tenían estados psicopatológicos e, incluso en estos casos, puede no ser la causa determinante sino múltiple. Admitir que el suicidio en sí mismo es una enfermedad está ya desechado por los médicos ya que considerarlo en sí mismo como una monomanía, sin que exista delirio patógeno, llevaría a la negación radical de las acciones humanas. Según confirma el doctor Eliseo López, del equipo de psiquiatría del Hospital de Basurto, «hay un número de suicidas en los que es muy difícil establecer un diagnóstico de enfermedad mental».

La otra explicación que se da al suicidio es la social, los que se suicidan son marginados. Sin embargo, aquí los datos también dicen lo contrario. Se suicidan personas de todas las clases y condiciones sociales. Además, en una sociedad donde existen tantos/as marginados se vé claramente que no se suicidan

todos, sólo una minoría. Lo social es secundario también en las enfermedades mentales.

Dentro de la interpretación social de las muertes voluntarias está la corriente que piensa que es la sociedad industrial, los cambios sociales actuales, los que inducen al suicidio. El Dr. B., psiquiatra de ambulatorio, piensa «el suicidio no se incrementa con los cambios sociales. En las sociedades que son más tradicionales, en el campo, es donde se producen más suicidios. El mito de que la vida moderna propicia el suicidio no es cierto. Pueden propiciarlo más las catástrofes naturales». Según los datos, en el quinquenio de 1983-87, hubo en las cuatro provincias vascas 683 suicidos consumados y tentativas, mientras que en las cuatro capitales hubo 346; la mitad, que corresponde a una población mucho mayor que la de las provincias. Osea que el aislamiento que siente la gente en las ciudades parece ser menor que el del campo.

Terapias frente al suicidio

La ley en otros tiempos castigaba el cuerpo del suicida y le quitaba sus bienes, por-

que el individuo incluso los no esclavos, pertenecían al señor feudal o al rey y no les interesaba que dejaran de trabajar para ellos. Hoy en día, como al muerto nos e vé que merezca la pena castigarle, además puede suponerse que no actúa libremente, por estar loco, sólo castiga a los que obran libremente y presta ayuda, induzcan o ejecuten el suicidio.

La iglesia en el Concilio Vaticano II decidió tirar los muros de los cementerios que alejaban de tierra sagrada los cuerpos de los suicidas y, en el mismo Concilio denunció los crímenes contra la vida, como «homicidios de cualquier clase, genocidios, aborto, eutanasia y el mismo suicidio deliberado». Lo que después llevó a la Congregación para la doctrina de la fé a puntualizar que «La muerte voluntaria o sea el suicidio es tan inaceptable como el homicidio; semejante acción constituye por parte del hombre el rechazo de la soberanía de Dios... Además, el suicidio es a menudo un rechazo del amor hacia sí mismo, una negación de la natural aspiración a la vida, una renuncia frente a los deberes de justicia y caridad hacia el prójimo, hacia las diversas comunidades y hacia la sociedad entera...». Pero la iglesia también

Lo que encierran los números

En la CAV se dobló el número de suicidas desde 1972 a 1981 porque según el Gobierno vasco se pasó de 89 suicidios consumados a 175. En 1987 según los datos del INE sumados para Euskal Herria, se suicidaron 187 personas. Estas cifras son muy bajas si se tiene en cuenta que este año sólo en Bizkaia se va a superar el número de 113 del año pasado, según afirma Rafael Alcaraz, director del Instituto Forense.

Por provincias, en 1987 los suicidios fueron: 37 en Araba, 17 en Gipuzkoa, 32 en Nafarroa y 75 en Bizkaia. Clasificando el suicidio según el lugar donde se realizó se aprecia que Nafarroa es una sociedad fundamentalmente agrícola porque la mayoría de los suicidios se dieron en municipios pequeños, en cambio en Araba se vé que la población está concentrada en la capital, que es donde se producen la mayor

parte de los suicidios y algo en las aldeas muy pequeñas. Gipuzkoa y Bizkaia son más homogéneas, los suicidios se reparten entre la capital, los pueblos y las aldeas, especialmente en Gipuzkoa con casi igual número en Donosti, pueblos de más de 10.000 habitantes de menos. En Bizkaia se iguala proporción de Bilbo y de los pueblos grandes.

En general puede decirse que —aunque en Bizkaia haya el mayor número absoluto— en relación al número de habitantes es Araba la provincia de Euskadi sur que tiene un coeficiente más alto de muerte por suicidio, concentrándose la mayoría además en la capital de Gasteiz. Este coeficiente coloca a Araba en casi el primer lugar del Estado en cuanto proporción, mientras que Gipuzkoa tiene un coeficiente de los más bajos. Pero estas cifras, de nuevo, hay

que relativizarlas porque de forma escandalosa faltan datos de Barcelona y de Madrid. Para el quinquenio 1983-1987 hay 127 suicidios en Gasteiz y 16 en Barcelona capital, cosa imposible de creer ya que faltan totalmente los datos de Barcelona de tres años. Así el coeficiente final será de 13 suicidios por 100.000 habitantes en Gasteiz, mientras que en Barcelona es de 0,2. Respecto a Madrid, en ese mismo quinquenio tiene el coeficiente más bajo que el de Gipuzkoa, 2,4 frente al de 2,9 de Donosti, dato este también imposible de creer. En el caso catalán es posible que medie una decisión política de no facilitar los datos al Estado, pero en Madrid, lugar donde se realizan las estadísticas, tiene que ser por fuerza pura desorganización.

Personalidad de los suicidas

En Euskadi hay un número aproximadamente igual de hombres y de mujeres, sin embargo se producen más suicidios entre los hombres. En el

hace excepciones, porque de alguna forma hay que explicar la muerte voluntaria de Jesucristo, los mártires, las vírgenes, los soldados en las guerras apoyadas por la iglesia, etc. La Congregación dice sobre esto que se deberá distinguir bien el suicidio de «aquel sacrificio con el que, por una causa superior —como la gloria de Dios, la salvación de las almas o el servicio a los hermanos— se ofrece o se pone en peligro la propia vida». De hecho, se dice en la Declaración, «se dejan completamente de lado las cuestiones de la pena de muerte y de la guerra, que exigirían consideraciones específicas».

Sin embargo Jesús Terán, moralista de la Universidad de Deusto afirma que «en general las filosofías o éticas aprueban el suicidio como acto ético, también la religiosa. Esto es debido a que las éticas eligen la autorealización, el mayor tiempo de vida y las decisiones no definitivas pero falta un argumento contundente para decir que el suicidio es un acto no ético».

Por último, para los médicos psiquiatras para quitarse la vida hay que vencer el fuerte instinto de conservación que tenemos todos, porque es muy común la idea del suicidio pe-

ro luego pocos los llevan a la práctica, y, los ciegos, por ejemplo, no se quitan los ojos, o al perder el instinto sexual la gente no se castra. para el dr. Eliseo López «Hay un importante grupo de suicidios que responden a enfermedad mental, y esos son tratables y evitables. Si el suicidio no se consuma en pocas ocasiones se vuelve a repetir. El sujeto ha vivido la enfermedad psíquica como cualquier otra, una pulmonía o una intoxicación, cuando se cura vuelve a ser el mismo y no se reconoce como presunto suicida, no respondería a su trayectoria vital».

Pero la psiquiatría lo que se pregunta es el por qué del miedo a la muerte que tenemos. Las películas, los medios, etc., nos acostumbran a la muerte aparentemente, pero «ejerciendo dice el Dr. Franco- se vé el pánico de todo el mundo a la muerte. Se relacionan con la medicina como si fuera a aportar la vida eterna. Un familiar se está muriendo, le ha llegado su hora, pero a ellos no les entra en la cabeza. La cercanía de la muerte crea angustias que se contradicen con la costumbre que se supone tenemos con ella. Si se toma así la muerte natural, que decir de la muerte por suicidio. Parece un espectáculo macabro o una huida cobarde.□



año 1987, 115 hombres y 45 mujeres, la mitad de ellas se suicidaron en Bizkaia. En cuanto a la edad sorprende los 8 chicos que con menos de 19 años se quitaron la vida y cómo entre los jóvenes hasta 29 años hay gran número de muertes voluntarias, incluidas las chicas, número solo comparable luego a los suicidas de 60 años y más. En números absolutos es la tercera edad la que tiene más suicidas, 35 hombres y 16 mujeres. Especialmente llama la atención que en el caso de las mujeres los suicidios se concentren, exceptuando a las jóvenes citadas, en mujeres a partir de los 50 años (26 de las 45) mujeres. La explicación a esto proviene de psicoanálisis, «la posición de la mujer cambia dramáticamente (al envejecer); de estar totalmente integrada en la sociedad, a través de los apoyos que constituyen los roles domésticos y de madre, pasa a estar no integrada o ser anónima».

La familia parece ser así más importante para prevenir el suicidio entre las mujeres que entre los hombres ya que, aunque sumando a los solteros, viudos y separados dan un número mayor

de suicidas a los solteros, viudos y separados dan un número mayor de suicidas que en el caso de los hombres casados, el número difiere poco para ser significativo, 64 sin familia frente a 53 casados. Sin embargo en el caso de las mujeres vemos como los suicidios se dan entre las muy jóvenes o las mayores fuera en ambos casos de gran responsabilidad familiar. En Bizkaia, por ejemplo, de los 28 hombres casados que se suicidaron en 1987, 24 de ellos dejaron hijos, mientras que de las 8 mujeres sólo la mitad dejaron hijos.

Motivos para suicidarse

La hipocresía de nuestra sociedad salta a la vista cuando se comprueba cómo, a pesar del miedo y duelo por la muerte de los suicidas, no se estudian posteriormente las causas que motivaron esos suicidios. El «no consta» encierra el mayor número de los casos en la tabla estadística que refleja las causas que motivaron el suici-

dio. En el caso vasco hay dos motivaciones que destacan sobre las otras, dentro de las que se conocen: son los padecimientos físicos y los estados psicopáticos.

Los padecimientos físicos es la causa declarada del suicidio de 14 personas en euskal Herria, una de ellas mujer. Los estados psicopáticos fueron la causa de 55 muertes voluntarias. Viendo como se reparte por sexo y en las cuatro provincias estas muertes por psicopatía encontramos que hay muchas más mujeres que hombres si comparamos con respecto al total de cada sexo. Sólo en Nafarroa hay un tanto por ciento elevado —el 41,6%— de hombres que se suicidaron por este motivo. En cambio entre las mujeres algún tipo de «locura» parece ser la causa del suicidio de las tres cuartas partes de mujeres de Nafarroa y Araba.□

M.B.



Basolariak:

Basoa sakrifizioaren eta bukolismoaren inflexio puntu denean

Begietatik ontasun txinpartak darie, irrifarrak ez ditu beraien ezpainak inolatan lagatzen, ahotik ateratzen zaien espresio txikiene ere sentikortasun paregabea azaleratzen dute. Inork ukatzerik ez duen euskararen eta euskal kulturaren alde egin duten lan eskerga eskertzen zaienean, buru makur, tosak arrapaturik, merezimendu hori nondik datorkien ulertuko ez balute bezala, hitzik gabe geratzen dira. Hain dira humilak. Nafartarrak dira, eta Aitorren hizkuntza zaharra erabiltzen dute beren gogo, kezka eta sentipenak

plazaratzeko. Ez dute horretarako aitzakia berezirik, ezta teoria artifizialik garatu behar, «euskaldunak gara, eta gure zaharrek irakatsi ziguten hizkuntzan mintzo gara». Balio ordainezineko kalitate horiek, eta barnean gordetzen dituzten beste horren beste, ordea, estalki latz eta indartsu batek babesten ditu. Hirurak basolariak dira, zuhaitzak, haizkora eta motorra dira beraien eguneroko laguntza, orain dela 21 urte Estatuko mendi eta basoak korritzera abitu zirenetik. Makalak bezain luze eta aritzak bezain gogorrak, dituzten

esku eta beso landu eta gihartsuek ezin dute beren gizatasuna eta sentikortasuna inolatan estali.

Texto y Fotos: Andoni Murga

Joxe eta Joxe Ramón Etxarri anaien eta Martin Aluzinekin edukitako solasaldiak orrialde ugari betetzeko adina material eskeintzen digu. Ia beren bizitza erdia basoan eman duten leitzar eta erasotar hauek ezagutzen duten agibideaz ez ezik, euskararen egoeraz, euskal baserriaren etorkizunaz, herri-kirolaz, eguneroko bizitzaz alegia, hitzegiteko kapaz dira.

Ez dute zertan esaldi durundaririk erabili behar, ezta titulu akademikorik erakutsi behar, adierazten duten edozer zentzuduna oso dirudi. Perpausok, adierazpenok, motzak eta ximpleak dira, baina aldi berean erabatekoak, horretan datza hain zuzen ere beren xarma.

Berba egiteko orduan, gorputza, eskuak behinik behin, geldirik dituzte, ez pentsa, ordea, beraien burutapenek adierazkortasunik galtzen dutenik, begiradaren gardentasunik eta joan etorriek, zintzotasunaren islada izateaz aparte, esaten dutenaren errubrika paregabea bilakatzen direlako.

Araba eta Burgos artean kokatzen den Berguendako herrixkan dauden bi tabernarik batean elkarriketatuta zituen Punto y Horak basolari nafartar hauek. Etxeko-andreak sukaldean otordurako jakiak prestatzen zegoela, txerriki batzuek eta ardo botila baten aurrean (behar bezalako solasaldi bat gartzeko baldintza ezinbestekoa) azaldu ziren honako burutazioak.

Igandea zen, kalean euria barra barra egiten zuen eta negua hezurretan errotzen zen. Jangelan sortu zen giroa, ordea, beroa eta atsegina zen, ardoaren poderioz, dudarik ez, baina, batez ere, lagunartean zaude-nean duzun konfidantzak erakarritako lasaitasunaren eta patxadaren eskutik.

Elkarriketa oparoa izan zen bere edukian, gaiak han-hemen agertzen ziren. Batzuk alaiak eta erosoak, beste batzuk, kontra, kezkarriak eta gatazka askoren iturburu; guztiak, besteak beste, garrantzi bizikoak eta Euskal Herriari zor zaizkion nazio eta sozial eskubideak eskuratzeko borrokan, kultura, gizarte zein ekonomia arloan, definitiboak.

Sakrifizio ugari

Basolari batzuekin topo egitean ekidi ezina suertatzen da beraien ogibidearen gogortasunaz aritzea, are gehiago egindako lan esker-garen truke Joxe, Joxe Ramon eta Martin bezalako gizonak behar bezela bizitzeko etekin eta mozkin nahikoak pilatu baino sakrifizio eta buruauste gehiago pilatzen dituztela kontutan izanik.

«Eguna argitzerako, mendira. Han hasten gara arbolak bota eta bota. Eta iluntzerakoan, berriz etxera. Hauxe da gure bizimodu», dio Joxek, irrifar bat ezpainetan duela, adierazpenak berez duen etsipen gradua izkutatzen ahalegintzen delarik. Dena den, ez dago bere hitzetan haserre kutsurik.

Urteak joan urteak etorri landu duten pragmatismoz, herriko kulturarengandik eta beraien arbasoengandik heredatutako berezko inteligentzia, horren beste izerdi eta neke sufritzerik merezi ote duen galdetzean azalera-tzen da: «Merezi? —itauntzen du Joxek, elkarriketaren pisua daramanak hain zuzen ere— beste lan hobea ere ez da azaltzen eta honetan segi behar».

Beraien ogibideak jarraipenik izango ote duen igertzea ez da txantxetako labore. «Lehenago zaharrak bakarrik geratzen garelako uste dut» esaten du Joxek—. Hemendik aurrera ez dakit nola botako diren gazteak mendira. Lana badago nahikoa guztiontzat, baina mutilek ez dute hemen sartu nahi. Gainera ondo egiten dute hona ez etortzen».

Esanak esan, nekeza egiten du nola garai bateko Joxe, Joxe Ramon eta Martinek basogile izatea erabaki zuten, batez ere orduan aukeratzeko posibilitatea izan zutela adierazten duenean Martinek. «Baina —esplikatzeko du azken honek—, hasi ginen garaian

basoan herriko lantokian baino hiru halako irabazten zen. Orain, bestaldera».

Udan, txabolatan

Denbora batean, basolariak, udapartean jakina, basoan ematen zuten eguna, beraien eskuekin eta zuhaitzek eskeintzen zieten egurrarekin erakitako txabola baten aterpean. «Txabola? —gogoratzen dute—, aguro eta ondo prestatzen genian. Badaramatzagu zazpi urte edo egin ez dugula txabolarik. Orain pisu bat alokatu, behar dena pagatu». Hala eta guztiz ere, Joxeren ustez «hobeto egoten da mendian udan. Sano eransten du Joxe Ramonek—. Bai, sano beharko», ostera bere anaiak.

Profesio honek duen alderdi bukolikoak, edozein modutan ere, ezin du bere atzetik gorde bera bezain aipagarria den eguneroko errealitatea, neguaren erdian, bakardadean eta gizon guztiei dagokien lanerako, lanpostu baterako eskubidea langilearen esplotazioarekin nahastazen denean azalera-tzen den errealitatea hain zuzen ere. Gure hiru lagunak azken honen limitean igitzen dira, nahiz eta beren adierazpenetan zuhurki jokatu.

Marrokiak eta portugesak

«Hauxe da gaizki dagoena, guk —esaten du Joxe Ramonek ziurtasun osoz—, lan gogorra eta 65 urte arte, gurea txupatuz dabil-tzan horiek gu baino lehenago jublazioa». Gauzak honela, Joxe Ramonek ez du bertan behera uzten atzeritik eta egoera tamalgarran ekartzen den esku-lan merkeak basolari-ekartzen den esku-lan merkeak basolari-ekartzen dituzte. Lan eta lan egiten dute, eta guri, berriz, ito. Jornala eskeintzen digute eta, ezezkoka emanez gero, besteak etorriko dira».

Badago, bestalde, basolarien munduan eta daramaten bizimoduan elementu komu-nik. Besteak beste, bai Joxe eta Joxe Ramon, baita Martin ere ezkongabeak dira. «Denbo-ra falta»ri leporatzen diote hirurek errua. Erdi



Jose Etxarri



Jose Ramon Etxarri



Martin Aluzin

bromatan erdi serio ibili ondoren, Joxe Ramon arazoaren muinera doa: «Ez dago erlazio finkorik mantetzea. Herri baten zaudeanean, emakumeekin, beste guztiekin bezala, amistadea egiten duzu, baina hortik hilabete batera beste baso bat botatzera joan behar duzunez, ez dago horretan segitzerik».

Dibertimendako aukera gutxi

Aurreko horrek ez du esan nahi, ordea, dibertimenduari uko egiten diotenik, eta larunbatero, aste-burua hasi berria denean, parranda gava ailegatzen da. «Edan egiten dugu bastante eta gehiago afaldu, asteen zehar galdutakoa bi egunetan erreperatu behar dugu eta», kondatzen du Joxe Ramonek, bere anaia Joxek datorrena esan aurretik: «Basolariak denak igualak gara. Ez dut bat bakarria ezagutzen, eta pila bat ezagutzen ditut, etxera txintxo-txintxo joaten denik: Tabernan izugarizko aparria egin, tragu batzuk edan...».

Alaitasuna eta poztasun horiek kenduta, lehen esan bezala gogortasuna eta gauza gehiegi sakrifikatu beharra dira basolarien eguneroko ogia. Horregaitik ez da nekeza ulertzea Joxeren azken esaldi bat: «Zenbat eta aguroago utziko bagendu, hobe».

“Gure zaharren hizkuntza, euskara”

Joxe, Joxe Ramon eta Martinen kezka ez dira beren ogibideari atxekiturik dauden arazoetara mugatzen. Euskaldunak izanik, euskararen, euskal kulturaren eta herri kirolaren bilakabideaz arduraturik azaltzen zaizkigu. «Euskaldunak gara eta gure zaharrek irakatsi ziguten hizkuntzan mintzo gara», argudio ximple bezain pisutsu hori medio, euskaldunon hizkuntza nazionala alde batetik bestera eramaten dute beren joan etorrietan.

Gazteleradun herrialdeetan luzaroan bizi ondoren «erderaz ikasi ditugu hitz batzuk, baina ez daukagu batere gogorik ikasteko». Are gehiago, beraien kontzientzia sendoaren eredu bezala, eta espainolez hitzegiteari ematen dioten kasualitate mailaren adibide adierazgarri, ondoren datorren adierazpena, erdi gezur erdi egi, baina adierazgarri oso: «guk ez dakigu erdaraz egiten».

Nahiz eta Burgos partean lanean aritu beti euskaraz zuzendu zaie bertakoei funtsezko tratuan; baiezkoak edo ezezkoak ematera-koan, agurtzerakoan eta abar. «Gure arten, beti euskaraz. Jendartearen, batek bakarrik euskara ezagutzen ez badu, erdaraz. Otera, euskararik ez dakitenak bi badira, euskaraz». Batzuek erderaz egiteari meritua ematen diote, guk ez diogu batere ematen. Gainera,

euskara ikastea gatxa dela diotenei, esango geniek gogoz aritzen bada, argi daola lortu egiten dela».

Beraiek egindako lan isilaren poderioz, besteak beste, inguruan azkenengo adierazpen honen eredu argi batzu zabaldu dira. Giro jatorraren itzalpean Baldegobian eta bere inguruetan euskaldunberri zenbait hezitu da. Izan dute inoiz arazorik euskaraz egiteagaitik, Joxe, Joxe Ramon eta Martinek, ordea, atzera egin beharrean aurre egin diete, «inork ez du gure hizkuntzan aritu gaitzen eragotzeko eskubiderik», diote duda izpirik gabe.

Euskararekin erakutsi duten portaera berdina euskal kirolarekin erakutsi dute. Valdegobia aldeko gazteak herri-kirolean haziak, menditik, basotik, zekarten nekea etxean utzita eta ilusio izugarria ixuriaz. Harrijasotzea, soka-tira, enbor mozketak eta gizon proba kontak daitezke beraien afizio nagusien artean, eta, beraiek aitortu bezala, «denbora izan bagenu gure artean txapeladunak egongo litzateke. Baina, deportista ona izateko nekea ez da ona eta gure ofizio honetan asko nekatzten da».

A.M.

Galería de Arte

ALTXERRI

Reina Regente, 2
Telf.: 42 40 46
DONOSTIA

Restaurant
ITXAROPENTAK
Jatetxea

Especialidad en: JAMON SERRANO (JABUGO)
Platos típicos del país - Bocadillos fríos y calientes

Embeltrán, 16 (P. Vieja) — Teléf. 42 45 76 — SAN SEBASTIAN

Azaroaren 26ean "Argia" eguna

Euskal Prentsaren Eguna

Euskal irakurlegoari erantzun nahian gure artean dabilen orok arazoak dituela esatea ezin aldarrika itzelezko agerketa denik, zoritxarrez. Gauza jakina da. Gaurdaino euskarak ez du errentagarritasunik lortu, prentsari dagokionean bederen. Euskal egunkariaren asmoak hasera haseratik aurkitu dituen oztopoak lekuko. Halere, bada Euskal Herrian zehar etsigabe aurrera jo duen aldizkaririk. Guztiak oroitaraziko dira azaroaren 26ean, «Argia» astekariak bere eguna ospatuz batera «euskal prentsaren eguna» izendatu duen hortan.

Pilar Iparragirre

Eusko Jaurlaritzari euskal prentsarekiko arreta handitzea eskatuko zaio hainbat aldizkarik izenpetua duten agiri batetan. Euskaraz irakurri nahi duenak badu oraindik nora jo, lan militantea eta zenbaitzuen aldetik ageri adoreari eskerrak. Elhuyar, Jakin, Ipurbeltz, Susa, Larrun, Karmel, Senez, Idatz eta Mintz, Maiatz, Herriak, Argia bera ahanzi gabe, hor diraute, eragozbidetuz guztiei ahal neurrian aurre eginez.

Euskal prentsaren arazoa ez da Argiarena bakarrik, askoz zabalagoa baizik» aldarrikatzen ziguten «Argia»koek, bizirik dirauten euskal aldizkarien kopurua buruan.



Orain dela hiru urte orori murriztu zitzaion Eusko Jaurlaritzatik jaso ahal zuen subentzioa, Hemen eta Eguna proiektuak bultzatzea Euskal Lurralde Autonomoa deritzanaren Gobernuak erabakitzearekin batera.

«*Bien artean beste euskal aldizkariak guztira jasotzen dutena baino gehiago eskuratzen dute, nahiz eta beraientzat ere nahikoa ez izan diru kopuru hori. Dena den, desoreka nabarmena da, begibistako diskriminazioa besteekiko*» kexatzen zitzaizkigun «Argia»koak, aldizkari «pribilejiatu» horien diru-laguntza murriztea baino beraiei heltzen zitzaiena areagotzea gogoan.

Aipatzekotan da beste arazorik agirian. Izan ere, publizitate instituzionala euskal aldizkarietara ez da iristen.

«*Heltzen zaigu entpresak egin ohi duten publizitatea, bai. Oso gutxi, euskaraz publizitate gutxi egin ohi delako. Instituzioen publizitatea eskatzen dugu, jasotzeko eskubidea dugulako. Instituzioek ez badute euskarazko publizitaterik egiten arlo hori ez da bultzatuko.*»

Uda garaiko etenalditik honantz berrikuntza frankoz aurkeztu da «Argia». Orrialdez gora egin du, maketaz aldatu, grafiko aldetik itxuraldatu...Produktu «*atseginago, irakurgarriago eta ahal den neurrian mamitsuago*» bat eskaini nahirik dabilta bertakoak, euskal aldizkari on bat kaleratu eta euskal irakurlego finkoa lor daitekeela frogatu nahirik.

«*Baina horretarako, erdal prentsa mailan aritu ahal izateko, beste laguntza bat behar dugu. Berrikuntzarena gertatu da ez «Argia»ren finantziabideak gora egin dutelako, edota subentzio gehiago heldu zaizkigulako, zerbait inbertitzeko aukera eduki bakoitzean azpiegitura informatikoa edo inprentarena sendotzera jo dugulako baizik.*»

Baldintzak hobetu ez arren, «Argia»k hor dirau, bertan ari direnen kemenari esker.

«Argia» egunaren inguruan antolatuta dauden ekitaldiak ez dira gutxi. Batzuk aipatu data inguruan egokitu direlako —euskal komunikabideak gaitzat harturik Euskal Herrian zehar egitekotan diren mahai-inguruak, adibidez— nahiz astekarikoek zerikusi zuzenik

ARGIA EGUNA EUSKAL PRENTSAREN EGUNA

AZAROAK 26

ez izan eratzen lanetan. Besteak, berriz, «Argia»koek moldatuak, hala nola bertsolari zahar eta eskolarteko lehiaketetan nabarmendu diren gazteen artean egitekotan duten saioa —Ordizian izango delarik—, kazetari zaharrei emango zaien bazkaria, edota Bilbon, azaroaren 16tik 19ra bitartean eskeiniko den argazki erakusketa non, Euskal Herri mailako egunkarietako argazkilarien lan agiriarenak gainera, Estatu espainiarreko hainbaten produkzioa azalduko da.

Azaroaren 26ean Euskal Herri osoan zehar mahaia jarriko dituzte. Bertan, besteak beste, euskal kulturaren inguruko pertsonalitate zenbaitzuk bultzatutako agiria plazaratuko da non Eusko Jaurilaritza eskatuko zaio euskal egunkarirako egon daitezkeen proiektuetarako subentzio lerro bat ireki dezala. Aipatu mahaian eskaera horren aldeko sinadura ematea eskatuko zaio gerturatzen denari.

Horretaz gainera, egunkari itxurako ale berezia kaleratzekotan dira egun hortan. Euskal prentsari buruzko dossier zabala eskaintzeaz at, gerra garaiko «Eguna» egunkariaren arduradunetako batekin eginiko ekarizketa, Agustin Zubikarai idazle ondarrutarrarekin hain zuzen, eta Juan Joxe Petrikorena lankidearen oroimenez osatutako lana plazaratuko dituzte.

«Erredakzio honetan atxilotu zuen Ertzaintza» azpimarratzen dute «Argia»koek, Hego Euskal Herria mailan gehien saltzen diren egunkarietan ateratako bertsioak gerturatuz.



«Komentzitura gaude juizioa egindakoan aske utziko dutela, ez bait dago ezer argirik bere aurka. Baina bitartean Petri Martutenen

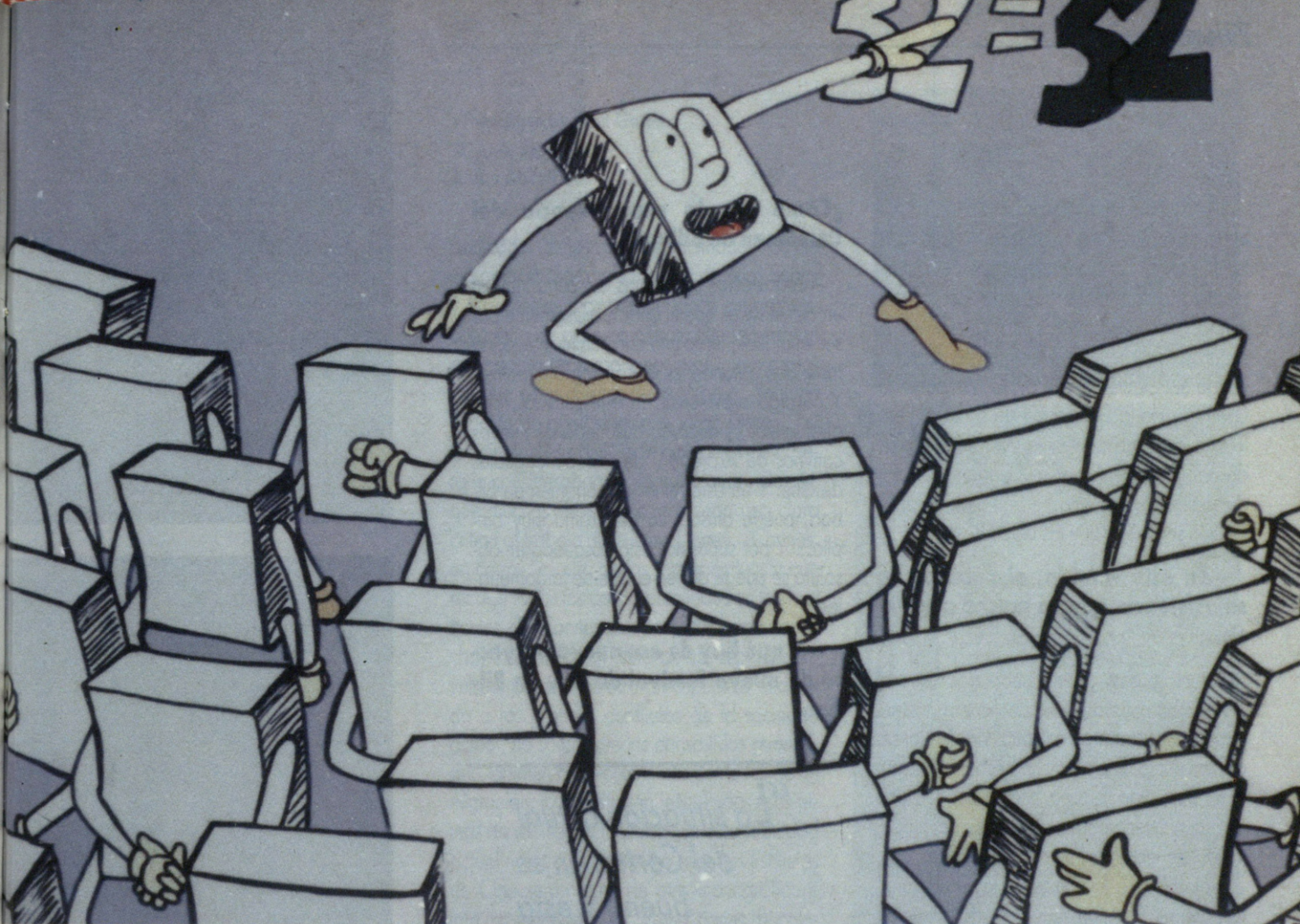
dute, nork daki noiz arte. Guk, gure egunean, gogora ekarri nahi dugu Petri, ea lehen bait lehen konpontzen den arazoa.»

Urtekari Mardula

Larogeigarren hamarkadarekin batera «Argia»k hasitako abiadura berrian urteró urtekaria plazaratu izan du. Aurten ere bai, noski, eta ez eskasa gainera. 240 bat orrialde omen ditu joan den urteko irailetik hasi eta aurtengo abuztua bitartean euskal kulturaren eman diren urratsak jasotzen dituen bolumen horrek. Hamasei ataletan banandu bide dago, bakoitzean informazioa eta balorazioa tartekatuz, oraingohonetan esparru informatiboari ga-

rrantzi gahiego eman nahi izan bazio ere. Datu zehatzak eskainiko dira atalezatal, balantzea bere koadroak eta guztiz, banan-ban gaiei diagnostika eginez. Euskararen normalizazioa, euskalduntzea, irakaskuntza-ikastola-eskola-unibertsitatean musika, dantza, antzerkia, literatura... Grafiko aldetik, urteko argazki zosiriki; eta ez nolanahiko argazkiak gainera. Elkarizketa luzeen atalean, urtero legez bi pertsonai autatu dituzte, adinez, pentsamoldez eta politiko ikuspegiz ezberdinak, esuakal kulturaren egoera aztertzerakoan ea diskurtso baterakoiera iristen diren jakin nahiean. Aurtengoan Joxemiel Zumalabe —EKBko lehendakari ordea— eta

Martin Ugarde —historiagile eta idazle ospetsua— dituzte kontrajarriak. Ohizko dossierrean zera aztertu hai izan dute, ea Institutioek —Iparralde, Nafarroa eta Euskal Lurralde Autonomia derizkanaren instituzioak— euskarari eta euskal kulturari zer nolako diru laguntza ematen dieten. Hiruren arteko konparaketa eginik, bere borondate eona hainbeste aldarrikatzen duen Eusko Jaurilitza ez omen da oso ongi iriteta. Dena dela, ondorioa, hara edo hona begira, garbia dela ziota: oso dirulaguntza eskasa ematen zaie la euskarari eta euskal kulturari, alegia. Kronologiak, hemeroteca, iritsi bereziak eta, nola ez? agenda, hain ondo etortzen zaigun



31 Certamen de cine documental y cortometraje de Bilbao

Del 27 Noviembre al 2 de Diciembre próximos, tendrá lugar la 31 Edición del Certamen de cine corto y documental de Bilbao. Un certamen o festival de cine, como quiera llamársele, que si una particularidad ha tenido ha sido la polémica. Controversias y polémicas, han sido los principales alicientes del Certamen de Bilbao durante muchas de sus ediciones. desde hace un par de años ha sido municipalizado y posteriormente ha entrado dentro de las

actividades culturales del Teatro Arriaga... Dentro de muy pocos días la 31 Edición dará comienzo.

De lo que nos va a ofrecer el Certamen durante esta ya inminente edición y de la situación actual de tan polémico Festival de cine, hemos hablado con su actual Delegado General, Joseba Lopezortega...

Luis M^a Matia

¿Cuál es la situación actual del Certamen?

—Rotudamente, la situación actual del Certamen es buena. Es, una situación estabilizada. Hemos podido trabajar durante el año en la confección de retrospectivas y demás secciones del Certamen, con toda libertad y tranquilidad. Puedo decir, que sin lugar a dudas y de acuerdo con este trabajo realizado, esta 31 Edición puede dar lugar a su buen Certamen y que el público en general, va a poder ver buenas secciones que le van a satisfacer...

—Puede deberse ésto a la municipalización del Certamen...

—Este punto de la municipalización, es un tema que no quisiera entrar a valorar. El Certamen, en realidad es indirectamente municipal, ya actualmente depende del Teatro Arriaga y sus actividades culturales que sí son municipales. Lo que sí existe es un patronazgo del Gobierno Vasco, del Ministerio de Cultura y de la Diputación de Bizkaia. Pero lo que a mí realmente me interesa es como desarrollar correctamente el Certamen, tratar de realizar una buena Edición, que esta 31 Edición sea mejor que las anteriores.

—En este sentido, el público con su asistencia tendrá mucho que decir...

—Por supuesto. Y te puedo decir que el pasado año conseguimos duplicar la asistencia de espectadores del año 1987. Conseguimos cerca de ocho mil personas de pago, que como digo duplica la cifra del 87. Una cifra muy buena para el Certamen de Bilbao. Y aquí no incluimos, ni los niños de ikastolas, colegiados que invitamos, ni los profesionales, prensa, directores de cine, etc, acreditados al Certamen. Con lo que a la vista de lo que vamos a ofrecer en esta nueva edición, sin duda superaremos esa cifra de los ocho mil espectadores...

—Pero el cortometraje y el documental, en estos momentos están un tanto marginados, olvidados por parte de la Administración...

—Bueno, esta marginación del corto y del documental es en todo el mundo. Ahora bien, el corto aquí siempre ha estado sometido a un mal trato. Esperemos que con la nueva ley de Semprún, mejore. Y el documental, con la aparición del soporte vídeo, ha cambiado totalmente sus perspectivas. Actualmente se hace muchos documentales, pero su destino es la televisión. En este sentido, vamos a ofrecer una sección dedicada a «Conflictos Contemporáneos», en que la base son estos documentales de tipo periodístico, muchos de ellos, por no decir todos, realizados en vídeo. Pero que dados los elevados costos de alquiler de proyectos en vídeo, los pasaremos en celuloide...

—Entonces y con todos estos problemas del documental y el corto

¿Cómo ves la supervivencia del Certamen de Bilbao?...

—Todos estos problemas del corto indican un camino y es que el corto precisamente por ser «maldito», tiene una canción muy viva, no triste que entonar: Es la canción alternativa. Y no digo subversiva, en este sentido, sino alternativa. Es decir, la búsqueda de nuevos caminos de expresión, de nuevos lenguajes de cine. Y en este tema, el Certamen de Bilbao, puede ofrecer un panorama muy amplio... Y por supuesto, esta búsqueda en absoluto se puede dar en el cine de largometrajes.

—Y qué hay de ese nuevo proyecto de nuevo festival de cine en Bilbao?

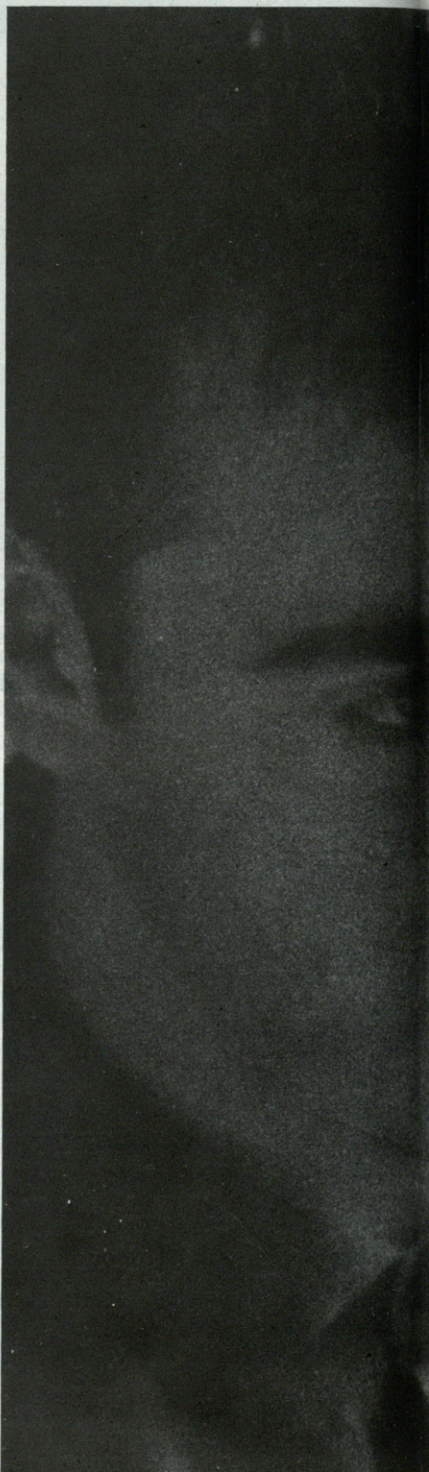
“La situación actual del Certamen es buena y está estabilizada”.

—Sinceramente, no se nada al respecto. Pero para nosotros, para el Certamen de Bilbao, no tiene la más mínima importancia. Hay que tener en cuenta que otras ciudades con grandes Festivales de Cine, como Donosti, Berlín, etc., cuentan con otros Festivales de cine durante el año. Todo lo que suponga una reactivación de la cultura, siempre es interesante. Y si encima, se trata de cine, mejor, que mejor... Deseo toda la suerte del mundo a ese nuevo Festival, si es que llega a celebrarse...

—La 31 Edición del Certamen de Bilbao, esta a la vuelta de la esquina... Avanzamos un poco lo que podremos ver...

—Esta 31 Edición va a ser un Certamen con unas retrospectivas muy trabajadas. En primer lugar, quiero destacar la retrospectiva

Joseba Lopezortega,
delegado de la 31 Edición
del Certamen de Cine Documental
y Cortometraje de Bilbao.



«The Cage» by Amit Goren.

R. Alon Aboutboul.

L. Avi Aboutboul.

dedicada a los dibujos animados de la «Warner Bros», ya sabes los de Bugs Bunny y Compañía. Comprende cinco programas, con cerca de ochenta cortos, que se pasarán en sesiones de tarde y noche. Quiero destacar que estos dibujos de la Warner, son una especie de contestación a Walt Disney. Estos dibujantes admiraban a Walt Disney, pero le consideraban mojigato, blando. De ahí, que muchos de estos cortos sean una clara crítica al trabajo de la casa Disney. «Cannes, en corto», es otra de las retrospectivas y que recoge todos los cortos premiados en los Festivales de Cannes desde 1949 hasta la fecha, 1989. Con el título de «El Espejo Convulso», pasaremos otra retrospectiva dedicada a los grandes conflictos de la sociedad actual, no solamente las consabidas guerras, sino también otros problemas como los de inmigración, la prostitución, etc. Todos esos temas de rabiosa actualidad, de esta sociedad actual nuestra tan convulsa ella. Las Escuelas de Cine serán tema de otro monográfico e irán acompañadas las proyecciones de coloquios y mesas redondas de este tema tan importante para los aprendices de cineastas actuales. Y finalmente, la sección dedicada a los niños, que contará además de una muy completa retrospectiva de dibujos de la «warner», con el conejo Bugs Bunny, El Correcaminos, etc., les ofreceremos unas sesiones de cine cómico americano, con todos los grandes de la época del cine mudo, Buster Keaton, Fatty, Harold Lloyd, etc. En esta sección hay verdaderas joyas de este cine, ya intemporal. Y por supuesto la Sección Oficial a Concurso, para la que hemos recibido gran cantidad de material...

—Y por supuesto, que contaréis con un Jurado a las circunstancias de esta interesante 31 Edición...

—Aún no está toda al completo. Pero de los que nos han confirmado su asistencia, puedo nombrar a Fee Vaillant, de Mannheim; Monique Reanult de Holanda; Jiri Barta de Checoslovaquia y Lino Miccichi de Italia, gran teórico del cine y del que el Certamen publicará un libro con sus comentarios sobre cine. Libro que estamos traduciendo a marchas forzadas y que esperamos esté listo para el día 27...□



“Historias de Nueva York”

No es una práctica habitual en el cine estadounidense las películas de episodios, algo a lo que sí, por ejemplo, son muy aficionados los cineastas italianos. «Historias de Nueva York», adscrita al cine de episodios, toma como pretexto de gran urbe neoyorquina, para que tres directores norteamericanos tan diferentes e interesantes como son Woody Allen, Francis Ford Coppola y Martin Scorsese, compongan un retrato de tan populosa ciudad.

Es una característica común en experiencias de este tipo, que la irregularidad presida el resultado final, ya que este responde más al valor individual que consiguen alcanzar los diferentes episodios por separado que no a su conjunto. «Historias de Nueva York» no escapa a esta circunstancia, adoleciendo así misma de ella. De esta forma tenemos que de los tres episodios que componen la película sólo el de Woody Allen «Edipo reprimido», resulta logrado. Allen derecha ingenio y humor, lo que da lugar a un rutilante episodio, pletórico de inventiva. No ocurre lo mismo con los otros dos, donde Scorsese y Coppola, filman con evidente desgana, limitándose a cubrir el expediente, relatos de nulo interés.

La película se ha montado más sobre el nombre de sus directores, que sobre el material sobre el que trabajan, lo que lleva a «Historias de Nueva York» a ser una hábil operación comercial de prestigio, pero que desgraciadamente contiene poco cine en su interior.□

USA, 1989. T.O.: «New York Stories». D.: Woody Allen, Francis Coppola, Martin Scorsese.

F.: Nestor Almendros, Sven Nykivist, Vittorio Storaro.

I.: Wody Allen, Rosanna Arquette, Mia Farrow, Giancarlo Giannini, Julie Kavner, Nick Nolte, Talia Shire.

Txomin Ansoa

Orkesta miresgarria

M.D. Alibés i Riera
Elkar

Xarma dario Elkar argitaletxeak, bere Itzul sailean, kaleratu berri duen gaztetxoei zuzendutako M.Dolors Alibés i Riera idazle kantalandarraren kontakizun honi, jatorriz «La principal del Poble Moll. Any 2590» eta Koro Navaroren itzulpenean «Orkesta miresgarria. 2590 urtea» titulua hartzen duena. Pilarin Bayésen marrazkiz ornatuta dago eta bere irakurketak apenas nekaraz dezake inor.

Lagunarteko orkesta osatzen dute-

nei gertaturikoa narratzen da. Catalunya herri batera jotzeko asmoz zihozela errepide istripu bat suertatzen zaie eta, nolaz ez dakitela, bat-batean 2.590 urtean aurkitzen dira, itxuraz katuak ez beste inork biztan-tzen duen hiri harrigarri batetan. Beren garaira itzultzeko biderik ikusten ez, egoera berrian sabela nola bete eta zein eratarik egokitu asma nahiean arikuko orkestakoak. Neska-motikorik ez da falta, gurasoen batzuk seme-alabaz lagunduta egiten bait diutze irtenaldi guztiak. Horrez gain, gazte jendea, helduxekoak eta zaharrak, gizon zein emakumezkoak, baita haur esperoan dagoen bat ere. Ogibidez, berriez, ez-

berdintasunak areagotzen dira. Txoferra, esnesaltzailea, marrazkigilea, historia irakaslea, nekazari izandako batzu, barraskiloak zaintzea atsegin zuten aita-alabak... denetarik zehant.

Erabat elektronikoa izandako hirian ezezik ez du funtzionatzen, noski. Kremailez jositako trajea daraman arrantzalea aurkitu arte ez dute jakingo zergatik dagoen hiria hutsik, jenderik gabe alegia, ez eta goiunetan nonnahi agertzen diren erradar ikaragarri horien garrantzia.

Pertsonaien arteko bereiztasunak ematen diote narrazioari indarra, bizitza ulertzeko eran ere nahiko ez-

**orkesta
miresgarria**
2590 urtea

M.D. ALIBÉS I RIERA



berdinak bait dira. Halabeharrak eta elkarri dioten istimuek bultzata mantenduko dira beti batzuk, bakoitzaren zaletasunak errespetatuaz eta ahal bakoitzean musika joaz. □

Kaka explikatzen

Juan Luis Zabala
Elkar
650 pezeta

Zigarrokin ziztrin baten azken keak (1985), Ahanzturaren artxiplagooa (1987) eta Gertaerei begira (1988) liburuak kaleratu eta gero «Kaka esplikatzen» aurkeztu digu Juan Luis Zabalak, han eta hemen argitaraturiko lantxoaz at. Gutun itxura hartzen duen aitorpen luze zein barnerakoi bat dela esango genuke idazle azkoitiarraren laugarren liburuaren mami.

Estreinatuta berri samar duen gaztaroa eskuetatik nola aldegitzen dion etsiturik ohar-tuz, etorkizunarekiko itxaropen murrizta sentituz, gogaitasuna beste edozein zentzazoren gaitetik, hiru urte aurretik zirrara bizia egin zion neska aldendu bati gutun amaiezina idazten aurkitzen da narratzailea, horretarako sortua balitz legez. Maiteak nork daki nora ihes egin ondorenean berak bizi eta jasaniko uneak isladatzen, apenas haie-taz zehaztasunik eman gabe ahatik —anekdotarioa alde batetara utziz, alegia— suertaturiko oro barneratu duen eran nolarebait azaltzen.

Ezin esan Xabier Nolatoloren gazteak bere bidean oztupo larririk aurkitzen duenik. Bizimodua irabazteko lain da beti, irakasle gisa haseran, kazetari lanean gero... literatur lehiaketa bat ere irabaziko du! Langabeziaren kezak ez du behintzat lorik gabe utziko.



Koldarra dela pentsatzeak bai ordea.

Hiria menderatzea erabaki zuen gazte hark libertario joera nabarmenak zituen eta, antzeko lagunak egiten saiatu zen iritsi bezain laister. Irrati libreteko partaide, gautxori, oldar grinak azaleratzen ikusiko dugu lehen partean. Gero, baina, beste bide arruntagoetatik abiatuko da, aurreko mundua apur bat alboratuz, praktikan baztertera botatako horren garrantzia betiere buruan. Zalantza bihotzean eta etengabeko barne azterketa aitoritzen saiatzen da gaztea, egungo Don Quijote irudi urrunean somaturiko bere Virginia-Dultzineari daukan altxorik preziatuena eskainiz, hots, barrua. Irakurleari kontzesio gutxi egiten dion narrazioa Juan Luis Zabalaren azken hau. □

La camisa del hombre feliz

Luis Coloma
Ediciones Mensajero

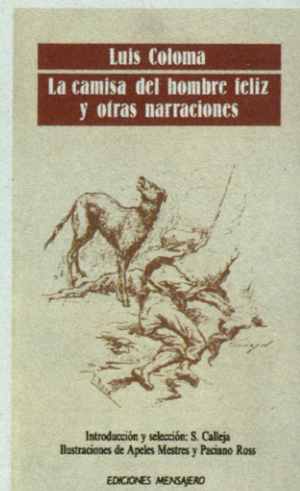
Este volumen, con introducción y selección de textos de S. Calleja, engloba algunas de las narraciones que el autor de novelas tan conocidas como «Pequeñeces» o «Jeromín» escribiera a modo de guías doctrinales para posibles descarriados. La maestría de Luis Coloma con la pluma no logrará ocultar al lector el objetivo primordial para el que fueron concebidas, aún y a pesar del esfuerzo de adaptación realizado por Calleja, intentando eliminar aquellos párrafos excesivamente evidentes en su moralina.

La camisa del hombre feliz, el mejor de los relatos en nuestra opinión, inicia el conjunto de narraciones, completado por Ranoque, «La Rabina», Caín, El primer baile, Las borlitas de Mina, El salón azul, La maledicencia y La cuesta del Cochino. Bocanadas de melodramatismo salpicadas de toques pro-carlistas y un empeño férreo de conducir al lector por el sendero adecuado.

«... serían sus escasas novelas y no sus abundantes narraciones breves las que lo envolvieron en la controversia, la popularidad y, alguna vez, en el escándalo. (...) El hecho es que bien parca es la mención a su más prolongada actividad, la del cuento, la leyenda de inspiración histórica o

el relato costumbrista, que cultivó como flores temporeras «para despertar en el lector agradables impresiones». (...) han de entenderse, transcurrido un siglo, como un album de láminas, o de recordatorios si se quiere, a los que la pátina del tiempo no ha borrado el candor ni el colorido (...) por más que el marco haya quedado a veces malparado con los vaivenes de tan largo recorrido. Un siglo es mucho tiempo. (...) Ello exige por parte del viajero de a pie —no decimos del crítico, guardian motorizado, conocedor de mapas y vericuetos bien codificados— un voluntario esfuerzo.» aclarará, entre otras cosas, Calleja. □

Pilar Iparragirre





“Grandes mitos del oeste”

Guión: Josep Toutain
Dibujo: José Ortiz
Editado por Toutain Editor
Precio: 600 ptas. Cada tomo

Cuando escuchamos la palabra Western inmediatamente nos viene a la memoria las imágenes mil y un veces repetidas del cine; no sin razón el Western es el género que en mayor medida hereda toda la tradición cinematográfica del heroísmo y la mítica legendaria. A pesar de que los viejos héroes del Oeste como John Wayne simbolizan la Norteamérica más «patriotera» y enamorada de sí el tiempo se ha encargado de desmitificar toda aquella aureola de leyenda. Así, los malos terminaron siendo buenos y los buenos malos. El propio John Ford supo en su última etapa reconocer el terrible error que se comen-

tió en las masivas matanzas de indios.

En el Comic ocurrió algo por el estilo aunque en menor medida. Si bien esta temática no alcanzó el índice de popularidad del cine personajes como Roy Rogers y el «Llanero Solitario» pusieron su granito de arena en la exaltación del héroe americano.

Pero será, sin duda, en los tiempos actuales cuando el Comic del Western alcance sus cotas más interesantes con personajes como «Lucky Luke» o «El Teniente Blueberry».

Josep Toutain, dejando a un lado sus labores de editor, preparó unos espléndidos guiones sobre grandes personajes del Western que el valenciano José Ortiz se encargó de llevar el papel. Bajo el título «Grandes Mitos del Oeste» descubrimos la verdadera historia de aquellos hombres y mujeres que no creíamos de carne y hueso. Ante tus ojos verás cómo Pat

Garret mata a Billy «El niño»; aquel último atraco a la ciudad de Nortfield por parte de Jesse James y su banda tendrá en tí a su testigo más idóneo; y, seguramente, Wyatt Earp y sus hermanos junto a «Doc» Holiday revivirán para tí aquel famoso duelo en el «O.K. Korral».

Toutain ha sabido conjugar a la perfección la mítica y la realidad; si a esto le añadimos el detalle de ofrecernos las fotografías de aquellos personajes rememorados el acierto es pleno. Por su parte, José Ortiz dibujante de series como «Hombre», «Las mil Caras de Jack el Destripador», «Morgan», etc, dota a las viñetas de un movimiento acentuado por los trazos rápidos y duros realizados en blanco y negro.

La leyenda está servida. □

“A frontline compilation”

Kortatu: “A frontline compilation — Rock in the Basque Country”
Editado por Oihuka, 1989

Parece una tontería hablar a estas alturas de un trío de Irún que se disolvió hace un año. Lo cierto es que si ese trío lleva por nombre Kortatu la cosa cambia un poco. No, no se van a «arreguntar» (como dicen en mi pueblo), tampoco ha salido ningún disco pirata. Simplemente los de Oihuka añaden un recopilatorio cuando se cumple ya el primer aniversario de la disolución de los irundarras. Bajo el título «A frontline compilation. Rock in the basque country» se esconden trece temas escrupulosamente escogidos surco a surco de la cosecha Kortatu (¡Toma ya, cafetero!)

«A frontline Compilation» fue editado en Inglaterra por Red Rhino y en el resto de Europa por el sello suizo Organik. El lp, apareció a principios del 88 y hasta hoy no había salido en el estado, así que los impenitentes buscadores de chupas y botas «made in London», tienen una buena ocasión para ahorrarse unas libras en su próximo viaje.

La cara A del «Rock in the basque country» recoge algunos de los temas más destacados de su primer álbum en solitario. Cortes como «Don Vito y la revuelta en el frenopático»,

la inevitable «Nicaraga Sandinista» o la tan cacareada «Sarri-Sarri» son algunas de las siete canciones que conforman esta primera ráfaga.

Si le damos la vuelta nos encontraremos con seis de los temas que conformaban su segundo LP. «La línea del frente», incluyendo la versión en directo de «A la calle» que apareció en formato cassette y en el recopilatorio de «Egin».

En el cuadernillo central del disco aparecen bajo las letras de las canciones algunos apuntes explicativos en inglés.

«Frontline Compilation» se nos presenta como recordatorio de una de las bandas del Estado que más ha pateado Europa: tres giras que se reparten en lugares tan llamativos como Varsovia, París, Zurich, Berna, Berlín, Ginebra, Amsterdam, Mestre, etc.



Sin duda alguna Kortatu aportó algo más que música en sus peregrinaciones por Europa. Allá por donde pasaron quedó patente la solidaridad de y con Euskadi (y si no que se lo pregunten a mis «companis» italianos).

Ahora, Fermín lanza sus mensajes a través de las ondas de «Egin Irratia» Iñigo acompaña a «Delirium Tremens» y Treku se revuelve entre los cables de los equipos de sonido. Pero al igual que el entrañable Corto Maltese Kortatu, siempre un poco más lejos. □

Koldo Landaluze

Hombres G

Pedro Masó Productions, con su fino instinto, (y Juan Madrid de guionista: ¡cuidado, chaval, que todo lo malo se pega!) ha vuelto a no errar el tiro en su nueva serie «Brigada Central». De factura excelente, está hecha con un realismo bárbaro y un verismo a prueba de bomba: el complejo mundillo policíaco es tal y como ahí se muestra, má o meno, con sus problemas humanos y abnegaciones incomprendidas y no siempre recompensadas, pero así es este trabajo... como otro cualquiera. Una chica con gafitas (presumimos por tanto que «intelectual») casi se desmaya en un museo, suspirando, cuando se tropieza accidentalmente con un apuesto y varonil G-Men (el FBI español). Y eso es verdad porque es así. El morales de la brigada se pasa y pega dos tortas a un pez gordo detenido por asunto de drogas y la prensa libre monta un cirio de no te menees que a ver qué es esto que recuerda al «régimen anterior» y no, eso no, que me arruináis, el edito-

rial, y llama el ministro y todo diciendo que, hombre, eso antes pero ahora, en democracia, pues no, mira, que la prensa es la oxtia y esto es Europa. El Gran Jefe echa un bronca al morales y éste se cuece, pobre: «somos policías, no matones», dice J. Edgar Hoover, digo el Superjefe. Y el comisario-jefe, que es gitano descastado, muy en su papel, muy profesional, feliz en su matrimonio y con tres preciosas hijas, pero, gages del oficio, cuando me la quiere beneficiar a la legítima pué ná, suena el teléfono (a ella le dolía la cabeza) y el servicio te llama macho. Eso sí, mucho tacho y escenas virulentas, pero el Cuerpo es

así de toda la vida y no como en Europa que son unos maricas (aunque ya van aprendiendo), no somos unas madres pero sí legales y al servicio de la sociedad. Todo por la paga, digo por la patria. («El Brujo», en el minuto que sale, impagable, las cosas como son).

En resumen, una serie altamente recomendable (hosti, tú, que esto no es para el ABC o EL PAÍS, sino para PyH, qué fallo).□

 ODISEO

Circo y Mortadela

(que ni siquiera son un «juego» en cuanto por medio está el «interés» y los juegos, si algo son, son «desinteresados»). Y, en tercer lugar, que como a mí me gusta el fútbol y el saski-baloia y el esku-baloia (¡qué bello partido el otro día en ETB entre el Arrata y el Bidasoa!) pues esa contradicción que me agarra. ¿Contradicción? Hombre, no tanto. Decía Mao (¡joer, mira que sacar a Mao en este lance!) que hay contradicciones antagónicas y otras (en el seno del pueblo) que no lo son. ¿Es contradictorio decir —como digo— que dan deporte como por un tubo (catódico) y no bien lo digo ya me dispongo —como voy a hacer— a ver a la Real contra el Realísimo? Sí y no. Sí porque es mi problema y nadie me obliga (si estoy solo, porque puede que «obligue» a alguien a ver algo que de-

testa o no le gusta simplemente). No porque es una pasada lo que hacen con la segunda cadena, vean: Villa olímpica, Estadio-2, Domingo deporte, Estudio Estadio, Cerca de las estrellas, etc. ¿Cambiar de canal? Ya dije alguna vez que eso no es más que desplazar el problema, ¿y qué hay en el otro canal?, pues mortadela. ¿Y en las privadas? Más circo que pan.

A ver, pariente, traéme la hamburguesa y la lata de cerveza que empieza el partido de béisbol, ¡Pero si a ti no te gusta ese aburrido deporte! Ya, pero es que yo soy muy americano, tía.□

 ULISES

Estaba viendo el Milán—Real Madrid y constaté tres cosas por lo menos: primero, que el Madrid, además de seguir siendo un equipo de señoritos y del Régimen (aquí tampoco ha habido ruptura), no sabe perder. Segundo, que la segunda cadena estatal de TVE no ofrece, mayormente, otra cosa que fútbol y otros deportes

(I)

Deconstrucción fractal de Jabberwocky

Estábamos en plena sequía y a falta de agua. Fuimos atacados por enfermedades viejas, antiguas, como la tiña, la sarna, vitiligo e incluso la lepra. No creo menester decir que estábamos a nuestras anchas con tanta roña en el cuerpo (Jabber se lava como los gatos y yo me ducho una vez al año cuando voy a comulgar: somos muy eremitas). «El agua para las ranas y para los humanos y para los cerdos», dijo el dragón. ¿Para los cerdos también?, pregunté con cierta candidez. «Sí, también. Los puercos se revuelven en las charcas inmundas y enfangadas buscando una humedad que los salve y alivie ya que no tienen glándulas sudoríparas y por tanto ni sudan ni exudan, ¿no lo sabías?» Sí lo sabía —lo leí en algún fascículo— pero hice como que no —sólo dije: ¡ah!— porque entonces hubiera sabido tanto como él y en esta casa se respeta escrupulosamente la jerarquía.

Era la hora de la cena y me puse a cocinar una sopa de signos sintagmáticos a los que añadí unos cuantos lexemas y morfemas a modo de tropiezos con sal de sufijos para darle sabrosura (el starlux lo encontramos como demasiado extranjerizante y escasamente patriótico para nuestro paladar). De postre nos papeamos doce o catorce titulares de periódicos y entre la sopa y el postre... nada (lo que no es poco teniendo en cuenta que ya no quedaba moco de pavo en la nevera). Eructamos de manera bastante satisfactoria tres sujetos pacientes, un predicado verbal y trece complementos pluscuamputrefactos amén de uno indirecto (Jabber apuntó: «yo cuando eructo, eructo, y no eructo con 'p' quede claro»). Cuando fui a echar —algo extraordinario— los restos de comida a la basura me encontré allí dos ancianos y unas flores en plena fotosíntesis ('flowers in the dirt'). «Eso», créanme, me emocionó mucho. Me dio por pensar que yo tal vez fuera Gregor Samsa convertido en cucaracha y habitaba en ese montón de desperdicios, pero deseché esa tonta teoría por-

que yo, sépanlo, no soy un filósofo pesimista 'a la page'.

—«¿Viene o no viene ese batido nítrico», urgió Jabber.

—Va. Un minuto, excelencia.

Jabberwocky estaba tarareando una vieja —como nuestras enfermedades— canción qué lindas son las obreras/como las estrellas/trabajando noche y día/(qué lindas son las obreras. Yo, que tengo buen oído (véase foto), me arranqué con aquello de me matan si no trabajo/y si trabajo me matan/siempre y siempre me matan, ay/siempre me matan (me parece que ya la he cantado alguna vez en estas páginas; si es así, pido perdón).

—Begira, o rei do mundo, no sé cuántos obreros muertos en accidentes de trabajo.

—«Bai —dijo Jabber—, pero a los que quedan vivos los quieren tener contentos. Leo (yo soy Cáncer) aquí, en la radio, que si un día de fiesta (ya sea de guardar porque lo manda la Iglesia o el 1º de Mayo) coincide en domingo se traslada al lunes con lo que la posibilidad de hacer puente se amplía: ¡bonita manera de levantar el país!».

—Es una buena noticia, Jabber: así no habrá tantas muertes laborales.

—«Pero habrá más defunciones en la carretera. Y más borrachos».

—Se pueden quedar en casa, hacer vida familiar y ver la tele.

—«Eso: encima turulatos».

Habló a continuación de sus antepasados normandos (rama vikinga) que dividían el año en seis meses de carnaval, de chufra y farra, y otros seis de cuaresma de laburo y recogimiento (siempre esquivable): «eso era más racional», dijo. Pero, qué oigo, no quieres volver a la edad media y a la época de las sandalias tú que calzas coturnos, me maravillas, dije: el progreso y eso. «¡Qué progreso ni qué cohone, qué sabrás tú lo que es el progreso, la idea, fíjate bien, de progreso, que se me muere el mundo de infarto; vamos a ver, ¿había peste equina en el medievo? No, no había y tú me saldrás con que tampoco había pasta de dientes ni bombilla



eléctrica, claro que ni había dientes ni 625 líneas». Tú te lo dices todo, chico, pero tienes que admitir que ahora se vive mejor y la esperanza de vida y tal...

—«Txilik! Calla o te zurro a modo. Ya discutiremos otro día eso», dijo.

—¡Dictador! (se oyó un plis-plas).

Luego pasó a hablar de la Antártida, pero desde Sao Tomé Alfonso lanza un cable y pregunta: ¿Cómo es que ahora «Jawerbocky» en JABBERWOCKY —como aparece en el título—, a qué obedece ese cambio léxico de letras aunque no fónico, es coqueteo o ha mudado de piel nuestro entrañable y cascarrabias dragoncete?»

—Yo también, Alfonso, estoy expectante y soy (véase otra vez la foto) todo orejas. □

(Continuará)

Jon I. Odriozola

Carta abierta a Imanol

Sentimos verdadero dolor al no poder iniciar esta carta con un «estimado amigo, compañero» que entre nosotros no era una fría fórmula de cortesía sino un saludo sentido, sincero, caluroso, fruto de compartir no sólo un pasado de luchas y sacrificio sino tantas inquietudes vivas, actuales, tantos sueños y anhelos de libertad.

Ya ante la acción de ETA que acabó con la vida de Yoyes tomaste postura, haciendo causa común con los buitres. Se trataba de un hecho doloroso especialmente doloroso para muchos, pero toda muerte lo es y ésta no significaba ni la culminación, ni el inicio de nada, era un episodio más de un enfrentamiento secular, de una guerra, sucia como toda guerra, cuyo final continúan impidiendo los opresores de nuestro pueblo, continuadores de la obra iniciada por los monarcas españoles, hace cientos de años, y continuada por Franco y su sucesor.

Entonces quienes te apreciábamos intentamos atribuirlo a razones de cercanía, personales... resistiéndonos a creer que la utilización que de ello hacían los enemigos de libertad y la Paz de nuestro Pueblo, fuese plenamente consentida (aunque la reiteración, plena y acrítica, en los sucesivos homenajes hacía presagiar una toma de postura por tu parte sin ambigüedades, no sólo ante el hecho concreto sino con unas posiciones políticas determinadas). No has tardado mucho tiempo en confirmarlo.

Con el montaje del «Festival contra el miedo», en supuesta respuesta a unas pintadas en las que se te amenaza de muerte, firmadas «por ETA» (!) has reafirmado inequívocamente tu posición. Esta iniciativa tuya, Imanol, no es sino un paso más en la campaña orquestada (hasta el paroxismo apuntaba un diario de Madrid) para intoxicar, para criminalizar y justificar la represión contra ese sector del Pueblo del que tú formaste parte, del que seguimos formando

parte muchos hombres y mujeres. Hombres y mujeres con profundos sentimientos pacifistas y libertarios, plenos de sinceridad, que quizás no seamos capaces de transmitir con la fuerza de tu voz y tu música, pero a quienes no faltan ni faltarán hermosas voces, poetas y cantores.

No vamos a intentar «desmontar» la burda disculpa de que te has servido para dar el salto, Imanol, lo de la pintada se califica por sí solo. Si te diremos que nosotros sí nos sentimos amenazados, que muchas mujeres y hombres de este Pueblo nuestro sufrimos llamadas telefónicas amenazantes, anónimos, agresiones fascistas... ¡y tú lo sabes! ¿Con qué derecho te erigen en víctima, Imanol?

Esta iniciativa tuya es un paso más, quizá limitado pero de enorme importancia para cuantos nos considerábamos tus amigos, de apoyo y cobertura a la represión. Constituye para todos nosotros una amenaza real, directa.

No caben interpretaciones tibias, tú te has colocado enfrente, al lado de cuantos colaboran en la intoxicación y con la represión. Y lo has hecho consciente y claramente, intentando además sumar a la Cruzada a otros, aprovechando ese mal sano corporativismo existente, la desinformación de unos y el inconfesable afán de subirse al carro del poder de otros ex. La catadura de los apoyos vascos se califica por sí sola, y eso

no es por miedo, Imanol, lo que verdaderamente requiere valor es enfrentarse al poder, la sumisión es tan cobarde fácil como provechosa.

Al redactar esta carta no conocemos el resultado, y no nos referimos al resultado artístico, de ese amenazante y atemorizador festival «contra el miedo», pero no es difícil suponerlo. Habrás contado con los aplausos conversos de quienes más que aplaudir se frotarán sonoramente las manos, los de todo el «bunker democrático», recientes «demócratas», luchadores arrepentidos, policías y torturadores de todos los colores, banqueros y capitalistas, gente «guapa», presuntos apolíticos, ignorantes cultivados... Y sabemos también quienes no habrán estado esta vez contigo, los familiares de presos, los amenazados y agredidos por el poder, nuestros entrañables compañeros de luchas y sufrimientos pero también de sueños de Paz y Libertad.

Dime quién te aplaude y te dire quién eres. Lo tuyo no es valentía, Imanol, sabes bien que no tienes nada que temer, como no sea el desprecio de muchos que te estimaban, nuestro desprecio.

En Erandio, en este pueblo de Bizkaia en tantos aspectos amenazado y torturado, seguimos luchando, hoy como siempre, por construir un futuro diferente, contra la contaminación que destruye nuestra salud en beneficio de los de siempre, que también mata, contra los traficantes de droga (que nos amenazaron repetidamente de muerte a quienes esto escriben, esa droga que también mata... Seguimos luchando, llorando a nuestros muertos y deseando que cesen de una vez las muertes por ambas partes pero firmemente convencidos de

que no hay otra salida para alcanzar la Paz que ir a la raíz de los problemas, negociar las libertades mínimas que nos permitan iniciar la construcción de un futuro mejor.

Tú estas ahora del lado de quienes siguen engordando a consta de la muerte y, ¡cuantas veces más grave aún!, del sufrimiento por toda una vida de los explotados; al lado de quienes blanquean, con patros pagares forales, el dinero negro de los traficantes de la muerte, de quienes propician, con su apoyo o su silencio, el GAL, las torturas, el aniquilamiento de los presos, el brutal castigo a sus familiares... ¡qué decirte que tú no sepas! ¿o ya lo has olvidado?.

Con el dolor de quienes han perdido un amigo, un compañero de sufrimientos e ilusiones, te queremos hacer llegar nuestro desprecio por ese montaje que pretende ser una acto contra el miedo y que, con ese «Gesto por la paz» tan en línea con él, no es sino una horrible mueca amenazante. A nosotros nos da miedo tu festival, Imanol, a partir de ahora cuando escuchemos tu profunda y hermosa voz no podremos dejar de sentir un escalofrío, la desagradable sensación de que la belleza de tus canciones encubre el rostro de un traidor vendido al becerro de oro del poder.

«Era tiempo de caza, la veda abierta... ¿Cuándo romperemos cotos, madre, en esta tierra?» decías en tu canción «Caminito de Erandio»: ¿«ERA» tiempo, Imanol? □

Josu y Felipe

Restaurante Versailles

EUSKAL SUKALDARITZA
AUKERA AUKERAKOA
Ezkontzak - Banketeak - Bataioak
Aparkaleku haundia,
areto egokituak...

Alto Capuchinos, 9 Telfs.: 511021
512045
ORERETA

ETXANIZ

Parte Zaharreko pintxorik
onenak

Fermín Calbetón, 24
DONOSTIA

EKO ALTZA
Larratxo ibilbidea, 96 zbk.
ALTZA

**AUTO SERVICIO
DURANGO**
Refentxu kalea 30
DURANGO

**MERKEK
IGLESIAS**
TRINTXERPE

EKO AIETE
Grupo Etxadi. Telf.: 21 14 88
AIETE. DONOSTIA

**S.JUAN BAUTISTA
Kooperatiba**
Villas auzoa. Telf.: 55 01 99
HERNANI

SUPER AMARA
Isabel II.a, 16 zbk. Telf.: 46 11 77
DONOSTIA

BETI MERKEK
Loiola kalea 12.
DONOSTIA

EKO ASTEASU
Keelavite poligonoa z/g.
Telf.: 69 25 26. ASTEASU

**AUTOSERVICIO
VILLALBA**
Urkizu, 13. Telf.: 12 05 73—71 61 60
San Juan, 9. Telf.: 70 26 38
EIBAR

EKO TOLOSA
TOLOSA



EKO

Vivodist

Seguros de Nuestro País

Seguros de Nuestra Gente



En **Seguros Lagun Aro** hemos otorgado gran confianza a nuestro País, y nos la ha devuelto con creces. Por eso, seguimos desarrollando nuestro potencial asegurador, a fin de ofrecer el mejor servicio a los clientes de toda Euskalerría.

En **Lagun Aro** disponemos de una gran variedad de pólizas, con amplias coberturas, ofreciendo en cada momento la máxima seguridad a nuestra gente.

Lagun Aro se proyecta hacia Europa, a través de su pertenencia a la Asociación de Cooperativas de Seguros, que agrupa a entidades que aseguran al 20% de las familias europeas.

 **LAGUN ARO**
SEGUROS ASEGURUAK

Grupo Caja Laboral Popular